

FABRICANTES EMBUTIDOS  
SE APROXIMA LA TEMPORADA  
CONSULTE PRECIOS A

**Coli-Colé**

Santiago Ramón y Cajal, 14 - Telf. 16252 - Luis Martí 199



**Baleares**

El diario de más circulación en el Archipiélago

Palma, Sábado 5 de Agosto de 1961

Redacción y Administración: DANUS.  
Teléfonos:  
Redacción: 12078  
Admón.: 21745  
AÑO XXIII :—: N.º 6.616  
PRECIO: 1'50 Pts.  
Suscripción mensual:  
30 PESETAS  
DEPOSITO LEGAL  
P. M. 5 - 1958

# LA RESPUESTA RUSA A OCCIDENTE NO DICE NADA NUEVO

## LES FALLO LA JUGADA



Este es el gigantesco «Boeing 707» que fué asaltado en pleno vuelo por unos pletoleros cubanos. El avión aparece cercado de automóviles ocupados por la policía, momentos antes de la rendición de los asaltantes en el aeropuerto de El Paso (Tejas). A la derecha las dos azafatas que prestaban servicio en el «Boeing» y cuya colaboración fue decisiva para la detención de los aspirantes a «Galva».

## NUEVOS DETALLES SOBRE EL ASALTO AL AVION

Washington, 4. — El Presidente Kennedy ha alabado la conducta del agente del servicio de inmigración Leonard Gilman, que iba en el avión de que se apoderaron Bearden y su hijo, y del Agente del FBI en El Paso, Francis Crosby, en el incidente del jueves.

Leonard Gilman ha informado hoy a la Subcomisión Senatorial de Aviación de las circunstancias en que padre e hijo se apoderaron del gigantesco «Boeing 707» y de cuanto siguió hasta que al cabo de muchas horas en el aeropuerto de El Paso, fueron reducidos. Gilman fué herido en una mano en su lucha de última hora con León Bearden para evitar que se suicidase.

Según la declaración de Gilman, Bearden ha manifestado que hacía mucho tiempo que tenía proyectado apoderarse de un avión para ir a la Cuba de Fidel Castro, donde deseaba hacer su vida, porque no le gustaba ni la que se lleva en Norteamérica ni el gobierno de este país. El no haber pensado en una forma de transporte menos accidentada obedece, según le dijo Bearden, a que no tenía dinero para satisfacer el importe de unos billetes. — Efe.

### CUBA TODAVIA PROTESTA

Sede de la ONU. — Cuba ha repetido hoy su acusación de que EE. UU. está proyectando una agresión contra aquel país y ha ligado el incidente del avión de ayer, en El Paso, con esta acusación. En una nota al Presidente del Consejo de Seguridad, el delegado cubano en la ONU dice, que el asalto al

(Continúa en tercera página)



## Hasta los policías huyen de Pankow

### Terrible situación alimenticia en la zona oriental berlinesa

### LA FUGA DE LA POBLACION HACIA OCCIDENTE ESTA DESPRESTIGIANDO A TODO EL SISTEMA COMUNISTA

### Ulbricht ha marchado a Moscú para exponer la amarga realidad

(Crónica, por teléfono, de nuestro corresponsal, **BONN ALBERTO CRESPO**). — El problema de los refugiados sigue ocupando por derecho propio el primer plano de la actualidad internacional. La cifra diaria se mantiene entre mil y mil quinientos, lo que resulta realmente asombroso si se tiene en cuenta que los fugitivos de Pankow han de atravesar tres o cuatro trincheras policíacas para llegar al puerto, por ahora seguro, del Berlín occidental. Por lo tanto tienen que prescindir de llevar consigo, como sucedía antes, una pequeña maleta o un par de cajas de cartón atadas con cuerdas donde iban guardados amorosamente los últimos vestigios de su patrimonio familiar. Hoy no pueden pasar con ellos más que lo puesto, pues cualquier bagaje les delataría. Según cálculos de los fugitivos que consiguen abrirse paso hasta los sectores libres de la ex capital del Reich, quedan diariamente en el camino enredados en la túpida malla de la red policial, de dos a tres mil personas. Cabe señalar, como dato curioso y significativo, que en los últimos días, coincidiendo con el aumento de la vigilancia por parte de las autoridades comunistas, se cuenta entre los refugiados un buen número de miembros de la policía popular; es decir, del cuerpo más adicto al régimen de Pankow.

### SALVAN TRES CONTROLES

En general, los alemanes que se ponen en camino hacia la libertad desde el anterior de la zona soviética, tienen que sufrir al menos tres controles minuciosos, o, lo que es igual, salvar tres barreras; la primera, a la salida de su lugar de origen, a pesar de que sólo pueden salir quienes estén autorizados para hacerlo; la segunda, a su llegada a Berlín oriental, que es como el trampolín desde el que se puede dar el salto a «este mundo» y por fin en la frontera entre las dos partes de la capital. Esto no quiere decir que no tengan que salvar más obstáculos menores en el curso de su peligroso y decisivo viaje; porque cuando a un régimen dictatorial los dedos se le hacen huéspedes — los dedos son los gobernados — el rigor y el celo de la policía llega a un grado de eficiencia que se manifiesta sobre todo en la comisión de arbitrariedades, vejaciones y violaciones. Puede asegurarse que los habitantes de la Alemania oriental que logran arribar al campo de refugiados de Marienfelde o de otro cualquiera de los que han abierto sus puertas últimamente tienen una historia interesante que contar.

### ULBRICHT LLAMADO A MOSCÚ

Hoy (ayer para ustedes) publica el «Frabfurter Alleemeine», una información en la que se asegura que el jefe comunista de Pankow, Walter Ulbricht, se encuentra en Moscú desde hace unos días. La seriedad del periódico, que se cuenta entre los tres mejores de este país, avala la veracidad de la noticia. De otra parte, nada tiene de extraño que Ulbricht haya sido llamado a Moscú a la vez que los embajadores soviéticos en Bonn y Pankow, dado el sesgo peligroso o por lo menos alarmante que está adquiriendo la cuestión de los refugiados; peligroso y alarmante, se entiende, para la Alemania comunista. Ahora bien, mientras los embajadores parece que han sido convocados para informar sobre la situación, el viaje moscovita del señor Ulbricht obedece probablemente, según dice el periódico de Frankfurt, a razones políticas más altas, relacionadas con la crisis internacional. Pueden ser estas: Primera, petición de ayuda económica inmediata para remediar, al menos en lo imprescindible, la situación alimenticia de Pankow, hoy por hoy verdaderamente terrible; Segunda, exigir o poco menos que la Unión Soviética lleve a cabo sin contemplaciones su decisión tantas veces anunciada de firmar un tratado de paz con la República Democrática alemana, que ponga fin de una vez y para siempre a la situación actual de Berlín, y con ella, a la enorme sangría humana por la que se le va la vida al régimen comunista de Pankow; Tercera, asegurarle a Kruschev que así no se puede continuar.

### DESPRESTIGIO

En otras palabras, el primer secretario del partido socialista unificado (entiéndase comunista) ha ido a Moscú a pedir que el Gobierno de la URSS, entregado estos días al juego de la amabilidad con motivo de la visita del señor Fantani, haga bueno cuanto antes lo que en tantas ocasiones ha prometido, es decir, el tratado de paz con Pankow y el aislamiento de Berlín. Porque urge acabar con la huida en masa que está desprestigiando y poniendo en evidencia de una manera escandalosa, no sólo al régimen de la Alemania oriental, sino a todo el sistema comunista. Y ello antes de que sea demasiado tarde y el fenómeno adquiera caracteres catastróficos.

En estos momentos las autoridades de Bonn y de Berlín occidental no pueden ocultar su inquietud ante la eventualidad de una avalancha de refugiados — se habla de 30 mil diarios — si el Gobierno de Pankow no pone fin a las persecuciones y molestias de todo orden de que son objeto los miles de obreros del Berlín oriental que trabajan en los sectores libres de la capital, y a quienes se les quiere impedir hacerlo por todos los medios.

### BARRERAS DE BLOQUEO

En tanto, fuentes autorizadas han dado la noticia de que fuerzas soviéticas de ocupación y unidades del ejército popular comunista, reforzadas con otros de policía de fronteras de Pankow, han establecido dos barreras de bloqueo — a 40 y 80 kilómetros, respectivamente — alrededor de Berlín. Estos «cinturones» están servidos por 45 mil soldados soviéticos y veinte mil alemanes (poco de fiar estos últimos, a juicio del ministro alemán de Defensa, señor Strauss) y disponen de 1.200 tanques, unos centenares de vehículos blindados de reconocimiento y numerosas plataformas de lanzamiento de proyectiles dirigidos.

## PARIS: ¿Golpe de Estado a la vista?

### El ex-general Salan lanza una proclama en la que dice que el «Ejército Secreto» está decidido a tomar el poder

### ¿Es todo propaganda el plan de la O. A. S.? En las altas esferas hay una cierta inquietud

## LA ULTIMA GINA LOLLOBRIGIDA



La última que es, también, la más nueva. Este es el resultado de un largo período de descanso que nos ofrece una Gina mucho más esbelta, pero igual de guapa, en su nueva película, actualmente en rodaje, y que se titula al go así como «Vuelve Septiembre». En esta nueva película Gina tiene a Rock Hudson de oponente masculino y la película se rueda en la Riviera Italiana, es decir en la patria de la guapa Gina.

(Crónica, por teléfono, de nuestro corresponsal **ANGEL ROSSELLO**). — ¿Golpe de Estado a la vista? Los observadores de la vida política francesa se interrogan sobre esta eventualidad. Los rumores, cada vez más insistentes sobre un próximo levantamiento militar contra el Gobierno de París, dirigido por la O. A. S. (Organización del Ejército Secreto) ha llevado a preocupar a la prensa y a la opinión pública, que comenta las noticias referentes a esta posibilidad. A juzgar por las informaciones que corren a éste respecto, se espera una nueva tentativa de los «ultras» para derrocar de este mes; se dice que la O. A. S. proyecta explotar el «vacío» del 15 de agosto — fecha punto en la que todo el mundo está de vacaciones — para desencadenar la operación «Argelia francesa».

### NO HUBO ESCARMIENTO

El fracaso de las dos tentativas (Continúa en tercera página)

## REFRIGERACION Y DESPISTE

Nos lo acaba de referir nuestro amigo don Bartolomé Bauzá, muy en serio.

Don Bartolomé adquirió hace algún tiempo un refrigerador eléctrico de una conocida marca. Al oírle ponderar las excelencias de su «frigidaire», un viejo conocido suyo decidió adquirir también uno de la misma marca.

A los pocos días, don Bartolomé se encontró con su amigo, que

andaba pensativo y como cariacontecido.

—¿Sabes? —le dijo— el aparato ese que compré, no acaba de ir del todo bien. A media tarde ya no refresca nada.

Don Bartolomé, extrañado le preguntó si había avisado al mecánico, y si sospechaba a qué causa podía deberse la deficiencia en el funcionamiento.

—No lo sé —le contestó el otro— Como no sea que por las maña



nas sólo le pongo media barra de hielo! Increíble, pero verdad.

2 FLEX SAN MIGUEL. 40

# Nuestra Ciudad

por JUAN BONET

## Solitarios entre mucha gente

En Madrid a los ca bezas de familia que se quedan en la capital, trabajando, mientras la familia veranea, les llaman los «Rodriguez». La cosa ya ha pasado al cine y al teatro, convirtiéndose, más o menos, en puro folklore.

En nuestra tierra esos ciudadanos no tienen nombre que les distinga. Nuestro folklore no los ha incorporado, tal vez por desdicha, su repertorio.

Tal vez lo que ocurre es que aquí, entre nosotros, ese espécimen quede diluido, extraviado o difuminado entre la turbamulta de turistas. En esta época lo extraño es ver una cara conocida por ahí; lo normal es caminar por nuestras calles y sentirse como en un extraño mundo, extranjero entre tus prójimos, distinto y como avergonzado, de no hablar, por lo menos, media docena de palabras de sueca, otra media de inglés y, por supuesto, un francés de andar por casa que es lo bueno.

En esta selva cotidiana, nuestros cabezas de familia desfamiliados, descorbatados y con el problema de los platos del desayuno, que se amontonan en la cocina, se convierten en unos seres solitarios, tirando a melancólicos.

—Estoy pensando que me gustaría aprender a tocar la armónica...

—¿La armónica?

—Pues, sí. Esos aires sentimentales le van muy bien a la armónica.

Y el amigo se aleja pensando que el pobre cabeza de familia se ha convertido, con los años, en un tipo más bien raro.



### Temperatura

máxima

28'4 a las 14

mínima

16'6 a las 5'30

humedad

62 %

VIVIRA MEJOR CON AIRE ACONDICIONADO

## FRAU lo instala

**Banco de los Pobres**

Recaudación y pago a cargo de

COJUELO

LEVANTANDO DEL SUELO HASTA LOS BRAZOS A LOS

NIÑOS. — «EL POBRE DE LA VITOLA». — PAGO DE PEN-

SIONES (PARA COMER Y DORMIR)

Os he hablado muchas veces de los niños Manuel y José Pérez Arias, a quienes llamo, porque lo son, nietos de su abuela, «India brava». Sabemos de esta familia, truncada en una generación. Ignoramos a los padres de Manuel y de José. Tampoco se nos ha informado del motivo de su venida a Mallorca. Hemos estado en su vivienda, como un cubil, en una calleja angosta cuya anchura palmo con mis manos y sé de la simpatía por ellos de la vecindad. De Manuel, he dicho que es un chiquillo que lleva una estrella en la frente. Milagro que a sus seis años sepa leer y escribir, mucho más que en otras condiciones de vida alcanzar cualquier sabiduría técnica.

Hay un común denominador «añil» siempre que hablamos, en caridad, de los pobres. Es abundante la niñez en la pobreza. Hay siempre como un hambre de amar junto al hambre de pan. En los estercoleros de la vida brotan niños, como moscas. Decir de la necesidad de familias pobres es decir de la necesidad de niños pobres. Es comentar la tristeza y el hambre de los niños.

Los versos de Graham Green se actualizan en esos niños desfondados del tesoro de su niñez. Y me imagino a Manolín Pérez Arias de abanderado de esa tropa infantil, al asalto y conquista de los Wall Street del mundo.

Todo se puede pasar en este mundo, imperturbados en nuestro sueño burgués, si dejamos de pensar que todos los días mueren en nuestra tierra de cristianos, niños, por falta de alimentación o de medicamentos. Es inútil que escondamos el rostro bajo el ala de grulla. Sucede todos los días.

Se comprende aquella huelga de hambre de Danilo Dolei, el joven italiano que quiso conocer el infierno de Italia en los barrios bajos de Palermo, Trappeto, Sicilia... y viera morir de hambre a un niño. Ayunó, hasta alcanzar a conseguir una importante ayuda filantrópica.

El hombre rencoroso lleva siempre dentro un niño muerto. Los compradores de risas para la felicidad de los niños son los mejo-

res estadistas del mundo. Por cada niño triste se sucede, en el tiempo, un rosario de dolores. No todos los niños nacen, como Manolín Pérez Arias, con una estrella en la frente. Y aún así, también las estrellas se apagan.

Quisiéramos que los hombres aprendieran a practicar la caridad levantando del suelo hasta los brazos a los niños.

También los pobres merecen nuestra compasión. Ayer estubo a vernos un antiguo cuentacuentista nuestro, enfermo crónico, y como tal, de ida y vuelta siempre de nuestro «Banco». Llevaba una buena temporadilla, pero... Ahora parece que el mal se resiste a marcharse si no se le sujeta fuerte —paradoja— con una faja ortopédica. Le hemos indicado que le tomen medidas, regatee el precio y nos dé el resultado. Procuraremos ayudarlo. Como tiene mucha necesidad, incluso de cosas de comer, le dimos cien pesetas. Este pobre se llama José Segura. En nuestra manera especial de señalar lo llamaremos «el pobre de la vitola».

Y a Ana Zacarías, para pago de atrasos de pensión, le dimos doscientas pesetas.

# ★ AGENDA

**Cupón del Ciego**

NUMERO PREMIADO **884**

## TELEVISION

**PROGRAMA PARA HOY De sobremesa**

2'30: Apertura y presentación; 2'32: Panorama; 2'45: España en 16 mm. Reportaje; 3'00: Telediarario (Primera edición); 3'30: Todos los deportes; 3'45: El personaje y su mundo; 4'00: El niño del Circo. Telefilm seriado; 4'30: Por tierras de España; 4'55: Cierre.

**Infantil**

6'00: Apertura y presentación; 6'02: Walter y la familia Corchea; 6'22: Sargento Preston. Telefilm seriado; 6'50: Decisión peligrosa; 7'15: Cierre.

**Noche**

8'00: Apertura y presentación; 8'02: Mac Graw, El Rápido. Telefilm seriado; 8'30: ¿Entiende usted de cine? Concurso; 9'00: Telefilm seriado Comedia; 9'30: Telediarario (Segunda edición) 9'42: El tiempo; 9'45: Susie. Telefilm seriado; 10'15: ¡Soy más malo! Humor con Kim y Kiko; 10'30: Serenata. Espacio de variedades; 11'30: Telediarario (Última edición); 11'45: Versos a medianoche. Momento musical. Recuerda...; 12'00: Cierre.

## RADIO

RADIO JUVENTUD DE INCA 1.106 Kcs.

**Programa para hoy**

9: Campanadas. Hora exacta. Lectura del programa y de las principales audiciones del día. Oración; 9'05: Buenos días Mallorca; 9'20: Carretera; 9'30: Noticiario; 9'35: Novedad musical; 9'40: Tal día como hoy; 9'45: Cocina y mercado; 10: Hora exacta. Grabación selecta; 10'05: Hermana Radio; 10'25: Noticiario; 10'35: Buenos días Mallorca; 12: Angelus. Amigos de la Provincia; 12'30: Noticiario; 12'35: Novedad musical. Kiosko de música; 13: Página X; 13'05: Mensaje de amistad; 13'30: Noticiario; 13'40: Balenato; 14: Carteleras; 14'05 Barra musical; 14'30: Diario hablado de Radio Nacional; 14'45: Selección de sobremesa; 15: Radio Club; 17: Revista femenina; 17'20: Grandes orquestas ligeras; 17'45: Rúbrica de mujer; 18: Angelus. Diez minutos con Marujita Díaz; 18'15: La Ballena alegre; 19: Concierto de Radio Juventud; 19'30: Noticiario; 19'40: Audición religiosa; 20: Santo Rosario; 20'20: Mensaje de amistad; 20'45: Noticiario; 21: C.A.R. Club; 21'35: La hora de la cultura; 22'00: Diario hablado de Radio Nacional; 22'15: Parada de éxitos; 23: La Radio en la Radio; 23: Teatr. en casa; 24: Cierre.

RADIO MALLORCA 1.430 Kc. — 5 Kws.

**Programa para hoy**

8'55: Apertura. Señales horarias. Santo Rosario y Noticiario Católico para los enfermos; 9'25: Minutos selectos; 9'30: Sam Makia; música hawayana; 10: La música alegra el trabajo; 12: Servicio Meteorológico de la Zona Aérea de Baleares; 12'03: Sendas perdidas; 12'30: Boletín del radioyente; 13'25: Los grandes del flamenco; 13'30: Emisión de solicitados; 13'45: Hoja de calendario; 14: Hora exacta. Carteleras; 14'01: Noticiario de actualidad; 14'06: Música ligera; 14'10: Última hora taurina: sorteo y apartado; 14'18: La receta culinaria del día; 14'20: Palma a los dos y veinte; 14'30: Radio Nacional de España; 14'45: Noticiario local; 15'12: Concierto de sobremesa; 15'36: Gaudeamus: emisión juvenil del SEU; 16: Música del momento; 16'05: Emisión de solicitados; 16'15: Mara, la zingara; 16'40: Novedades en la discoteca; 17: La hora de los bailables; 18: Tiempo y dinero; 18'15: Diez melodías vascas; 18'40: Música de

moda; 19'05: Boletín del radioyente; 19'30: Sabatina dedicada a Nuestra Señora de Lluç, Patrona de Mallorca; 20: Emisión de solicitados; 21: Hora exacta. Santoral para mañana. Cupón del Ciego; 21'02: No-do de los deportes; 21'10 Méjico canta así; 21'13: El puente de los triunfos; 21'39: El micrófono en el ruedo; crónica de la corrida; 22: Radio Nacional de España; 22'15: Retransmisión, en conexión con la cadena de la S.E.R. del programa «Ronda de Festivales: las más bellas canciones»; 24'15: (aproximadamente) Lectura de los programas para mañana y cierre de la Emisora.

RADIO POPULAR DE PALMA DE MALLORCA

**Programa para hoy**

12'30: Apertura. Angelus; 12'35: Radioplegrías 1961; 13'15: La música que usted prefiere; 13'35: Nuestra Señora de las Nieves; 13'45: Discos para usted; 14'15: Información local; 14'30: Radio Nacional de España 14'45: Los Toros. Avance de la corrida; 14'55: Una cuartilla al viento; 15: Evangelio y comentarios; 15'15: Mirando el barómetro; 15'30: Lo mejor de la semana; 15'50: Momento sinfónico; 16: Cierre.

18: Apertura. Gran concierto; 19'45: Angelus; 19'50: Carrusel; 20: El abuelito Melitón; 20'30: Sabatina; 20'40: Santo Rosario; 21: Misas vespertinas; 21: Mundo infantil: El gato con botas; 21'15: Panorama deportivo; 21'35: Servicio religioso en francés; 21'40: Servicio religioso en inglés; 21'45: Radio Vaticano; 22: Radio Nacional de España; 22'20: Los Toros. Comentario a la corrida; 22'30: Iniciación a la cultura musical; 23: Buenas noches y cierre.

## Cambios de Bolsas

(Facilitador por el Banco Bilbao)

**BOLSA DE BILBAO**

Acciones: Banco de Bilbao, Banco de Vizcaya, 90; Banco de España, 161; La Caixa, 343'50; S. E. R. del Norte de España, 25; Hornos de Vizcaya, 25; Har de Ferrocarriles, 30; Cock & Wilcox, 430; Bascos Duro Felguera, 232; Euzko Bara, 140.

**BOLSA DE MADRID**

Déuda: Amortizable 4%, 15-11-1951, 103'75; Cédulas Hipotecario España 4%, 97'75; Crédito Local 4%, 105; Acciones: Banco de España, 448; Banco Central, 833; Banco Español de Crédito, 985; Banco Hispanoamericano, 796; Hidroeléctrica del Tago, 158; Hidroeléctrica Española, 288; Salfos del Sil, 26; Ilana de Electricidad, 197; Eléctrica Madrileña, 200; E. S. A., 655; General Anunciadora, 212; Cia. Española de Seguros del Rif, 445; Minera de España, 196; Tabacalera, S. A., Española de Construcción, 150; Unión Española de Seguros, 426; Hidro-Nitro Española, 600; Compañía Española de Seguros, 245; Cia. Telefónica Nacional de España, 207'5; S. C. E. 340.

**BOLSA DE BARCELONA**

Acciones: Aguas de Barcelona, 309; Asfaltos y Portland 390; Catalana de Gas y Electricidad, 161; CROS, S. A., 56; Cia. de Carburos Metálicos, Fomento de Obras y Construcción, 230; Motor Ibérica, 1.700; La Maquinista Terrestre Marítima, 108; Industrias Las, 740; Tabacos de Filipinas, C. A. Trasmediterránea, 111.

## REPRESENTANTE

EMPRESA BARCELONESA especializada en pintura a PULCRIFICADORA y SERIGRAFIA desea representante en esa plaza.

## Artículos de reclamo

para PALMA DE MALLORCA y BALEARES. Escribir con amplias referencias a TALLERES FONTUBERTA. — R. S. Lla, 55 Barcelona — 15.

## FARMACIAS DE TURNO

(De 9 mañana a 10 noche)

Aguiló, Villalonga, 64 (Santa Catalina). Tel. 12248.—Bauzá, Miguel Marqués, 92. Tel. 14024.—Massanet, Cam. V. Gérova, 135 (S. Agustín). Tel. 23833.—Miguel, Antonio Marqués M., 76. Tel. 23621.—Miró Colón, 18. Tel. 11368.—Ramonell Sindicato, 75. Tel. 12041.—Reines, San Miguel, 37. Tel. 11972.—Salvá, Olmos, 158. Tel. 15868.—Sampol, Plaza Pedro Garau, 37. Tel. 14249.—Sánchez, A. Luis Salvador, 174. Tel. 13349.—Seguí, Salas, I. Teléfono 21788.—Vives, Calvo Sotelo, 4 (Son Armadams). Tel. 16639.

**SERVICIO NOCTURNO**

(Desde las 10 noche a 9 mañana)

Vda. Trián, San Miguel, 159. Teléfono 12331.

(De 10 a 12 de la noche)

Antich Salom, Arturo Rizzi, 78.—Vives, C. Sotelo, 4 (S. Armadams)

**Baleares Hoy 16 Páginas**

## El tiempo

PREVISION PARA BALEARES Y MEDITERRANEO OCCIDENTAL

Escasa nubosidad. Brisas. Buen mar.

## AEROPUERTO

Movimiento aviones y pasajeros, nacionales y extranjeros, por el Aeropuerto Internacional de Son San Juan, en el día 3 de agosto de 1961.

Aviones nacionales: entrados: 20; salidos, 20.

Aviones extranjeros: entrados: 10; salidos, 11.

Pasajeros en aviones nacionales: entrados 884; salidos, 734.

Pasajeros en aviones extranjeros: entrados, 585; salidos, 400.

# FABIOLA



siempre listo para ofrecerle fielmente su música preferida

fabricado en España por HEKTOR IBÉRICA, S. A. G.

# JARDINES ROSALES

## HOY NOCHE

Presenta al chansonnier de fama mundial

# LUIS MARIANO

Mañana sesiones de tarde y noche

Reserva de mesas - Teléfono 17055

REPRESENTANTE PARA BALEARES

**D. RICARDO CAFFARO**

Calle Colubi n.º 13 - Tel. 16640

PALMA DE MALLORCA

**SESAMO**

PROXIMO MIERCOLES

**ROSARIO**

Y SU

Ballet Español

¡UNICO DIA!

Comentario
El coste y economía del transporte por carretera

I
El tema es oportuno, porque el coste poco hace que ha visitado al Ministerio de Obras Públicas, don Jorg. Vigón y ha hecho un exhaustivo recorrido de las carreteras. Y el tema se plantea con esta pregunta: ¿están justificadas las inversiones que el Estado debe realizar en carreteras? Hay como una emulación profesional en el pedir, para el respectivo solar, una mayor cantidad de presupuesto en carreteras. Quedan por resolver, por ejemplo, que no se permitan estar satifechos de las carreteras, a este respecto, estas inversiones, a este respecto, estas inversiones, a este respecto, estas inversiones...

El Symposium Internacional de Audiocirugía

Fue clausurado ayer en Madrid, en la Casa Sindical

Madrid, 4.— La clausura del Symposium Internacional de Audiocirugía, que durante los tres últimos días se ha desarrollado bajo el alto patronato de Su Excelencia el Jefe del Estado, se ha celebrado esta noche, durante un solemne acto en el salón de la Casa Sindical que ha sido presidido por el Dr. don Julio Ariño, Presidente de la Sociedad Española de O. C. L.

LES FALLO LA JUGADA

(Viene de la primera página)
citado aparato está siendo utilizado como pretexto para desencadenar un ataque militar contra Cuba. — Efe.

QUERIAN VENDER EL AVION EN CUBA

El Paso, Tejas, 4. — La Oficina Federal de Investigación —El FBI— ha sometido a un estrecho interrogatorio a Leon Bearden y a su hijo Cody de 16 años, intentando conocer el verdadero motivo de su asalto de ayer a un gigantesco avión comercial norteamericano, a cuyo piloto intentaron obligar a dirigirse a La Habana.

Según una información no afirmada, Bearden había dicho a los agentes que su idea era vender el aparato —que vale cinco millones de dólares— al gobierno cubano para poder vivir en la abundancia durante el resto de su vida.

Por otra parte, el FBI ha informado que Bearden había dirigido una solicitud al gobierno cubano, desde México, en enero último, y que en ella se expresaba su deseo de ir a Cuba.

Amigos de padre e hijo han dicho en Arizona, que se trata de dos «personas normales», si bien Leon Bearden ha cumplido algunas condenas por robo. Su esposa, Marya, que cuenta 36 años, ha manifestado su asombro por la conducta de su marido y ha afirmado que nunca había hablado de Cuba, que nunca tampoco había expresado interés alguno por los aviones y que no tenía armas en su casa. «Siempre ha sido un buen marido y un buen padre», agregó.

Los Bearde, padre e hijo, se encuentran en la cárcel del condado de El Paso para la celebración de un juicio preliminar ante el tribunal del distrito. Todavía no se ha fijado a fecha para esta audiencia. Han comparecido brevemente ante el comisario Henry Clifton, que les ha acusado de apoderarse de un avión y de hacerlo cruzar la frontera entre dos estados. Se fijó a cada uno una fianza de cien mil dólares. Bearden y su hijo se declararon «no culpables». — Efe.

París: ¿Golpe de Estado...

(Viene de la primera página)
precedentes —la de las barricadas de febrero del 60 y la de los generales del 22 de abril último— no han servido de escarmiento a los ultras de Argel que lanzaron un bombo y platillo su decisión de derribar al Gobierno.

PROCLAMA
La O. A. S. que dirige el ex-gerente Salan acaba de lanzar una proclama que comienza con estas palabras: «La Organización del Ejército Secreto está decidida a tomar el poder en la metrópoli».

El perro que ladra no muere, dice el refrán español. No deja de ser paradójico que la O. A. S. que tan claramente sus intenciones se estuviera, verdaderamente dispuesta, a ejecutarla.

La O. A. S. que en el «plan de la O. A. S.» que se anuncia a los vientos, hay una buena dosis de propaganda que puede considerarse como un medio de propaganda en la guerra psicológica del general de Gaulle, contra el Gobierno de los «Autres» dice que no se puede imaginar a una gente que prepara un golpe de Estado telefónico a todo el mundo la fecha y la hora de su operación.

El diario derechista termina transcribiendo a los franceses en «celebrar el 15 de agosto la fiesta de la Virgen y la fiesta de Napoleón sin que el señor De Gaulle tenga que reservar para la ocasión las pantallas de televisión».

PREOCUPACION PERIODISTICA
Como se recordará el Jefe del Gobierno lanzó al día siguiente del último levantamiento contra el poder un llamamiento a los franceses para que se opusieran al golpe desencadenado por la Junta de Generales de Argel.

Otros periódicos de París toman más en serio la amenaza de un golpe pesa sobre el Gobierno, que el que llama la atención de los que preocupados ante los intereses de la nación miden plenamente los riesgos de una operación que califican como «loca y criminal». «Le Gaulle subraya la insistencia que resuena en estos días de un «ruido de botas» que amenaza a la V República.

INQUIETUD EN LAS ALTAS ESFERAS

La inquietud por estas amenazas alcanza a las altas esferas del poder donde hasta hace poco, levantaban los hombres en signo de desprecupación, y ahora toman medidas para hacer frente a la eventualidad de un nuevo complot. El general de Gaulle ha invitado a los ministros a no alejarse de París, en las próximas semanas y sobre todo alrededor del 15 de agosto. El primer ministro apenas se ausentará 24 horas de París para asistir el lunes a la conmemoración de la Independencia de la Costa de Marfil.

Se dijo, incluso, que el general de Gaulle renunciaría a tomar verdaderas vacaciones en Colombey. La explicación en los medios oficiales para esta suspensión de vacaciones no satisface a nadie ya que se lega simplemente la necesidad de permanecer en París por la importancia que adquieren en este mes de agosto los asuntos internacionales, particularmente el conflicto franco-tunecino de Bizerta y la conferencia de ministros occidentales de Asuntos Exteriores.

CRISIS MORAL
Sea lo que fuere el caso es que junto a los rumores sobre el complot de la O. A. S. corren otros no menos insistentes que subrayan la gravedad de la crisis moral que está atravesando el ejército con la situación de Argelia. Se asegura que varios generales preparan una carta común de adhesión e incluso una gestión colectiva ante el General de Gaulle para protestar de un modo espectacular contra la política argelina del Eliseo.

Se anuncia como inminente la dimisión de un militar tan leal a de Gaulle como el general De Pouilly y se interpreta la no aceptación de ciertas carteras ministeriales y las alias funciones administrativas como signo de desaprobación hacia la política que el Jefe del Estado pretende llevar a cabo en Argelia. El general de Gaulle prepara un nuevo equipo ministerial que será el noveno desde su acceso a la presidencia de la República en enero de 1959.

PROTESTA RUSA
Berlín, 4.— Los soviets han rechazado por boca de un portavoz de su embajada en Berlín Este, las protestas de los comandantes occidentales militares contra las interferencias comunistas en la libertad de movimientos en la antigua capital alemana.

EL TREN MADRID-CUENCA DETENIDO A CAUSA DEL AGUA CAIDA
Cuenca, 4.—Finos copos de nieve han caído, a las dos de la madrugada, sobre esta capital, a pesar de que la temperatura era primaveral, en el curso de una aparatosa tormenta descargada durante las últimas horas de la noche y las primeras de la madrugada, sobre todo en la provincia.

A causa del agua caída el tren Madrid-Cuenca, que llega a esta ciudad a las doce de la noche, tuvo que detenerse en Huete, por encontrarse cortada la vía entre este pueblo y Caraceniella. Los viajeros fueron trasladados a la capital en autocar. Los pasajeros, con dirección a Madrid que habían de coger el correo que tenía su llegada hoy, a las seis y diez de la mañana, han tenido también que trasladarse a Huete. El tren correo Madrid-Valencia que pasa por Cuenca y tiene su llegada a esta ciudad a la una de la tarde, llegará con bastante retraso, aunque se espera que pueda ya pasar por donde quedó interceptada la vía. Hasta el momento no se tienen noticias de que hayan ocurrido desgracias personales.—Cifra.

La esposa del Caudillo e hija invitadas por la Reina Fabiola
Zarauz (Guipúzcoa), 4.—La reina de los belgas, doña Fabiola, ha invitado a almorzar a la esposa del Jefe del Estado español, doña Carmen Polo de Franco, y a su hija, la marquesa de Villaverde, en su residencia de Villa María del Pilar, en esta ciudad.—Cifra.

EL SOBERANO SALE A PESCAR
Zarauz, 4.—El rey Balduino de Bélgica salió esta mañana a las siete a bordo del yate «Meche» para pasar la jornada pescando en alta mar. Le acompañaban los señores de Artola, navieros bilbainos, propietarios del yate. Por su parte, la reina Fabiola oyó misa, como todos los días, en el templo de las madres Carmelitas. Tanto a su llegada al templo, nueve y media de la mañana, como a la salida, Fabiola fue objeto de vivas muestras de afecto y simpatía por parte del numerosísimo público congregado a la puerta de la iglesia. De regreso, durante su recorrido, Fabiola fue saludando a todos sus antiguos conocidos de Zarauz. También saludó a un mecánico de bicicletas, pero éste, al principio, puso reparos por llevar las manos manchadas de grasa, a lo que la reina de Bélgica respondió que no importaba. Alrededor de las dos de la tarde, Fabiola se trasladó a «Villa Carmen», residencia de los condes de Salina, sus hermanos, donde permanecía aún a las dos y cuarto.—Cifra.

BRISA DE OPTIMISMO
La brisa de optimismo que anoche soplabla por Londres —y que sin duda alimentaran las palabras de Dean Rusk al declararse partidario de la negociación con Rusia— parece presagiar que en los próximos meses el mundo occidental no tendrá más remedio que acostumbrarse a eliminar las palabras «la así llamada» a las que hasta ahora ha solido preceder toda mención a la República Democrática alemana.

RUMORES
Según serios observadores políticos en esta capital, si se excluye la alternativa de la guerra terminada nuclear para borrar del mapa europeo creado por la última guerra, no queda otra disyuntiva que la de reconocer que el estado comunista alemán existe ya desde hace 16 años. Como quiera que —arguyen— al tratar de borrar el mapa europeo también se borraría Europa, la respuesta que el Occidente terminará por dar a la invitación de negociar lanzada por el señor Kruschew será, pues, afirmativa.

EL TEXTO DE LA NOTA
Estocolmo, 4.— La agencia de noticias soviética Tass ha difundido el texto de las notas entregadas ayer por el ministro ruso de Asuntos Exteriores, Andrei Gromyko, a los embajadores en Moscú de Estados Unidos, Gran Bretaña y Francia, en respuesta a notas occidentales anteriores sobre la cuestión de Berlín. Según el texto hoy conocido de dichas notas, la URSS vuelve a pedir a las tres grandes potencias occidentales que se firme un tratado de paz con Alemania y añade que este tratado, conseguido «sobre la base de un acuerdo», podría traer consigo «la normalización de la situación en el Berlín occidental».

En su respuesta a EE. UU., la URSS recuerda también su oferta de negociar las diferencias este-occidente sobre la firma de un tratado de paz alemán, según agrega la agencia rusa, pero añade, con el habitual cinismo comunista, que «desgraciadamente, la nota norteamericana del 17 de julio hace dudar de que el Gobierno estadounidense desee realmente tales conversaciones».

La respuesta rusa dice también que el tratado de paz alemán debería ser negociado y firmado por todos los países que lucharon contra Alemania en la II Guerra mundial y también por la Alemania occidental y la Alemania oriental. Sin embargo, agrega que, aunque esta es «la mejor solución», no es la única. Otra «posible solución» sería la redacción de dos tratados de paz, es decir que la Alemania occidental y la Alemania oriental firmasen tratados de paz distintos pero muy similares entre sí «con los mismos puntos principales».

En su repetida nota de respuesta, la URSS vuelve a hacer la amenaza de que si las tres grandes potencias occidentales y la República Federal alemana se niegan a la redacción y firma del ese u otro tratado, «se firmará de todas formas un tratado sin ellos y en este caso, el tratado sería entre la Alemania oriental y todos aquellos Estados que tomaron parte en la guerra contra Alemania y que quisiesen firmarlo».

Según la agencia Tass, la URSS dice a Estados Unidos que «Moscú y sus aliados están impacientes» por lo que únicamente llaman inadmisibles postergación de la firma de un tratado de paz con Alemania e insiste en que Rusia firmará un tratado por separado con la Alemania oriental si las potencias occidentales no dejan de obstaculizar una solución sobre la base de un acuerdo».

La nota rusa añade, por otra parte, que a los ojos de todos. Alemania occidental se está convirtiendo en un peligro de guerra en Europa. Agrega que la República Federal alemana dispone actualmente del mayor ejército de Europa, mandado por «militaristas y revanchistas alemanes». «Puesto que Alemania occidental tiene armas más que suficientes —dice— para dar comienzo a una guerra mundial, la inevitable conclusión es que debe firmarse un tratado de paz alemán».

La respuesta soviética agrega también que el Kremlin no puede reconocer y nunca reconocerá como legales las afirmaciones norteamericanas en el sentido de que la presencia de tropas estadounidenses en el Berlín occidental está basada en acuerdos de las cuatro potencias. La nota termina diciendo que el lenguaje de amenazas es el menos conveniente con las relaciones con la Unión Soviética y que las presiones de este tipo «solamente pueden producir resultados opuestos».

Las notas de contestación rusas a Gran Bretaña y Francia, según la agencia Tass, son idénticas en tono y contenido a esta entregada al Embajador norteamericano en Moscú. — Efe.

REACCION INGLESA
Londres, 4. — La primera reacción de los funcionarios británicos respecto a las notas de respuesta del primer ministro soviético sobre la cuestión alemana es que estas notas apenas muestran cambio alguno en la posición básica de Rusia.

Realmente, máxime teniendo en cuenta que el Secretario del Exterior, Lord Home, se encuentra en París para conferenciar con sus colegas norteamericano, francés y alemán, los portavoces del Foreign Office se muestran cautos en sus comentarios. Únicamente han dicho que las repetidas notas necesitan «ser cuidadosamente analizadas con nuestros aliados», y que la reunión de París proporcionará una buena oportunidad para que los cuatro ministros de Asuntos Exteriores puedan discutir las ampliamente. — Efe.

COMENTARIOS FRANCESES
París, 4. — Las notas soviéticas de respuesta a las occidentales del 17 de julio sobre la cuestión alemana han producido en los círculos oficiales parisienses la impresión de que, por ahora, Moscú no está haciendo ninguna contribución a un posible entendimiento este-occidente en el problema berlinés. Efe.

NO HAY SORPRESAS
Washington, 4. — Un portavoz del Departamento de Estado ha dicho que la última nota soviética sobre Berlín y Alemania «no parece que contenga ninguna sorpresa». Sin embargo, el citado portavoz, Lincoln White, declinó comentar detenidamente el texto de la nota en cuestión en tanto que no se lleve a cabo un completo estudio del mismo. Efe.

DICE MACMILLAN
Londres, 4. — No sería prudente ni honroso abandonar a los berlineses occidentales en manos de los rusos, ha declarado en su anunciado discurso radiado y televisado el Primer Ministro Británico. Los aliados occidentales, dijo, deben atenerse firmemente a sus derechos en relación con el problema berlinés, que ha de considerarse a la luz de las relaciones oriente occidente en conjunto. «Dicen los rusos que no puede continuar el actual estado de cosas y que es necesario un cambio. Bien, muy bien que ellos lo digan, pero nosotros no podemos olvidarnos de los dos millones de habitantes del Berlín oeste, que han organizado su vida en libertad bajo la protección occidental, y que dependen de nosotros».

Declaró Macmillan que al regresar de Moscú hace dos años, de conversar con Kruschew, se sintió más bien alentado, pero que el año pasado se registró un grave retroceso y que al volver de «aquella desgraciada conferencia cumbre de París» hubo de decir que pensaba que el período de esperanza estaba llegando a su término y que se acercaban tiempos difíciles, y así se ha demostrado.

El Primer Ministro continuó diciendo «Estamos preocupados por la insinuación rusa de que nuestros aliados en Berlín, pueden desaparecer sin nuestro acuerdo». Macmillan se refería a la amenaza soviética de firmar un tratado de paz por separado con la Alemania oriental y el intento subsiguiente de entregar el control de Berlín en manos del régimen comunista satélite.

«La guerra fría —añadió— exige un prolongado esfuerzo; ello demanda la unidad occidental». A este respecto, Macmillan dijo que la entrada de la Gran Bretaña en el Mercado Común Europeo representaría grandes ventajas, por lo menos, y por el momento, para que la unidad económica de Europa sea un hecho, que con el tiempo redundará en el beneficio de la alianza occidental.

En relación con las críticas de la determinación del gobierno que el presidente de su movimiento hacia la unión con el Mercado Común, Macmillan dijo: «Yo se que mucha gente cree que si entramos a formar parte del Mercado Común, la familia de la «Commonwealth» ya no sería la misma». «Yo —añadió— comprendo este sentimiento, aunque no creo que sea cierto. Pero sucede que la Mancomunidad depende, desde luego, de sentimientos y recuerdos del pasado», y, por importantes que estos sean; debemos fijar nuestra mirada hacia el futuro. «Y el futuro de la «Commonwealth» —siguió— depende que la Gran Bretaña tenga el poder y la fuerza de dirigirla. Creo que si podemos conseguir el ajuste de estos acuerdos con Europa, la Gran Bretaña será un miembro inmejorable y más fuerte de la Commonwealth». — Efe.

La esposa del Caudillo e hija invitadas por la Reina Fabiola

Zarauz (Guipúzcoa), 4.—La reina de los belgas, doña Fabiola, ha invitado a almorzar a la esposa del Jefe del Estado español, doña Carmen Polo de Franco, y a su hija, la marquesa de Villaverde, en su residencia de Villa María del Pilar, en esta ciudad.—Cifra.

EL SOBERANO SALE A PESCAR
Zarauz, 4.—El rey Balduino de Bélgica salió esta mañana a las siete a bordo del yate «Meche» para pasar la jornada pescando en alta mar. Le acompañaban los señores de Artola, navieros bilbainos, propietarios del yate. Por su parte, la reina Fabiola oyó misa, como todos los días, en el templo de las madres Carmelitas. Tanto a su llegada al templo, nueve y media de la mañana, como a la salida, Fabiola fue objeto de vivas muestras de afecto y simpatía por parte del numerosísimo público congregado a la puerta de la iglesia. De regreso, durante su recorrido, Fabiola fue saludando a todos sus antiguos conocidos de Zarauz. También saludó a un mecánico de bicicletas, pero éste, al principio, puso reparos por llevar las manos manchadas de grasa, a lo que la reina de Bélgica respondió que no importaba. Alrededor de las dos de la tarde, Fabiola se trasladó a «Villa Carmen», residencia de los condes de Salina, sus hermanos, donde permanecía aún a las dos y cuarto.—Cifra.

BRISA DE OPTIMISMO
La brisa de optimismo que anoche soplabla por Londres —y que sin duda alimentaran las palabras de Dean Rusk al declararse partidario de la negociación con Rusia— parece presagiar que en los próximos meses el mundo occidental no tendrá más remedio que acostumbrarse a eliminar las palabras «la así llamada» a las que hasta ahora ha solido preceder toda mención a la República Democrática alemana.

RUMORES
Según serios observadores políticos en esta capital, si se excluye la alternativa de la guerra terminada nuclear para borrar del mapa europeo creado por la última guerra, no queda otra disyuntiva que la de reconocer que el estado comunista alemán existe ya desde hace 16 años. Como quiera que —arguyen— al tratar de borrar el mapa europeo también se borraría Europa, la respuesta que el Occidente terminará por dar a la invitación de negociar lanzada por el señor Kruschew será, pues, afirmativa.

EL TEXTO DE LA NOTA
Estocolmo, 4.— La agencia de noticias soviética Tass ha difundido el texto de las notas entregadas ayer por el ministro ruso de Asuntos Exteriores, Andrei Gromyko, a los embajadores en Moscú de Estados Unidos, Gran Bretaña y Francia, en respuesta a notas occidentales anteriores sobre la cuestión de Berlín. Según el texto hoy conocido de dichas notas, la URSS vuelve a pedir a las tres grandes potencias occidentales que se firme un tratado de paz con Alemania y añade que este tratado, conseguido «sobre la base de un acuerdo», podría traer consigo «la normalización de la situación en el Berlín occidental».

En su respuesta a EE. UU., la URSS recuerda también su oferta de negociar las diferencias este-occidente sobre la firma de un tratado de paz alemán, según agrega la agencia rusa, pero añade, con el habitual cinismo comunista, que «desgraciadamente, la nota norteamericana del 17 de julio hace dudar de que el Gobierno estadounidense desee realmente tales conversaciones».

La respuesta rusa dice también que el tratado de paz alemán debería ser negociado y firmado por todos los países que lucharon contra Alemania en la II Guerra mundial y también por la Alemania occidental y la Alemania oriental. Sin embargo, agrega que, aunque esta es «la mejor solución», no es la única. Otra «posible solución» sería la redacción de dos tratados de paz, es decir que la Alemania occidental y la Alemania oriental firmasen tratados de paz distintos pero muy similares entre sí «con los mismos puntos principales».

En su repetida nota de respuesta, la URSS vuelve a hacer la amenaza de que si las tres grandes potencias occidentales y la República Federal alemana se niegan a la redacción y firma del ese u otro tratado, «se firmará de todas formas un tratado sin ellos y en este caso, el tratado sería entre la Alemania oriental y todos aquellos Estados que tomaron parte en la guerra contra Alemania y que quisiesen firmarlo».

Según la agencia Tass, la URSS dice a Estados Unidos que «Moscú y sus aliados están impacientes» por lo que únicamente llaman inadmisibles postergación de la firma de un tratado de paz con Alemania e insiste en que Rusia firmará un tratado por separado con la Alemania oriental si las potencias occidentales no dejan de obstaculizar una solución sobre la base de un acuerdo».

La nota rusa añade, por otra parte, que a los ojos de todos. Alemania occidental se está convirtiendo en un peligro de guerra en Europa. Agrega que la República Federal alemana dispone actualmente del mayor ejército de Europa, mandado por «militaristas y revanchistas alemanes». «Puesto que Alemania occidental tiene armas más que suficientes —dice— para dar comienzo a una guerra mundial, la inevitable conclusión es que debe firmarse un tratado de paz alemán».

La respuesta soviética agrega también que el Kremlin no puede reconocer y nunca reconocerá como legales las afirmaciones norteamericanas en el sentido de que la presencia de tropas estadounidenses en el Berlín occidental está basada en acuerdos de las cuatro potencias. La nota termina diciendo que el lenguaje de amenazas es el menos conveniente con las relaciones con la Unión Soviética y que las presiones de este tipo «solamente pueden producir resultados opuestos».

Las notas de contestación rusas a Gran Bretaña y Francia, según la agencia Tass, son idénticas en tono y contenido a esta entregada al Embajador norteamericano en Moscú. — Efe.

REACCION INGLESA
Londres, 4. — La primera reacción de los funcionarios británicos respecto a las notas de respuesta del primer ministro soviético sobre la cuestión alemana es que estas notas apenas muestran cambio alguno en la posición básica de Rusia.

Realmente, máxime teniendo en cuenta que el Secretario del Exterior, Lord Home, se encuentra en París para conferenciar con sus colegas norteamericano, francés y alemán, los portavoces del Foreign Office se muestran cautos en sus comentarios. Únicamente han dicho que las repetidas notas necesitan «ser cuidadosamente analizadas con nuestros aliados», y que la reunión de París proporcionará una buena oportunidad para que los cuatro ministros de Asuntos Exteriores puedan discutir las ampliamente. — Efe.

COMENTARIOS FRANCESES
París, 4. — Las notas soviéticas de respuesta a las occidentales del 17 de julio sobre la cuestión alemana han producido en los círculos oficiales parisienses la impresión de que, por ahora, Moscú no está haciendo ninguna contribución a un posible entendimiento este-occidente en el problema berlinés. Efe.

NO HAY SORPRESAS
Washington, 4. — Un portavoz del Departamento de Estado ha dicho que la última nota soviética sobre Berlín y Alemania «no parece que contenga ninguna sorpresa». Sin embargo, el citado portavoz, Lincoln White, declinó comentar detenidamente el texto de la nota en cuestión en tanto que no se lleve a cabo un completo estudio del mismo. Efe.

DICE MACMILLAN
Londres, 4. — No sería prudente ni honroso abandonar a los berlineses occidentales en manos de los rusos, ha declarado en su anunciado discurso radiado y televisado el Primer Ministro Británico. Los aliados occidentales, dijo, deben atenerse firmemente a sus derechos en relación con el problema berlinés, que ha de considerarse a la luz de las relaciones oriente occidente en conjunto. «Dicen los rusos que no puede continuar el actual estado de cosas y que es necesario un cambio. Bien, muy bien que ellos lo digan, pero nosotros no podemos olvidarnos de los dos millones de habitantes del Berlín oeste, que han organizado su vida en libertad bajo la protección occidental, y que dependen de nosotros».

Declaró Macmillan que al regresar de Moscú hace dos años, de conversar con Kruschew, se sintió más bien alentado, pero que el año pasado se registró un grave retroceso y que al volver de «aquella desgraciada conferencia cumbre de París» hubo de decir que pensaba que el período de esperanza estaba llegando a su término y que se acercaban tiempos difíciles, y así se ha demostrado.

El Primer Ministro continuó diciendo «Estamos preocupados por la insinuación rusa de que nuestros aliados en Berlín, pueden desaparecer sin nuestro acuerdo». Macmillan se refería a la amenaza soviética de firmar un tratado de paz por separado con la Alemania oriental y el intento subsiguiente de entregar el control de Berlín en manos del régimen comunista satélite.

«La guerra fría —añadió— exige un prolongado esfuerzo; ello demanda la unidad occidental». A este respecto, Macmillan dijo que la entrada de la Gran Bretaña en el Mercado Común Europeo representaría grandes ventajas, por lo menos, y por el momento, para que la unidad económica de Europa sea un hecho, que con el tiempo redundará en el beneficio de la alianza occidental.

En relación con las críticas de la determinación del gobierno que el presidente de su movimiento hacia la unión con el Mercado Común, Macmillan dijo: «Yo se que mucha gente cree que si entramos a formar parte del Mercado Común, la familia de la «Commonwealth» ya no sería la misma». «Yo —añadió— comprendo este sentimiento, aunque no creo que sea cierto. Pero sucede que la Mancomunidad depende, desde luego, de sentimientos y recuerdos del pasado», y, por importantes que estos sean; debemos fijar nuestra mirada hacia el futuro. «Y el futuro de la «Commonwealth» —siguió— depende que la Gran Bretaña tenga el poder y la fuerza de dirigirla. Creo que si podemos conseguir el ajuste de estos acuerdos con Europa, la Gran Bretaña será un miembro inmejorable y más fuerte de la Commonwealth». — Efe.

REACCION INGLESA
Londres, 4. — La primera reacción de los funcionarios británicos respecto a las notas de respuesta del primer ministro soviético sobre la cuestión alemana es que estas notas apenas muestran cambio alguno en la posición básica de Rusia.

Realmente, máxime teniendo en cuenta que el Secretario del Exterior, Lord Home, se encuentra en París para conferenciar con sus colegas norteamericano, francés y alemán, los portavoces del Foreign Office se muestran cautos en sus comentarios. Únicamente han dicho que las repetidas notas necesitan «ser cuidadosamente analizadas con nuestros aliados», y que la reunión de París proporcionará una buena oportunidad para que los cuatro ministros de Asuntos Exteriores puedan discutir las ampliamente. — Efe.

COMENTARIOS FRANCESES
París, 4. — Las notas soviéticas de respuesta a las occidentales del 17 de julio sobre la cuestión alemana han producido en los círculos oficiales parisienses la impresión de que, por ahora, Moscú no está haciendo ninguna contribución a un posible entendimiento este-occidente en el problema berlinés. Efe.

NO HAY SORPRESAS
Washington, 4. — Un portavoz del Departamento de Estado ha dicho que la última nota soviética sobre Berlín y Alemania «no parece que contenga ninguna sorpresa». Sin embargo, el citado portavoz, Lincoln White, declinó comentar detenidamente el texto de la nota en cuestión en tanto que no se lleve a cabo un completo estudio del mismo. Efe.

DICE MACMILLAN
Londres, 4. — No sería prudente ni honroso abandonar a los berlineses occidentales en manos de los rusos, ha declarado en su anunciado discurso radiado y televisado el Primer Ministro Británico. Los aliados occidentales, dijo, deben atenerse firmemente a sus derechos en relación con el problema berlinés, que ha de considerarse a la luz de las relaciones oriente occidente en conjunto. «Dicen los rusos que no puede continuar el actual estado de cosas y que es necesario un cambio. Bien, muy bien que ellos lo digan, pero nosotros no podemos olvidarnos de los dos millones de habitantes del Berlín oeste, que han organizado su vida en libertad bajo la protección occidental, y que dependen de nosotros».

Declaró Macmillan que al regresar de Moscú hace dos años, de conversar con Kruschew, se sintió más bien alentado, pero que el año pasado se registró un grave retroceso y que al volver de «aquella desgraciada conferencia cumbre de París» hubo de decir que pensaba que el período de esperanza estaba llegando a su término y que se acercaban tiempos difíciles, y así se ha demostrado.

El Primer Ministro continuó diciendo «Estamos preocupados por la insinuación rusa de que nuestros aliados en Berlín, pueden desaparecer sin nuestro acuerdo». Macmillan se refería a la amenaza soviética de firmar un tratado de paz por separado con la Alemania oriental y el intento subsiguiente de entregar el control de Berlín en manos del régimen comunista satélite.

«La guerra fría —añadió— exige un prolongado esfuerzo; ello demanda la unidad occidental». A este respecto, Macmillan dijo que la entrada de la Gran Bretaña en el Mercado Común Europeo representaría grandes ventajas, por lo menos, y por el momento, para que la unidad económica de Europa sea un hecho, que con el tiempo redundará en el beneficio de la alianza occidental.

En relación con las críticas de la determinación del gobierno que el presidente de su movimiento hacia la unión con el Mercado Común, Macmillan dijo: «Yo se que mucha gente cree que si entramos a formar parte del Mercado Común, la familia de la «Commonwealth» ya no sería la misma». «Yo —añadió— comprendo este sentimiento, aunque no creo que sea cierto. Pero sucede que la Mancomunidad depende, desde luego, de sentimientos y recuerdos del pasado», y, por importantes que estos sean; debemos fijar nuestra mirada hacia el futuro. «Y el futuro de la «Commonwealth» —siguió— depende que la Gran Bretaña tenga el poder y la fuerza de dirigirla. Creo que si podemos conseguir el ajuste de estos acuerdos con Europa, la Gran Bretaña será un miembro inmejorable y más fuerte de la Commonwealth». — Efe.

La esposa del Caudillo e hija invitadas por la Reina Fabiola

Zarauz (Guipúzcoa), 4.—La reina de los belgas, doña Fabiola, ha invitado a almorzar a la esposa del Jefe del Estado español, doña Carmen Polo de Franco, y a su hija, la marquesa de Villaverde, en su residencia de Villa María del Pilar, en esta ciudad.—Cifra.

EL SOBERANO SALE A PESCAR
Zarauz, 4.—El rey Balduino de Bélgica salió esta mañana a las siete a bordo del yate «Meche» para pasar la jornada pescando en alta mar. Le acompañaban los señores de Artola, navieros bilbainos, propietarios del yate. Por su parte, la reina Fabiola oyó misa, como todos los días, en el templo de las madres Carmelitas. Tanto a su llegada al templo, nueve y media de la mañana, como a la salida, Fabiola fue objeto de vivas muestras de afecto y simpatía por parte del numerosísimo público congregado a la puerta de la iglesia. De regreso, durante su recorrido, Fabiola fue saludando a todos sus antiguos conocidos de Zarauz. También saludó a un mecánico de bicicletas, pero éste, al principio, puso reparos por llevar las manos manchadas de grasa, a lo que la reina de Bélgica respondió que no importaba. Alrededor de las dos de la tarde, Fabiola se trasladó a «Villa Carmen», residencia de los condes de Salina, sus hermanos, donde permanecía aún a las dos y cuarto.—Cifra.

BRISA DE OPTIMISMO
La brisa de optimismo que anoche soplabla por Londres —y que sin duda alimentaran las palabras de Dean Rusk al declararse partidario de la negociación con Rusia— parece presagiar que en los próximos meses el mundo occidental no tendrá más remedio que acostumbrarse a eliminar las palabras «la así llamada» a las que hasta ahora ha solido preceder toda mención a la República Democrática alemana.

RUMORES
Según serios observadores políticos en esta capital, si se excluye la alternativa de la guerra terminada nuclear para borrar del mapa europeo creado por la última guerra, no queda otra disyuntiva que la de reconocer que el estado comunista alemán existe ya desde hace 16 años. Como quiera que —arguyen— al tratar de borrar el mapa europeo también se borraría Europa, la respuesta que el Occidente terminará por dar a la invitación de negociar lanzada por el señor Kruschew será, pues, afirmativa.

EL TEXTO DE LA NOTA
Estocolmo, 4.— La agencia de noticias soviética Tass ha difundido el texto de las notas entregadas ayer por el ministro ruso de Asuntos Exteriores, Andrei Gromyko, a los embajadores en Moscú de Estados Unidos, Gran Bretaña y Francia, en respuesta a notas occidentales anteriores sobre la cuestión de Berlín. Según el texto hoy conocido de dichas notas, la URSS vuelve a pedir a las tres grandes potencias occidentales que se firme un tratado de paz con Alemania y añade que este tratado, conseguido «sobre la base de un acuerdo», podría traer consigo «la normalización de la situación en el Berlín occidental».

En su respuesta a EE. UU., la URSS recuerda también su oferta de negociar las diferencias este-occidente sobre la firma de un tratado de paz alemán, según agrega la agencia rusa, pero añade, con el habitual cinismo comunista, que «desgraciadamente, la nota norteamericana del 17 de julio hace dudar de que el Gobierno estadounidense desee realmente tales conversaciones».

La respuesta rusa dice también que el tratado de paz alemán debería ser negociado y firmado por todos los países que lucharon contra Alemania en la II Guerra mundial y también por la Alemania occidental y la Alemania oriental. Sin embargo, agrega que, aunque esta es «la mejor solución», no es la única. Otra «posible solución» sería la redacción de dos tratados de paz, es decir que la Alemania occidental y la Alemania oriental firmasen tratados de paz distintos pero muy similares entre sí «con los mismos puntos principales».

En su repetida nota de respuesta, la URSS vuelve a hacer la amenaza de que si las tres grandes potencias occidentales y la República Federal alemana se niegan a la redacción y firma del ese u otro tratado, «se firmará de todas formas un tratado sin ellos y en este caso, el tratado sería entre la Alemania oriental y todos aquellos Estados que tomaron parte en la guerra contra Alemania y que quisiesen firmarlo».

Según la agencia Tass, la URSS dice a Estados Unidos que «Moscú y sus aliados están impacientes» por lo que únicamente llaman inadmisibles postergación de la firma de un tratado de paz con Alemania e insiste en que Rusia firmará un tratado por separado con la Alemania oriental si las potencias occidentales no dejan de obstaculizar una solución sobre la base de un acuerdo».

La nota rusa añade, por otra parte, que a los ojos de todos. Alemania occidental se está convirtiendo en un peligro de guerra en Europa. Agrega que la República Federal alemana dispone actualmente del mayor ejército de Europa, mandado por «militaristas y revanchistas alemanes». «Puesto que Alemania occidental tiene armas más que suficientes —dice— para dar comienzo a una guerra mundial, la inevitable conclusión es que debe firmarse un tratado de paz alemán».

La respuesta soviética agrega también que el Kremlin no puede reconocer y nunca reconocerá como legales las afirmaciones norteamericanas en el sentido de que la presencia de tropas estadounidenses en el Berlín occidental está basada en acuerdos de las cuatro potencias. La nota termina diciendo que el lenguaje de amenazas es el menos conveniente con las relaciones con la Unión Soviética y que las presiones de este tipo «solamente pueden producir resultados opuestos».

Las notas de contestación rusas a Gran Bretaña y Francia, según la agencia Tass, son idénticas en tono y contenido a esta entregada al Embajador norteamericano en Moscú. — Efe.

REACCION INGLESA
Londres, 4. — La primera reacción de los funcionarios británicos respecto a las notas de respuesta del primer ministro soviético sobre la cuestión alemana es que estas notas apenas muestran cambio alguno en la posición básica de Rusia.

Realmente, máxime teniendo en cuenta que el Secretario del Exterior, Lord Home, se encuentra en París para conferenciar con sus colegas norteamericano, francés y alemán, los portavoces del Foreign Office se muestran cautos en sus comentarios. Únicamente han dicho que las repetidas notas necesitan «ser cuidadosamente analizadas con nuestros aliados», y que la reunión de París proporcionará una buena oportunidad para que los cuatro ministros de Asuntos Exteriores puedan discutir las ampliamente. — Efe.

COMENTARIOS FRANCESES
París, 4. — Las notas soviéticas de respuesta a las occidentales del 17 de julio sobre la cuestión alemana han producido en los círculos oficiales parisienses la impresión de que, por ahora, Moscú no está haciendo ninguna contribución a un posible entendimiento este-occidente en el problema berlinés. Efe.

NO HAY SORPRESAS
Washington, 4. — Un portavoz del Departamento de Estado ha dicho que la última nota soviética sobre Berlín y Alemania «no parece que contenga ninguna sorpresa». Sin embargo, el citado portavoz, Lincoln White, declinó comentar detenidamente el texto de la nota en cuestión en tanto que no se lleve a cabo un completo estudio del mismo. Efe.

DICE MACMILLAN
Londres, 4. — No sería prudente ni honroso abandonar

# Cronica de Sociedad

**Enlace Vicens-Morell**  
El jueves día 3, en Sóller, ante el altar mayor de la parroquia de San Bartolomé, a las diez de la mañana, se unieron en matrimonio la Srta. Anita Morell Umbert y don Juan Vicens Scivellas.

La novia había entrado en el templo a los acordes de una marcha nupcial, del brazo de su padre don Antonio Morell Nadal. Bendijo el matrimonio y celebró la misa de velaciones el Rvdo. don Bartolomé Amengual Mulet, Cura Económico de El Arenal.

Firmaron el acta como testigos por parte de la novia, don José Umbert Marroig y don Miguel Morell Nadal, propietarios y don Juan Morell Nadal, comerciante. Por parte del novio don Juan Vicens Arbona, propietario, don Lorenzo Rullán Albertí, Alcalde de Fornalutx y don José Scivellas

Albertí, Secretario del Juzgado de Primera Instancia de Palma. Terminado el acto religioso tuvo lugar la recepción, seguida de banquete nupcial.

**Viajeros**  
Don José Luis Bolívar y don Salvador Coromina, intérpretes de

**REGALOS BODA**  
**JOYERIA CONRADO**

los más modernos ritmos, demostrado en sus actuaciones del desaparecido «Dúo Kroneys» llegan hoy a los Motels de Palma Nova, gentilmente invitados por su propietario Sr. Sedó, a quien una antigua amistad, para descansar y gozar de las próximas fiestas y verbenas de Palma Nova de los días 8, 9 y 10 del actual mes.

Estos Sres. se proponen deleitar a sus compañeros clientes de Motels, con sus mejores interpretaciones.

Regresó de Barcelona donde asistió a la reunión de la Junta Nacional de Juventudes Musicales Españolas el Vicepresidente Nacional don Miguel Durán.

**Nombramiento**  
El Rvdo. Cardenal Spellman, Vicario General Castrense, con la aprobación del Rvdo. Sr. Obispo de Mallorca, se ha dignado nombrar capellán auxiliar para el personal de la escuadra americana en Palma, al Rvdo. don Bernardo Juliá, Mtro. de Capilla de la Catedral.

La más emotiva biografía del más noble de los sentimientos humanos: EL AMOR



**HOY**  
Formidable programa:  
**«LISBOA»**

En color y Cinemascope  
Por RAY MILLAND y MAUREN O'HARA

y  
**«EL PISITO»**

Premio en el Festival de Locarno

GRAN TEMPORADA POPULAR DE TEATRO

## TEATRO PRINCIPAL

Compañía de Arte Moderno

### MARY DELGADO

HOY, 7 tarde y 10'30 noche

Reposición del extraordinario éxito cómico

#### PAPA SE ENFADA POR TODO

(Risa continual)

(Autorizada mayores)

DOMINGO y LUNES: Otro estreno de gran comicidad

#### LA EMBUSTERA

La obra mundial de Fabri en versión de Rafael Hurtado

MARTES: Lo más cómico del teatro moderno

#### EL BALCON SOBRE UN VOLCAN

de Manuel Iglesias

MIÉRCOLES:

#### Despedida de la Compañía

Venta de localidades: De 12 a 1 y desde las 5 de la tarde.

ENTRADAS DESDE 6 PTAS. - BUTACA, 20 PTAS.

## Gobierno Civil de Baleares

VISITAS

En la mañana de ayer y en su despacho oficial del Gobierno Civil, el Excmo. señor Gobernador don Plácido Alvarez-Buyña, recibió las siguientes visitas: señor don Walter Reckmann, Consul de Alemania en esta Capital; doña María Luisa Enseñat de Merino; Muy I. señor don Bruno M...y, Canónigo de la Santa Iglesia Catedral Basílica; don Sebastián Ripoll, Alcalde de Deyá y don Miguel Jaume, Secretario del citado Ayuntamiento.

**Metrecal**  
ALIMENTO COMPLETO PARA EL CONTROL DEL PESO  
ADELGAZA SIN RIESGO PARA LA SALUD

## Avisos y convocatorias

### DELEGACION ADMINISTRATIVA DE EDUCACION NACIONAL

El Boletín Oficial del Ministerio de 27 de julio pasado publica la adjudicación provisional de destinos del Concurso general de traslado, concurso restringido de Direcciones de Maestros de Escuelas Maternales y de Párvulos y los de regentes y Maestros de las Graduadas Anejas a las Escuelas del Magisterio, concediendo un plazo de quince días naturales contados a partir de la citada publicación oficial para las reclamaciones que hubiere lugar y

reclamaciones de los destinos adjudicados a los concursantes que la hubieren solicitado condicionalmente para el caso de coincidir con sus cónyuges.

**ALEMANIA**  
Se ofrece 1 plaza Volkswagen repartiendo gasolina - agosto - Tel. 15845

**SESAMO**  
PROXIMO MIERCOLES  
**ROSARIO**  
Y SU  
Ballet Español  
UNICO DIA

**LOS LOCALES MEJOR REFRIGERADOS**

**LIRICO BALEAR PROGRESO EXITO**  
El programa doble más completo del año



**Agua Viva**  
PASCALE AUDRET

Y la gran reposición  
**SALOMON y la Reina de SABA**  
por  
Gina Lollobrigida  
Yul Brynner  
(Prog. aut. mayores)

## Religiosas

**SANTORAL**  
Nuestra Señora de las Nieves y San Emigdio.  
**CULTOS PARA MANANA**  
La Transfiguración del Señor.  
**CUARENTA HORAS**  
Concluyen en la Merced, a San Cayetano. Exposición a las 4'30 de la tarde; a las 6'30. Misa vespertina; a las 7'30. Rosario. Trisagio. Te-Deum y reserva de S.D.M.  
—Continúan en San Juan de Malta (P.P. Teatinos), en honor de San Cayetano, Padre de la Providencia. Exposición a las 4 de la

tarde; a las 7, canto de Vísperas en preparación a la fiesta del Santo; a las 7'30. Rosario, ejercicio del Triduo y reserva de S.D.M.

**ACTOS RELIGIOSOS**  
En la Catedral, a las 10'30. Misa mayor con sermón, por el Rvdo. señor don Guillermo Parets, Beneficiado. A las 8'30. Misa vespertina. —En los Sagrados Corazones, a las 8. Misa de Comunión general para los asociados de los Sagrados Corazones. Misa vespertina a las 7 y ejercicio; a continuación Completas en preparación a la fiesta de San Cayetano.  
—En el Socorro, a las 8. Misa de Comunión general para los socios de la Guardia de Honor y devotos del Sagrado Corazón. Por la tarde, a las 7. Misa vespertina.  
—En los Padres Carmelitas, fiesta mensual del Niño Jesús de Praga. Por la tarde, a las 5'30. Misa y función mensual dedicada al Divino Infante.  
—En los Padres Capuchinos, la Pia Unión de San Antonio de Padua y las señoritas de la Juventud Antoniana tienen su Misa de Comunión general a las 8'30. Misa vespertina a las 8.  
**VISITA:** A la Virgen del Buen Camino, en Santa Cruz.

**IGLESIA DE S. JUAN DE MALTA**  
Solemne Triduo de Cuarenta Horas en honor de San Cayetano de Thiene, fundador de los Clérigos Regulares, los días 5, 6 y 7 de este mes.  
Días 5, 6 y 7: A las cuatro de la tarde, exposición del Santísimo Sacramento. A las siete y media, Rosario, Ejercicio y Reserva.  
Día 6: A las siete de la tarde, Canto de Vísperas.  
Día 7: Festividad de San Cayetano. A las ocho de la mañana, Misa de comunión. A las diez, Canto de Tercia. A las diez y media, Misa solemne que celebrará el Reverendo P. Jaime Barceló Tauler, Preposito de la Casa de los Clérigos Regulares de Palma. Dirá el sermón el Rvdo. P. Gabriel Llompart, C. R. A las siete de la tarde, Vísperas cantadas; seguidamente la función acostumbrada, con Te-Deum y, tras la Reserva, veneración de la reliquia del Santo de la Providencia.

**HORARIO DE MISAS DOMINICALES EN LOS ORATORIOS DE LA ZONA COSTERA DE MALLORCA**  
San Antonio de la Playa (Cana Pastilla), a las 7, 9, 12 y 20 horas  
Portals, a las 10 y 19 horas  
Sa Porrassa, a las 9 horas  
Santa Ponsa, a las 9 horas  
Paguera, a las 11 y 18 horas  
Camp de Mar, a las 11'30 horas  
Puerto de Andraitx, a las 7, 9'30 y 20 horas  
San Telmo, a las 8'30 horas  
Puerto de Sóller, a las 6'30, 9, 12 y 18 horas  
Puerto de Pollensa, a las 8, 10'30 y 18'30 horas  
Puerto de Alcudia, a las 10'30 y 19'30 horas  
Colonia de San Pedro (Artá) a las 7'30, 9 y 17'30 horas  
Cala Ratjada, a las 6'30, 8'10 y 17 horas  
Port Nou (Son Servera), a las 11'30 horas  
Cala Bona (Son Servera), a las 11 horas  
Cala Milló (Son Servera), a las 10 horas  
Porto Cristo, a las 7, 10 y 19 horas  
Calonge, a las 6'30 y 9'30 horas  
Cala Figuera, a las 19 horas  
Porto Petro, a las 18 horas  
Ses Salines, a las 6, 9 y 21 horas  
Colonia de San Jorge, a las 8'30 y 20 horas

**EL CEREBRO Y EL VIGOR DE LOS MAS DESTACADOS AGENTES SECRETOS INTERNACIONALES LANZADOS AL RITMO VERTIGINOSO DE UNA APASIONANTE DANZA DE RIESGO Y AVENTURA**

*roger hann  
charles vanol  
jess hahn  
ursula herwig*

**Nido de espías**  
DIRECTOR: BERNARD BORDIERE

**Grandes verbenas en el Paseo de Sagrera**  
**4 ORQUESTAS 4**  
A las 10 noche - Hoy y mañana

**FIESTAS DE GENOVA**  
Hoy noche a las 10  
**EXTRAORDINARIA VERBENA**  
con los conjuntos  
**LOS 4 DE MALLORCA**  
con TONY JUAN  
y MAYLAND  
Servicio de autobuses

**FINCA RECREO-PRODUCCION**  
32 kilómetros Madrid (Carretera Escorial), tenis, frontón, piscinas, gimnasio, vestuarios, monte caza, abundantísima agua, jardines, chalet lujosamente amueblado, teléfono.  
**VENDO O CAMBIARIA**  
por finca ó terrenos Costa del Sol o Mallorca. Escriban: Sr. Romero, Apartado, 40. Madrid.

## DIGADO OD ALGO

Los países que aprecian el arte son los del norte



Anoche en el Club de Formentor, dio un concierto coral nuestra Clásica, dirigida por M. Thomas.

«Era la vez primera que Thomas dirigía en público un cierto grande después de haber sido sometido a una intervención quirúrgica en la «Capella» me he dicho: «Thomas está curado de la horabuena por los dos meses»  
—Usted es un optimista.  
—Usted está mejor...  
—Mi mejoría es un error.  
—¿Qué le han hecho de eso?  
—Una operación electroléica y masajes.  
—¿Se ha reincorporado ramente a la «Capella»?  
—Sí.  
—¿Qué proyectos tiene?  
—Seguir dando conciertos los miércoles a las 10 de la en la Capilla Gótica del de Mar.

—¿Qué países han sido los sutores corales más grandes dos los tiempos?  
—Juan Sebastián Bach, Trina y Victoria.  
—¿Cuál es la mejor de Bach?  
—«La Pasión según San Y de la Palestrina»  
—El credo de la misa Marcello.  
—¿Y de Victoria?  
—Todos los responsos mana Santa.  
—Pero ¿cuál de ellos es jor?  
—Es muy difícil, por imposible, elegir uno de Todos son verdaderamente cionales e insuperables.  
—¿Qué país cultiva más sica coral?  
—Los países del norte.  
—¿Por qué debe ser?  
—Por dos razones justas les.

—Diga la primera.  
—Por el genio corporativo habitantes en primer lugar.  
—¿Y después?  
—Por el clima.  
—¿Quiere ser más capellán?  
—El clima crudo obliga te a convertir bajo techo horas al cabo del año. Esta ta y desarrolla las actividades equipo. Y la música es la pleta, universal y bella actividades.

—¿Qué países entienden ten más a los conciertos?  
—Inglaterra y Suecia.  
—¿Cuál es la mejor del mundo?  
—Entre las tres o cuatro masas corales está la «Cantorum» de Nueva York, por Hugo Ross.  
—¿Qué países han sido los directores de masas corales?  
—Carl Schindler, Hugo Luis Millet.

—De las piezas que ha tado esta noche en el Club Poetas ¿cuál ha gustado más?  
—«El Risio», del padre y «A la ciudad de Neapol» composición anónima del siglo XVIII.  
—¿Y cuál era la mejor mo habrá visto.  
—Sin duda ninguna el «Cantata» de Victoria, y la «Cantata» de Juan Sebastián también han gustado mucho.  
—Mossen Thomas ha estado una sonrisa y otra comentario siguiente: «En cuando escucharon a la Clásica» los críticos de mejor masa coral del mundo. Mossen Thomas ha elegido entre la verdad y el último, Eligió, como acostumbrado.

**Baleares Hoy**

# El próximo día 1.º de octubre se implantará la Mutualidad Nacional de Previsión Social Agraria

## Reunión del Consejo Provincial del Instituto Nacional de Previsión

El día 31 del pasado mes celebró el Consejo Provincial de Previsión Social Agraria la reunión del Consejo Provincial del Instituto Nacional de Previsión Social Agraria, bajo la Presidencia del Sr. Jaime Rotger Nadal.

Fueron estudiadas y aprobadas las propuestas presentadas por la Dirección Provincial relativas a la gestión y administración de las Seguros Sociales en la Provincia.

Se dio cuenta de las diferentes prestaciones satisfechas a los asegurados de Baleares durante el pasado mes de julio, entre las que cabe destacar: Por Subsidio de Vejez, 11.871,531 76 pesetas; a 33.121 Subsidios; 4.064,426 30 pesetas por Seguro de Enfermedad; y 1.481.179 95 pesetas por Subsidio Familiar, en diversas Ramas.

Por la Dirección Provincial se facilitó un informe de las últimas Disposiciones Oficiales aparecidas relacionadas con la Seguridad Social, muy especialmente de la Ley de 22 de julio por la que se implanta el Seguro Nacional de Desempleo.

Igualmente se informó que se continúan llevando a cabo los trabajos previos ordenados por la Superioridad con vistas a la implantación, en 1.º de octubre próximo, de la Mutualidad Nacional de Previsión Social Agraria.

### TEATRO PRINCIPAL

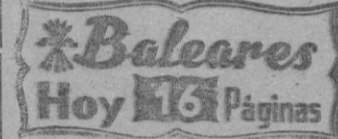
## «Papá se enfada por todo», de Paso

UNA COMEDIA DIVERTIDA. Mary Delgado, la simpática actriz, y su compañía, nos dieron a conocer ayer, en estreno, la obra de Alfonso Paso titulada «Papá se enfada por todo».

Una obra cómica, ágil, divertida, a la que no vale pedir más que lo que tiene dentro, es decir un rato de buen humor para el espectador. Paso, en ella brinda una muestra completa de su facilidad e ingenio.

La comedia es jugosa y toda la compañía la hace muy bien. Con Mary Delgado, apuntamos los nombres de Manuel Serrano Jaime Redondo, José Carpena, Lluís García Gárriz y Mari Carmen Redondo; todos cumplen muy bien sus cometidos, sirviendo la fácil comidilla de las situaciones de «Papá se enfada por todo», que fue muy aplaudida por el público, que distinguió el trabajo de Mary Delgado.—B.

«Papá se enfada por todo» será resuete hoy en funciones de tarde y noche.



## Llegada de refugiados de Túnez a París



El primer avión con repatriados franceses de Túnez ha llegado al aeropuerto parisiense de Orly. En la foto, una madre con sus dos niños que pudo ser la primera en repatriarse gracias a estar casada con un norteamericano y a la mediación de la embajada estadounidense. — (Fotofiel).

## Concurso «Viaje gratis con Cosmelli y Baleares»

Más de un centenar de acertantes. — El martes en «Viajes Cosmelli» se celebrará el sorteo

Ha llevado su trabajo el clasificar los miles de boletines que hemos recibido para participar en el Concurso organizado por «Viajes Cosmelli» en colaboración con nuestro periódico. El número de acertantes ha pasado del centenar y entre ellos se celebrará el sorteo para designar al ganador, el cual realizará el viaje de gratis, tal como se anunció. El sorteo será público y se celebrará el próximo martes, a las ocho de la noche en las oficinas de «Viajes Cosmelli, S. A.», local sito en la plaza de Gomila y a cuyo acto quedan invitados los acertantes que quieran asistir al mismo.

La lista de agradecidos es la siguiente: Bernardo Salvá Gelabert, Lorenza Juliá, Rosario Amengual Real, Luis Esterich Coll, M. Encarnación Rodríguez Arbos, M. Luisa Montes, Clara Villalonga Coll, Jaime Roca Barceló, Anita Mir Ripoll, Gabrel Crespo Vidal, José Bonina Fuster, Emilio de Luque Trias, Bernardo Isern Fiol, José Luis, Alonso Misol, Antonio Socías Picornell, Juan Bauzá, Esteban Calderón Pujadas, José Forteza Alberti, Francisca Horrachavich, Francisco Romero Gil, Rodolfo Puig-Fleca Barber, M. Teresa Iglesias Molina, Antonia Vaquer, José M. López Viola, Antonia García Umbert, Francisco Erceló Segura, Catalina Llinás Valls, Carmelo Carpinteri, Antonio Martorell, Andrés Rotger Amengual, Magdalena Renán Seguí, Juan Socías Palleras, Jose Luis Ballester Montes, José Juliá Cintarellas, Damián Prohens Garcías, Sebastián Juan Homar, Antonia Castell, Tina Carpinteri, María Frau Odra, Juan Mayor Sa Carga, Carmen Estau Hernández, Juan Burguera Vidal, Antonio Cañellas Vich, Josefina Forteza Cortés, Damián Tomás Garcías, Jaime Vicens Bauzá, Natividad Gispert Aguiló, Antonio Montaner González, Ramón Arnaus Penalver, Francisca Moragues, Juan Sansó Font, Damián Torres Garau, Miguel Coll Sanz, Lucas Oliver Garau, Damián Carbonell, Mercedes Anglada, José Piña Pomar, Catalina Jerdá Mateu, Maruja Vinuesa, Miguel Morell Covas, Desacá Sureda Lluil, Bartolomé Ferrer Vich, Micaela Riera Oliver, María Soledad Conrado, Juan Riuort Soler, Magdalena Florit Fiol, Pedro Mas Arborea, Alfonso Puerto Pastor, Joaquina Juncá, Antonia Mas Mas, Bartolomé Quetglas, Arta Juliá Salvá, Micaela Mulet Contestí, M. Lusa Rijaut, Antonia Oliver, Francisca Pomar, Miguel Rigo Ollers, Pedro Ramis Pons, Juan Sureda Garau, Lorenzo Sastre Oliver, Miguel Carrió Balle, Andrés Rosselló, José Garau Gordiola, Francisca Castell, Bartolomé Tous Pol, M. Salvá de Mora, Antonio Ballester, Juan Tous Aymar, Guillermo Bestard, Juan Bibiloni Homar, Isabel Cabot Pou, Miguel E. Lladó, Martín Serra Mari, Antonio Riera Melis, Pedro Ribot Gelabert, Cristóbal Calafat Moll, Francisco Benassar Bonet, Ana M. Munar, Juana Enseñat, Rafael Cortés, Francisca Palmer, Francisca Salvá Pons, Antonio Rosselló Villalonga, María Roig Torres, Ramón Pallarés Orell, Conchita Arnao, Bartolomé Cañellas Tomás, Francisca Pomar Aguiló, Margarita Gimeno Castau, Gonzalo Rodríguez Arbós Pedro Ferretjans Duran, Juana Martínez Juan, Manuel García Cheliz, Miguel Perelló Oliver, Isabel Oliver Grimalt, Carlos Manuel Terrasa Pou, Pedro de Fuertes Cardell, Alejandrina Giménez Sánchez, Francisca Moscardó Ramis de Airellor, Gregorio Mayol Nicolau, Francisca Torres Bestard, Pedro Canet Esterlich, Lorenzo Mestres Ginard, M. Antonia Alomar Mateu, Antonio Gomila Fullana, M. del Carmen Cortés Forteza, Ernesto Cuervo Blanco, Antonio Pujol Campins León Esteve Minguillon, Enriqueta Mercade Villalonga, Blas Juan Vidal Bibiloni, Magdalena Muntaner Gil, M. Magdalena Ramis Pons, Carmen Ana Arnaus Penalver, Mariana Aymar Moragues, Guillermo Soler Vanrell, Antonia Fons Grimalt, M. Leonor Gelabert Oliver.

## Ministerio de Comercio

Delegación Regional de Baleares.

### CONVOCATORIAS DE CUPOS

La Dirección Gral. de Comercio Exterior, del Ministerio de Comercio, comunica a esta Delegación Regional que, en uso de la facultad atribuida por el apartado 4.º de la Orden de 5 de agosto de 1959, ha resuelto abrir en segunda convocatoria los siguientes cupos:

**CUPO GLOBAL N.º 11 (Piel para Peletería).**  
El cupo se abre por cantidad no inferior a doscientos diez mil dólares; debiendo recibirse las solicitudes de importación hasta el día 2 del próximo mes de septiembre, inclusive.

**CUPO GLOBAL N.º 13 (Papeles y Cartones, incluidos los especiales y productos de las Artes Gráficas).**  
El cupo se abre por cantidad no inferior a dos millones cuatrocientos once mil setecientos dólares; debiendo recibirse las solicitudes de importación hasta el día 4 del próximo mes de septiembre, inclusive.

**CUPO GLOBAL N.º 16 (Lino sin hilar).**  
El cupo se abre por cantidad no inferior a tres millones de dólares; debiendo recibirse las solicitudes de importación hasta el día 7 del próximo mes de septiembre.

**CUPO GLOBAL N.º 17 (Yute).**  
El cupo se abre por cantidad no inferior a doscientos cincuenta mil dólares; debiendo recibirse las solicitudes hasta el día 8 del próximo mes de septiembre, inclusive.

**CUPO GLOBAL N.º 18 (Hilados de coco).**  
El cupo se abre por cantidad no inferior a doscientos cincuenta mil dólares; debiendo recibirse las solicitudes hasta el día 8 del próximo mes de septiembre, inclusive.

Las peticiones de importación se formularán en los impresos reglamentarios, que se facilitarán en el Registro Gral. del Ministerio de Comercio y en esta Delegación Regional; obrando en poder de la misma los datos complementarios de estas convocatorias de cupos, a disposición de los interesados.

### Las mujeres españolas que deseen

lizar un viaje al extranjero deben preocuparse de realizar el Servicio Social. Si no lo tuvieron cumplido pueden solicitar en la Regidura Provincial del Servicio Social de sus respectivas provincias, una autorización para pasaporte, comprometiéndose a realizar el citado Servicio Social al regreso de su viaje. Es necesario presentar los siguientes documentos:

- Partida de nacimiento.
- Certificado de residencia.
- Dos fotografías una instancia de prestación (Modelo oficial) y Declaración Jurada (modelo oficial).

**SESAMO**  
PROXIMO MIERCOLES  
**ROSARIO**  
Y SU  
**Ballet Español**  
¡UNICO DIA!

NO PASE CALOR  
**SALA RIVALETTI**

2.ª SEMANA TRIUNFAL  
De la película cuyo éxito se comenta en todo Palma

## EL DIARIO DE MI MADRE

ADEMAS:  
**UNA CHICA DE CHICAGO**

ANA BERTHA LEPE  
(Eastmancolor)

No pierda la ocasión de ver este programa de excepción

AUTORIZADO MAYORES

Estreno inmediato:  
**DELITO DE FUGA**

**SALA ASTORIA**  
GRAN EXITO  
**MISTERIO EN EL BALTICO**  
ANTHONY STEEL  
En el mismo programa:  
**LA ULTIMA BALA**  
JAMES STEWART  
Cinemascope Technicolor  
(TOLERADO MENORES)  
Mañana:  
**Matinal en Astoria**

**CONTABLE TITULADO**  
necesita para jornada completa Empresa importante de Palma. Necesaria mucha experiencia en contabilidad industrial. Escribir a mano a  
**KA I, S. L. - C. San Pablo, 1 (primer Molinar) PALMA**  
indicando edad, estado, título, experiencia y pretensiones. Reserva absoluta. Se devolverán cartas.

**¿VD. QUIERE TENER UN COCHE?**  
¿Nuevo? ¿Usado? Camión, furgoneta de reparto, motocarro, maquinaria agrícola, etc.  
Cualquier vehículo nuevo o usado pagando solamente el 25% de entrada. ¡¡Visítenos!! Le FINANCIAREMOS en cómodos plazos mensuales.  
Informes: San Miguel, 185, 2.º, de 10 a 1 y de 5 a 7 30

**Regatas SNIPES**  
**Trofeo Palma - Nova**  
**Fiestas de San Lorenzo**  
DIA 8 DE AGOSTO, A LAS 11 h.  
**TROFEOS**  
CATEGORIA «A». —  
1.º D. JUAN JAUME  
2.º Corp. PRACTICOS CUERTO  
3.º HOTEL LA GALA  
CATEGORIA «B». —  
1.º COCA - COLA  
2.º COLMADO BARCELO  
3.º MOBEL  
Inscripciones: Secretaria Club Náutico. Oficinas «Palma Nova» (Pl. Olivar, 36 — Tel. 16517).

Los profesionales prefieren **DURAVAL** PINTURA PLASTICA LAVABLE

**Porque:**

- NO SE CUARTEA
- ES DE SECADO RAPIDO
- NO SE DESCUELGA
- NO TIERCE
- TIENE GRAN VARIEDAD DE TONOS
- ES DE TACTO DE SEDA
- ES LAVABLE

**DURAVAL**  
"AMERICAN TYPE"

¡AHORA! otra creación de esta gran marca el nuevo ESMALTE SINTETICO

VIII CAFE DE REDACCION

«Ayer y hoy de la natación balear»

Preguntas formuladas:

¿Cuál fue el motivo y la razón del auge de la natación balear? ¿A qué ha sido debida su decadencia?

¿Qué solución o soluciones apunta Vd. para revalorizarla? ¿Siente afición la juventud actual por la natación como deporte? ¿Y el público? ¿De qué forma se podría interesar tanto a una como a otra?

El Club Natación Palma está amenazado con desaparecer como entidad. ¿Hay posibilidades de salvación? ¿Cuáles?

Sr. Arroyo.

—Vamos a dar comienzo al «VIII» Café de Redacción que tratará sobre la natación, un tema que es de actualidad. En el cuestionario que se ha entregado a cada uno de ustedes figuran una serie de preguntas que pueden servir como base de la encuesta. Esto no quiere decir, claro, que durante el desarrollo de la reunión se planteen otras preguntas.

«Comenzaremos por el señor Parera quien nos dirá su parecer a la primera pregunta, que es la siguiente:

«¿CUAL FUE EL MOTIVO Y LA RAZON DEL AUQUE DE LA NATACION BALEAR? ¿A QUE HA SIDO DEBIDA SU DECADENCIA?»

Sr. Parera.

—El auge de la natación balear lo voy a centrar en años anteriores al 36. Entonces existían muy diversos clubs de natación y esto llevaba consigo una gran masa de practicantes de este deporte. También tenían su público, sus seguidores, que animaban y creaban una afición. Huelga decir, pues, que de la cantidad salía la calidad y así se daba la circunstancia de que cuando había que formar el equipo que representara a nuestra región en unos campeonatos, la Federación se veía precisada a organizar unas pruebas de preselección. Posteriormente, todos esos clubs, se refundieron para crear una sola entidad deportiva y esta entidad, al absorber a los nadadores, mató la rivalidad y desaparecieron las pruebas sociales que mantenían viva aquella llama deportiva.

El Club Natación Palma, único en la isla, a falta de contrincantes tuvo que recurrir a las competiciones con clubs peninsulares. Se realizaron estas competiciones pero debido al enorme gasto que llevaban consigo fueron disminuyendo los contactos y así fue decayendo la afición en nuestra isla.

Sr. Riera.

—Para mí la natación balear tuvo sus principios sobre el año 29 en Mallorca. El auge lo fijó en el año 35, cuando la natación era totalmente isleña, pues en las pruebas que se organizaban única y exclusivamente intervenían representantes de los distintos clubs aquí radicados. Tan sólo al disputarse la travesía del puerto llegaban nadadores peninsulares, de Cataluña, concretamente. Pero fue la rivalidad entre los clubs palmesanos lo que incrementó la afición a nuestro deporte predilecto, y como dato elocuente puedo citar que cuando se disputaba la travesía del puerto eran 150 o más los participantes en la misma, número que expone claramente la afición que existía.

«Llegado el Movimiento Nacional se produjo la dispersión de nadadores. Fijada la Cruzada no se reintegraron todos a la isla y por tanto la disgregación acabó con muchos de los clubs existentes.

«Fue entonces cuando a don Rafael Recio (e. p. d.) se le ocurrió la creación del Club Natación Palma y en su seno se acogieron todos los nadadores que había en Palma y pertenecientes a aquellos otros clubs. Se llevó a cabo la construcción de la piscina actual y cuando todos creíamos que con este logro el Club Natación Palma ganaría en potencia, la evidencia vino a demostrarnos que al desaparecer la rivalidad interclub desapareció también la afición. Y fue muy difícil para los directivos sostener un equipo de natación. Faltando figuras en Mallorca tuvieron que recurrir a la «importación» de Barcelona para que nuestra región tuviera un equipo que representara dignamente a Baleares en los Campeonatos de España. Yo considero que esta medida fue una buena obra en principio, guiados por el afán de mantener latente la afición y de mejorar la natación balear, pero los años han demostrado que fue todo lo contrario.

Sr. Medina.

—El nacimiento de este deporte en Mallorca se debe al polo acuático, que fue por donde se empezó. Y este inicio parte de la formación de equipos en los clubs «Regatas» y «España». Al amparo de la rivalidad que existía entre estas dos sociedades, se formaron otros clubs de menor potencia económica pero no con menos ambición deportiva, como fueron el «Estrella», el «Portasa», etc. Creció, se incrementó la rivalidad, se

multiplicaron los seguidores de unos y otros y el público, la masa, se llegó a interesar y se creó una auténtica y verdadera afición. Se organizó la primera travesía del puerto y se invitó a nadadores peninsulares. Surgió entonces una revelación y fue Paco Rover. Aquella travesía del puerto animó a la organización de pruebas de natación pura y aun cuando en las mismas intervenían los waterpolistas, se establecieron contactos con clubs catalanes. Se reglamentó este deporte y cada nadador se fue especializando en su estilo. Como predominaban los waterpolistas las pruebas, generalmente, eran las clásicas de equipo. La natación balear estaba en su pináculo.

«Nuestra máxima ilusión, entonces, era la construcción de una piscina. Y llegaba a ser tal esta ilusión, que para poder tomar tiempos, para hacernos más a la idea de lo que era una prueba en piscina, nos trasladábamos a los estanques de la carretera de Sóller.

«Después de la guerra se alquiló el Balneario de «S'Algo Dolça», donde se halla hoy día el «Palma». Se fijó un alquiler de 150 pesetas por todos los terrenos hasta el mar y allí se construyó la actual piscina. De lo acontecido después ya habló José Luis Riera.

«La decadencia ha sido causa de la falta de clima, de rivalidad, porque las condiciones actuales son infinitamente superiores, óptimas, para quien quiera practicar la natación y llegar a ser algo en ellas».

Sr. Moreiras.

—El auge de la natación yo lo concretaría a las facilidades que entonces existían para la práctica del deporte por el sobrado tiempo que se disponía y porque entonces había personas entregadas totalmente a los clubs, desprendidas, y eran ellos los primeros entusiastas. También, factor primordial, porque el mar estaba al pie de nuestras casas y bastaba media hora en la jornada laboral para darse un chapuzón. Hoy, en cambio, las playas se nos han alejado, se necesita un desplazamiento largo. Y si en aquel entonces los estudiantes llegaban a Mallorca con unas aspiraciones sanas, hoy vienen pensando en el turismo. Prefieren el baño en una playa que el entreno en una piscina. Antes había afición, hoy no la hay y la han perdido incluso aquellos que despuntaron pues están alejados de la piscina.

«A lo expuesto no me cabe añadir más que abundar en el criterio general de que la desaparición de la rivalidad de clubs fue la causa de la pérdida de la afición, como fue al organizar en Palma los Campeonatos de España y comprobar el público que no existían nadadores mallorquines, que quienes defendían nuestra región eran peninsulares. La decepción sufrida fue grande y se apartó la afición de nuestro lado. En cuanto al nadador local, se veía postergado por las atenciones que se dedicaban a aquellas figuras «importadas», preñando en él el desánimo y minando el espíritu de los que entonces se iniciaban».

Sr. Castelló.

—A mí me jolío el máximo esplendor de la natación se alcanzó en la temporada en que se celebró el encuentro con Portugal y otros festivales internacionales siendo también a partir de ese momento cuando decayó. ¿Las causas? Los enormes disgustos y gastos que acrecentaron estas competiciones. Porque si hasta entonces se habían celebrado festivales con extraordinaria frecuencia, a partir de entonces los contactos deportivos se fueron reduciendo hasta el punto de desaparecer y con ellos «desapareció el público, la afición, los socios del «Palma» y hasta los nadadores.

«Pero, señores, también quiero exponer que la crisis de la natación balear existe igualmente en otras muchas regiones. Salvo Canarias y Cataluña, pues Madrid tampoco goza de una gran masa de aficionados, las demás regiones pasan sus apuros como los pasamos nosotros.

«En los años de esplendor que aquí se han citado, únicamente se conocía la natación como deporte. Hoy otras muchas actividades deportivas han absorbido a la juventud.

Sr. Ferret.

—Antes de hacer exposición de mi criterio, permítaseme dedicar un recuerdo emocional a un gran nadador que falleció muy joven, Alejandro Felisú Rosselló, que ganó la primera travesía de La Farola a «S'Algo Dolça», pues éste fue uno de los precursores de la natación balear. Tiene razón el señor Moreiras al decir que la «dolce vitta» ha estropeado a la juventud balear. Desde que se impuso la vida fácil, el materialismo, todo se echó a perder. Ha desaparecido, por completo, aquella condición nuestra de amateurs puros.

—No tengo suficiente conocimiento de causa, señores, para opinar sobre la pregunta que se formula. Ruego, por tanto, se me dispense.

Sr. Brondo.

—Yo abundo en el criterio del señor Castelló de que la época brillante de la natación balear fue en el año 48. La piscina del Palma se llenaba siempre que había un festival, fuese social, interregional o internacional. Con respecto a los nadadores «importados» se ha exagerado un poco, que recuerde sólo se trata de dos casos. Antes del 36 la afición era más al waterpolo que a la natación pura.

Sr. Riera.

—Considero que el auge de la natación balear debe ser considerado a través de sus resultados y en relación con la natación española. Y en virtud de esto, el mayor auge fue en el año 35. Desde entonces Baleares no ha conseguido aquellas brillantes clasificaciones. Posteriormente hubo otros triunfos, pero éstos fueron logrados por nadadores catalanes incorporados a nuestra región. Como natación espectáculo, sí, convengo que fuera la mejor época esa del año 48.

(Se expone una serie de encontradas opiniones que es imposible recoger por confusión de las voces).

Encauzada nuevamente la conversación se somete a consideración la segunda pregunta que dice:

«¿QUE SOLUCION O SOLUCIONES APUNTA VD. PARA REVALORIZAR LA NATACION BALEAR? ¿SIENTE LA JUVENTUD ACTUAL, AFICION POR LA NATACION COMO DEPORTE? ¿Y EL PUBLICO? ¿DE QUE FORMA SE PODRIA INTERESAR TANTO A UNA COMO A OTRO?»

Sr. Arroyo.

—Responda el señor Parera a esta pregunta.

Sr. Parera.

—La natación, para su práctica como deporte, necesita un medio que es la piscina y ésta requiere que disponga de las instalaciones precisas para que su empleo sea durante todo el año. En Palma sólo disponemos de una piscina cuando deberían ser una docena las que existieran. Mientras no tengamos una piscina cubierta es ridículo hablar de revalorización y como hablar de este tipo de piscina es hablar de millones y un club por sí no puede acometer su instalación, mientras no acudan los organismos oficiales con su apoyo, con la aportación necesaria, seguiremos estancados.

«Y el mismo problema que existe en Palma, capital de la provincia, lo tenemos en el resto de las islas. En Menorca, concretamente, existen dos focos que se mantienen latentes; Ciudadela y Mahón, con equipos juveniles y elementos de los que podrían surgir buenos nadadores y reforzar la posición balear. Estos muchachos se entrenan en una playa o en una dársena y en los días que la Base de Mahón les permite el acceso a la misma, entrenamientos que se resuman a los meses de verano».

Sr. Riera.

—Para el resurgir de la natación es necesario que los organismos oficiales se imbuyan de la obligación moral y material de ayudarla y ésta ayuda debe ser con la construcción de piscinas. La Federación Balear debe obligarse a fomentar la natación en los pueblos y en las islas hermanas mediante la creación de nuevos clubs. Por último, otro factor esencial es que la prensa dedique más atención a este deporte, porque el único estímulo que tienen aquellos que se inician en la natación es que la prensa se ocupe de ellos.

«El Club Natación Palma siempre ha tenido las puertas abiertas y dado las máximas facilidades a todos aquellos que han apuntado a poseer facultades para la natación, nunca se les ha puesto cortapisas y seguirá haciéndolo así».

Sr. Medina.

—Yo creo que para fomentar la natación lo que es preciso lo que dice el refrán: «A Dios rogando y con el mazo dando». Todos cuantos puedan colaborar en este empeño no deben regatear esfuerzos. La Federación y las autoridades con su aportación para la construcción de piscinas; el club, dedicándose principalmente a los nadadores y si como se ha dicho el mantenimiento del Club ha de ser a base del balneario, destinar la piscina unas horas únicas y exclusivamente a los nadadores.

Sr. Moreiras.

—Yo tengo el convencimiento de que la conjunción de esfuerzos ha de ser el factor primordial del propósito. Y que los organismos federativos, las autoridades, prensa y club hagan un poco más de lo que piensan realizar.

«Si como hemos dicho la falta de rivalidad fue la que acabó con la natación balear, crear de nuevo esa rivalidad. Si no hay otros clubs, fórmense



ANTONIO CASTELLO



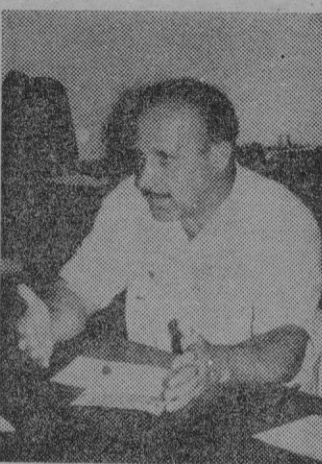
RAFAEL MEDINA



DR. FERRET



ALBERTO MOREIRAS



JOSE L. RIERA



SEBASTIAN PARERA



ENRIQUE GRANADOS



NICOLAS BRONDO



JESUS COR

equipos que defiendan el nombre de un hotel, una firma comercial, una barriada, lo que sea, pero inculcarles un espíritu de equipo. Y cuando se haya creado ese clima de rivalidad, volverán a surgir nadadores y con éstos las figuras que destaquen».

Sr. Castelló.

—Mi criterio es que el problema se resolvería construyendo piscinas y con protección oficial.

«En base de ello la Federación que presido ha hecho sus gestiones en la Nacional para alcanzar el apoyo necesario, y así hemos obtenido la promesa de que la primera piscina cubierta que se construya será en Baleares. Luego, también, se tiene la promesa de nuestro Ayuntamiento de su máximo apoyo en la construcción de otra piscina descubierta. Y digo que es necesaria e imprescindible la protección oficial porque de nuestra labor en los pueblos de la isla para que en ellos se construyan piscinas, en todos hemos hallado la mejor disposición, ofreciéndose la conexión del terreno necesario y preciso, pero no a acometer la obra por carencia de medios económicos para ello. Y este es el obstáculo mayor con que tropezamos siempre, la falta de dinero».

Sr. Ferret.

—Dinero, dinero y dinero. Consígase el dinero de donde sea o de quien sea. Con ese dinero construyase piscinas y créanse nuevos clubs, de sus socios saldrán nadadores.

Sr. Granados.

—Nada tengo que objetar a lo aquí manifestado y en lo que todos coinciden, que con dinero y con piscinas se puede levantar la natación en Baleares. Me parece muy bien, pero quiero hacer observar que en el extranjero se atan los perros con longaniza. En Tokio, en el año 1957, sólo había una piscina de invierno de 25 metros y no era para entrenamientos exclusivamente sino de acceso a todo el público, para que se bañasen los nueve millones de habitantes. Sin embargo, en el año 1957, había varios recordmans mundiales. Hablemos, pues, de realidades y partamos de la base de lo que tenemos, todo lo demás, si bien, bien venido sea. Así, pues, contando con la única piscina que disponemos trabajemos alrededor de ella. Porque si esperamos a que se construya una piscina de invierno, a lo mejor nos toca esperar los 25 años que lleva aguardando el Canoe a tener esa piscina de invierno.

«¿Qué debemos hacer de inmediato? Cursos infantiles, pero intensificándolos al máximo. Si al cabo de los años hemos enseñado a nadar a unos cientos

de niños y de esos quedan unos pocos, cuidarse de ellos. Esos pocos harán que sus familiares, sus amigos, sus compañeros se interesen por la natación y así vamos creando la afición, nos vamos atrayendo al público. Partamos, pues, de la hora cero y a los que vengan educarlos deportivamente, que tengan conciencia plena de su cometido, inculcarles la labor a desarrollar. Será, señores, no un trabajo de dos ni de tres años pero térdese lo que se tarde siempre será un tiempo bien aprovechado, efectivo.

«Hasta aquí lo que debe hacerse en verano. En invierno y no disponiendo de esa suspirada piscina cubierta, sí se puede contar con cuatro paredes y un techo donde poder hacer gimnasia. La gimnasia es tan esencial como la práctica de la natación en sí y existe un programa enorme para cubrir esa carencia de piscina adecuada».

Sr. Cor.

—Se pregunta si existe afición en la juventud por la natación. A ello contesto categóricamente que no. Y es tan rotunda mi negación por lo que he vivido en el Club Palma. Docenas y docenas de jóvenes han sido y son socios del Palma, ¿cuántos acudieron por afición a la natación como deporte?, tan pocos que ni hicieran número. Se sigue contando con los mismos nadadores de antes y éstos, en su mayoría, sin la dedicación que, como deportistas, corresponde. Decía bien Enrique Granados al señalar que no hay educación deportiva y a los ejemplos por él expuestos yo podría añadir varios más.

«¿Cómo crear, cómo fomentar esa afición? Abundo en lo dicho aquí. Empecemos de nuevo. Cursos de iniciación en plan intensivo, sin desmayo y cuando haya nadadores, auténticos nadadores, la afición en el público surgirá como ha surgido para otros deportes de menos solera».

Sr. Brondo.

—Se insiste en que para que exista afición son necesarias piscinas. Yo a ello manifiesto que en aquella época, para mí esplendorosa de la natación balear, no había más que una piscina, un club, y el público llenaba el «Palma». Desde luego apruebo el plan del señor Granados en cuanto a la preparación invernal. No es tan necesaria la piscina cubierta. Un gimnasio es suficiente.

«Lo que es necesario es que vuelvan al Club aquellos mismos señores que ayudaron tanto a la natación balear; que se les pida un nuevo sacrificio. Organícense pruebas, mántense festivales con equipos peninsulares de igual

potencia que el «Palma», no es necesario que vengan las primeras pruebas si no hay nadadores para competir con ellos. El público acudirá y se mantendrá la afición. Este es mi punto de vista.

Sr. Arroyo.

—Se ha hecho referencia a la prensa, señores, y, naturalmente, voy a referirme a ello. Creo que una disminución de la atención y del interés que la prensa, en este caso concreto de Baleares, el periódico que dirige la natación es la reunión que celebrando, este «Café de Redacción» en el que se inspira el deseo de conocer qué es lo que ha pasado, lo que sucede y cómo se puede evitar otra vez la afición en Baleares. La natación. No obstante, debo hacer un comentario de carácter de información exclusivamente deportiva que atender a una infinidad de cuestiones cada día y en cada una de las secciones es fundamental la información que no hay noticia con respecto a la natación el periódico, señores, se puede ocupar de ella.

«En cuanto a lo debatido, la opinión de Enrique Granados me parece extraordinariamente acertada. La natación es fomentada entre la juventud, la afición a la natación, la construcción de la piscina cubierta, que durante el invierno se mantenga el contacto directo los nadadores del club.

«Pasemos a la última pregunta que considero el más calificado para contestarla a José Luis Riera, presidente del Club.

«EL CLUB NATACION PALMA ESTÁ AMENAZADO CON DESAPARECER COMO ENTIDAD. ¿HAY POSIBILIDADES DE SALVACION? ¿CUALES?»

Sr. Riera.

—Cuanto nos hallamos aquí nos conocemos la situación económica que se vive en esta isla. Yo a ello manifiesto que se desmenuve el Club Natación Palma, y por tanto, que se busque una solución en estos años próximos desapareciendo totalmente el problema económico que nos afecta. La cantidad que se ha solicitado es la cantidad que se ha solicitado a la Delegación Nacional de Física y Deportes. Estamos recibiendo la oferta de «Hoteles Reunión» de Mallorca, de adquirir su propiedad por dos millones de pesetas, a pagar un millón en el mes de octubre restantes en setecientas pesetas restantes en el mes de agosto. A esto debe añadirse la deuda que tiene de 800.000 pesetas, deuda que se pagará en el mes de agosto. (Continúa en la pág. siguiente)

SESAMO PROXIMO MIERCOLES ROSARIO Y SU Ballet Español ¡UNICO DIA!

VIII CAFE DE REDACCION

(Vista de la página anterior)
En la construcción de la piscina...

El cargo que me hizo José Luis...

La conversación se generalizó en...

La conversación se generalizó en...

En la base de Bizerta podrían refugiarse todas las flotas del mundo

Túnez es un país ilustre en la historia...

A medio camino del Mediterráneo...

Dada su situación, Túnez ha tenido...

Bizerta era una ciudad floreciente...

La conversación se generalizó en...

Ocupa una situación estratégica y geográfica dominante del Mediterráneo central

Es una creación francesa ya que no existía antes de la ocupación

unos 400 metros, y ese lago sólo tenía...

La base se puede dividir en tres partes...

El primer contacto francés con Túnez...

Después viene el estrecho. El puerto...

En realidad, con las armas modernas...

LA DEFENSA POR TIERRA
Claro está que al establecerla...

Las obras se llevaron a cabo con gran...

Necesidad urgente de un derecho del espacio

(II)

La ocupación de los planetas, por el momento no podrá realizarse más que de manera provisional

Por eso hay que descartar toda idea de soberanía. Más acuciante habrá que pensar también en un derecho para los viajeros de las astronaves

Cuando los rusos lanzaron a la Luna...

En torno a esto hacía una curiosa observación...

Nuevamente, al lanzar los rusos las astronaves...

EL PRIMER CONTACTO

El primer contacto con un planeta...

A pesar de ello, si consideramos que los planetas...

PRINCIPIO DE DERECHO

Desde hace tiempo, en nuestra época...

Al referirse precisamente un jurista...

—Habría que plantear desde ahora un principio...

UN DERECHO ESPECIAL
Pero algunos juristas, con un sentido...

Imaginémonos, por ejemplo, que nos encontramos...

PROBLEMAS METAFISICOS

Para estos casos especiales, antes existía...

Y ya en un plano que casi podríamos considerar...

DOS MIL AÑOS MENOS

Es decir que para un astronauta que permanezca...

A los hombres de nuestro tiempo nos ha tocado...

William T. ELLIOT (Exclusivo de PYRESA)

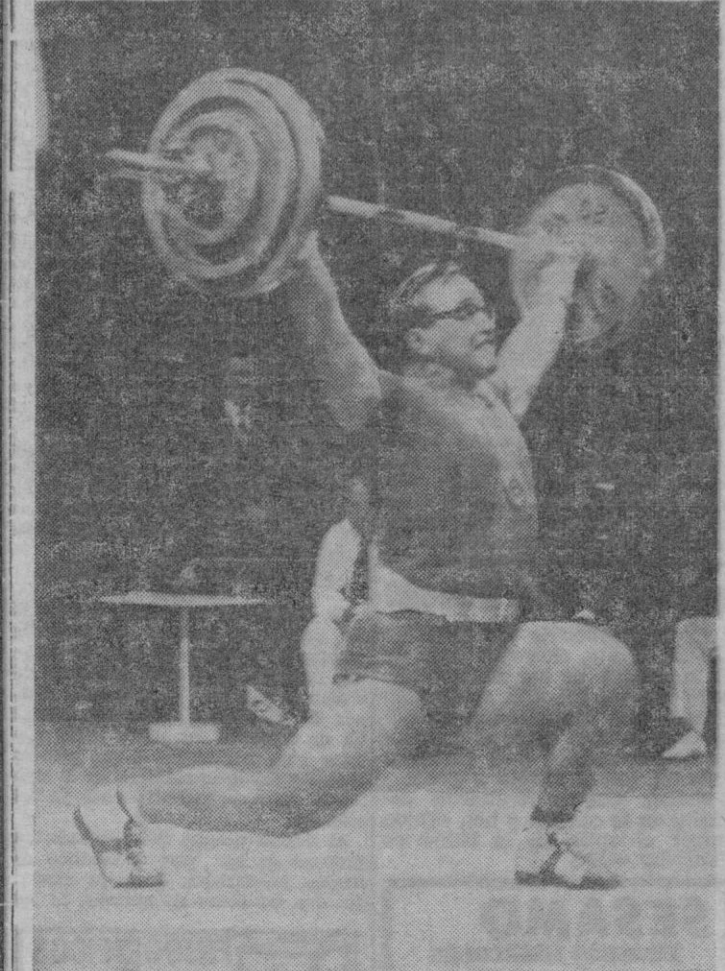
SESAMO PROXIMO MIERCOLES ROSARIO Y SU Ballet Español UNICO DIA!

Baleares Hoy 16 Páginas

Gomila NIGHT CLUB

Teniente Mulet, 34 - Terreno (Ofico local de Palma con aire acondicionado) Presenta diariamente su GRAN PROGRAMA DE ATRACCIONES con HERMANOS ALORDA (Danzas regionales) CARMEN DELGADO (Estrella de la canción española) La maravilla del arte andaluz LA GATA y su cuadro flamenco compuesto por ALFONSO VARGAS (Bailaor) ADOLFO EL SEVILLANO (Cantaor) FRANCISCO GARCIA (Guitarrista) Orquesta atracción Los 5 de España y Gomila Club Reserve su mesa Teléfono 25046 DOMINGO de 7 a 9 BAILE SIN ATRACCIONES Consumición 25 ptas.

CON GAFAS Y EL MAS FUERTE DEL MUNDO



El campeón del mundo de levantamiento de pesos, Yuri Vlasov, ha actuado en la Scala Teatre de Londres...

AVISO A NUESTROS LECTORES

Se comienza a todos nuestros suscriptores...

Mañana de 1 a 2 Tarde de 1 a 7

Las esquelas mortuorias sólo serán admitidas hasta las 2 de la madrugada...

Lea «BALEARES»

TERRAZAS - HOTELES Y BARES

FABRICAMOS MUEBLES DE TUBO. PARASOLES Y ESTANTE...



CASA CATALA C/ BUSEBIO ESTADA 100 (FUENTE DEL TREN) TEL. 16125 - PALMA

# Horóscopo de la Semana

(Del 3 al 9 de agosto)

- ARIES.** (21 marzo 20 abril): Error en trabajo o actividad. — Dificultades pequeñas, pero múltiples. — Visita inoportuna. — Exito en el amor o amistad. — Noticias imprevistas. — EVITE TODA PRECIPITACION.
- TAURO.** (21 abril 21 mayo): Fiesta agradable. — Cita interesante. Disgusto por pérdida o error. — Encuentro casual que origina preocupaciones. — ACTUE CON MUCHA PRUDENCIA, PASO A PASO, PISANDO CON SEGURIDAD.
- GEMINIS.** (22 mayo 21 junio): Petición material. — Dificultades económicas. — Violencias sin importancia. — Necesidad de una rectificación y de una actitud adaptable. — Pesimismo. — MANTENGASE EN UNA ACTITUD DE MERA EXPECTACION.
- CANCER.** (22 junio 22 julio): Desengaño o fastidio sentimental. Evite inútiles complicaciones. — Antagonismo familiar o profesional. — Gastos e ingresos mayores de los previstos. — Sorpresa. Dudas. — NO SE APARTE DE LO HABITUAL.
- LEO.** (23 julio 22 agosto): Fracaso sentimental y suerte en la espera económica. — Ingresos imprevistos y nuevas oportunidades. Casualidad extraña. — Noticias. — VIGILE MUCHO LOS ULTIMOS DETALLES SIN CONFIARSE ANTICIPADAMENTE.
- VIRGO.** (23 agosto 23 septiembre): Secretó que se comunica o escucha. — Amor de una amistad. — Cansancio o pesimismo. — Invitación a una boda, bautizo, etc. — CAMBIE DE AMBIENTE O RELACIONES HABITUALES.
- LIBRA.** (24 septiembre 23 octubre): Desengaño sentimental o amistoso. — Reconciliación familiar después de una pequeña riña. Alternativas de humor y estado de ánimo. — Indisposición digestiva. — GUIESE PREDOMINANTEMENTE POR EL SENTIMIENTO O POR LA INTUICION.
- ESCORPION.** (24 octubre 22 noviembre): Oscilaciones de ánimo. Reforma en la casa. — Preocupaciones económicas o gastos mayores de lo calculado. — Viaje familiar. — Fiesta o reunión interesante. — Cierta tensión. — EVITE TODA OCASION DE ANTAGONISMO.
- SAGITARIO.** (23 noviembre 21 diciembre): Riña con amistad. Discusión familiar, disgusto. — Visita de una persona de fuera. Ilusión imprevista. — Algo pendiente que falla o se retrasa. — LE INTERESA INTENSIFICAR LA ACTIVIDAD SOCIAL Y AMPLIAR SUS HORIZONTES.
- CAPRICORNIO.** (22 diciembre 20 enero): Error en una gestión o actividad. — Reunión agradable. — Olvido total de una preocupación. — Experiencia de cierta trascendencia y gran valor espiritual. EVITE LAS COMPLICACIONES.
- ACUARIO.** (21 enero 19 febrero): Deseos contrariados. — Fallo de un propósito, entrevista, información, etc. — Alguna indisposición propia o familiar. — Sorpresa o asombro. — VIVA ANTE TODO CON UN SENTIDO AGIL Y PRACTICO.
- PISCIS.** (20 febrero 20 marzo): Alternativas económicas y algunas discusiones por motivos materiales. — Viaje familiar o de persona de su ambiente habitual. — Encuentro casual. — NO PRECINDA DE COSAS QUE PUEDEN SERLE UTILES.

Profesor SESMA

## Anoche: dos accidentes de tráfico

### Dos heridos de gravedad

Sobre las once de la noche de ayer, ocurrió un grave accidente de moto, a resultas del cual dos personas resultaron heridas de importancia. En la moto viajaban Felipe Alemany Mateu, que hacía de conductor, y Juan Horrach Pastor, que ocupaba el asiento posterior. Parece ser que el conductor se vio forzado a efectuar una brusca maniobra con el fin de evitar una inminente colisión con un carro. A causa de esta maniobra, la moto perdió la estabilidad y sobrevino el accidente.

Trasladados a la Casa de Socorro, fueron debidamente atendidos por el facultativo de guardia. El peor librado fue el viajero, Juan Horrach, de 21 años, que sufre fractura del fémur derecho y erosiones en ambas extremidades inferiores, de pronóstico grave. Practicada la cura de urgencia, fue trasladado a la Residencia Sanitaria de Son Dureta, donde quedó internado.

Al conductor, Felipe Alemany Mateu, de 25 años, se le apreció herida contusa en la región mentoniana y diversas erosiones. Pronóstico, reservado.

### CICLISTA ATROPELLADO POR UNA MOTO

Sobre la medianoche de ayer, cuando don Gabriel Rigo Sampol, de 64 años de edad, marchaba en la bicicleta por las inmediaciones de Can Pastilla, fue atropellado por la moto matriculada P.M. 29.188 que conducía don Juan Torres Ferrer.

Conducido el accidentado a la Casa de Socorro, fue atendido con la eficiencia característica de los facultativos de dicho centro. Se le apreció herida contusa en la región frontal derecha, epistaxis traumática y conmoción cerebral, de pronóstico reservado.

Posteriormente fue trasladado a la Residencia Sanitaria de Son Dureta, donde quedó internado.

### SE DESBOCA UN CABALLO Y EMBISTE A UN AUTOCAR

Francisco Bennasar Sánchez, de 41 años, conducía un carro cuando el caballo se desbocó embistiendo a un autocar que se cruzaba en su camino. A consecuencia del encontronazo, el conductor del carro sufrió herida contusa y diversas erosiones, siendo atendido en la Casa de Socorro.

Afortunadamente lo más grave

de todo ha sido el consiguiente susto. Se da la circunstancia de que el caballo no ha sufrido daño alguno pese a lo que en principio era de temer, dada la violencia de la embestida.

### UN CICLISTA ENTRA EN COLISION CON UN TAXI

Don Francisco Díaz López, de 42 años de edad, resultó derribado al chocar la bicicleta que conducía, con el auto-taxi número 85. Trasladado al Dispensario Municipal de la Casa de Socorro, se le apreciaron erosiones en la frente y diversas contusiones.

### CHOQUE ENTRE UNA MOTO Y UN AUTOMOVIL

Cuando don Juan Liabrés Alemany, de 33 años, conducía una motocicleta por la calle Felipe Crespi, entró en colisión con el automóvil matriculada P. M. 38.687, a consecuencia de la cual sufrió herida contusa en la región frontal. Trasladado a la Casa de Socorro, fue debidamente atendido por el facultativo de guardia.

### ACCIDENTE DE CICLOMOTOR

También en la Casa de Socorro, fue debidamente atendido don Juan Sastre, de 34 años de edad, quien sufrió diversas erosiones que se produjo al caerse de un ciclomotor que iba conduciendo.

## Chocan un pesquero español y otro francés

Brest, 4.— El pesquero español "Irene" y el francés "Koraven" han chocado en el Atlántico al sur de la costa de Irlanda, según anuncia la estación de Radio Marítima de "Conque".

En la colisión no se han registrado víctimas y se cree que fue debida a la niebla que cubría el mar en aquella región.

Los informaciones dicen que el "Irene" sufre ligeros daños y que se dirige a un puerto. —Efe.

### UN MERCANTE Y UN PETROLERO

Washington, 4.— El Departamento de Estado dice que las alegaciones de Estod dice que un mercante norteamericano abordó deliberadamente a un petrolero soviético en el estrecho de Gibraltar, "son solamente buenas para propósitos propagandísticos".

# La policía de 72 países busca los tesoros robados del museo de El Cairo

No sólo se preocupaban los antiguos egipcios de hacer grandes obras para la eternidad, sino que también se preocuparon de fabricar macizas puertas para guardar sus tesoros, corredores secretos, pasillos subterráneos y entradas falsas en las tumbas, para esconder sus restos y tesoros en las rocas y debajo de la tierra y evitar en lo posible, que fuesen violadas y robadas por los ladrones profesionales.

Pero, en toda la historia de Egipto, vemos como los ladrones fueron siempre más listos que los arquitectos y siempre se dieron maña para robar las tumbas, según nos relatan los antiguos papiros y los escritores de aquel entonces.

Esta cadena sucesiva de robos de obras de arte egipcias ha continuado a través de su historia hasta nuestros días, que es cuando está culminando.

Hace unos meses, fue robado del mismo Museo de El Cairo el bastón perteneciente a Tutankamen. A pesar de los ciento cuarenta guardas armados que circulaban por el museo. Unas semanas después, desaparecieron del almacén del mismo museo 83 importantes obras de la época de la primera dinastía.

A las setenta y dos horas de este hecho, fueron robados los restos de Akenaton, el faraón de la dinastía 18, y veinticuatro horas después se encontró un cajón conteniendo 30 copias de las llaves secretas de las vitrinas del museo, donde se guardan joyas, piedras preciosas, oro, plata y obras de arte de gran valor.

El total de las obras robadas en los últimos 23 años asciende a 36.000 y están amenazadas con desaparecer otras 250.000 piezas de gran valor.

### EL CURIOSO CASO DE LAS LLAVES DOBLES

El jefe de los obreros del museo de El Cairo quiso buscar un cajón para guardar sus cosas. Como es normal, se dirigió a uno de los cajones que había tirados en el sótano, que, como todos los del museo y por norma, están cerrados con un candado. Lo llevó al encargado del museo para que lo abriese y cuál no fue lo sorpresa de ambos funcionarios cuando se encontraron en su interior un puñado de llaves idénticas a las llaves secretas de las vitrinas del museo, y, además, fabricadas por la misma casa que había hecho las auténticas.

Esto arrojó alguna luz sobre lo que estaba ocurriendo, aunque no fue posible localizar a los ladrones. De la investigación realizada, se deduce que esas llaves podían abrir cualquier vitrina del museo. Y los robos continuaron:

El día 5 de marzo último, desaparecieron del almacén de Sakara, donde está la célebre pirámide escalonada, 43 piezas, por un valor material de 83.700 libras egipcias.

El día 7 de marzo, fue asaltado el almacén de obras antiguas de Tun al Gabal, en el Egipto central, y fueron robadas 207 piezas, por valor de 5.172 libras egipcias.

Estos robos ocurren en todos los sitios donde se hacen excavaciones y en los almacenes de obras de arte.

Mientras el mundo se preocupa por salvar los templos de la Nubia, que están amenazados con desaparecer por las obras de la gran presa de Aswan, vemos como valiosas obras de arte desaparecen sin más, rápidamente y en forma continuada en todos los lugares en que se realizan excavaciones.

### LA INTERPOL INTERVIENE CON LA AYUDA DE 72 PAISES

El gobierno de la R.A.U. pidió a la INTERPOL —la organización de policía internacional con sede en París— que interviniese en el caso y en la búsqueda de las obras desaparecidas, mandando datos y fotografías de las mismas, sobre todo del bastón de Tutankamen, de los bloques de oro, joyas, piedras preciosas, etc., pero al cabo de algún tiempo, la INTERPOL contestó diciendo que, después de

## Bandas de ladrones internacionales roban las obras de arte egipcias

### Treinta y seis mil piezas han desaparecido en los últimos 23 años

la investigación llevada a cabo, estimaba que era muy difícil dar con las joyas robadas.

El informe de la INTERPOL continuaba diciendo que, tras de las investigaciones realizadas en 72 países, no se había logrado encontrar ninguna pista, a pesar de la redada en todos los nidos de ladrones profesionales, entre los coleccionistas, entre los vendedores e incluso entre los museos.

### ¿QUIEN ES EL RESPONSABLE?

Cada vez que ha desaparecido algo de los almacenes de obras de arte, los investigadores se han encontrado frente al mismo problema: en estos almacenes hay un sólo hombre encargado de la vigilancia durante el día y otro durante la noche. Un sólo hombre no es suficiente para tener tan enorme responsabilidad puesto que se ha comprobado que los ladrones son muy hábiles y pueden entrar y salir sin que el guarda se dé cuenta siquiera.

En algunos sitios, después de efectuar el robo, provocan un incendio en el almacén y así el vigilante tiene que ir a avisar a las autoridades en un plazo que es más que suficiente para que los ladrones huyan con su botín.

En el Museo de El Cairo hay 140 guardas armados de pistolas durante el día; su responsabilidad se limita a vigilar a los visitantes y las cerraduras de las vitrinas; durante la noche se reduce mucho la cantidad de vigilantes.

Los obreros que trabajan en el museo deben de ser registrados en el momento de salir del edificio, pero, con el tiempo, el registro se queda reducido a mera rutina, ya que los guardas encargados del registro se han convertido, con el trato, en íntimos amigos y camaradas suyos.

Por otra parte, las galerías del Museo, sobre todo del último piso, donde se encuentran los objetos de oro y piedras preciosas, tienen el techo sostenido sobre pequeñas columnas, con huecos para la ventilación. Esos huecos permiten la entrada de un cuerpo humano con toda facilidad.

En el sótano, donde están amontonadas miles de obras, sin clasificar hay puertas secretas que no están bien guardadas ni cerradas, de modo que cualquier ladrón puede entrar y salir tranquilamente.

Entonces, ¿de quién es la responsabilidad? Parece ser que de las autoridades por falta de vigilancia adecuada y del empleo de buenas cerraduras. De aquí se deduce que el director del museo y sus ayudantes son los responsables sin querer...

### UNA BANDA INTERNACIONAL QUE TRAFICA CON LAS OBRAS Y OBJETOS ROBADOS

La conclusión que se deduce de los continuos robos, tan seguidos, es que deben ser llevados a cabo por una organización de gran envergadura, ya que estos robos no se pueden efectuar en todo el Valle del Nilo de una manera tan disciplinada, por cuenta de un sólo hombre.

Los técnicos dicen que debe existir una banda internacional con sede en Luxor y con sucursales en las fronteras y grandes capitales, que reciben las obras robadas o encontradas recientemente en las excavaciones y las trasladan a través del desierto en caravanas de camellos hacia el exterior del país.

Lo más curioso es que estas obras ya no están en el Valle y tampoco en los museos ni en las colecciones particulares, ni en las tiendas y comercios de antigüedades, por lo menos hasta la fecha. ¿Entonces, por qué roban? Esta es la pregunta que se hacen en todas partes, sin tener una contestación satisfactoria hasta hoy.

### UNA COMANDANCIA ESPECIAL ARMADA

El ministro de Orientación y Cultura ha pedido al Consejo de Ministros acepten un proyecto de ley para crear una comandancia armada encargada de vigilar y guardar los almacenes lejanos de las distintas ciudades, con el fin de controlar las obras hasta que éstas sean trasladadas a las grandes ciudades donde se encargan de la vigilancia. Esta comandancia tiene ya 744 soldados.

Al mismo tiempo, fué aprobado un proyecto de ley para la creación de museos provinciales, donde se puedan guardar las obras encontradas en las

excavaciones de las distintas provincias.

Estas medidas se comunicaron en seguida a todos los gobernadores provinciales para que pusieran la necesaria vigilancia armada hasta nueva orden.

Pero las obras robadas siguen sin aparecer, y no se puede echar la culpa de los robos a una determinada persona, ya que el robo, o mejor dicho, los robos se han hecho en distintas partes del Valle del Nilo.

Al mismo tiempo fué movilizad un verdadero ejército de técnicos para ser trasladados a los distintos almacenes y encargarse allí de las obras que se encuentran en depósito.

Estos técnicos serán responsables, igual que la Comandancia armada, de todo lo que se encuentra en los almacenes y tienen castigos muy duros si desaparecen algunas de las obras a su custodia. También deben estar presentes en los registros para dar parte de los objetos desaparecidos.

### LA LEY DE LOS EXCAVADORES

El hecho de que algunas obras antiguas se trasladen al extranjero, no significa propiamente que hayan sido robadas, ya que la ley especial para las excavaciones extranjeras, a cargo de distintas misiones establecidas en el Valle del Nilo, estipula que se puedan llevar las obras repetidas encontradas con el consentimiento siempre de las autoridades egipcias. Ahora está mejor organizado y vigilado este servicio.

Pero desde hace cien años, todos los excavadores y arqueólogos extranjeros que eran la mayoría, a pesar de semejante ley, cuando encontraban obras valiosas y no repetidas, lo que hacían era guardarlas en cajones y llevarlas al extranjero, la mayoría de las veces en latas cerradas de mantequilla egipcia, que, por cierto, es de gran calidad y fama.

Estos robos, realizados con tanta persistencia, son una prueba del valor del tesoro artístico de Egipto y del interés que despierta una civilización tan magnífica y fecunda en obras de arte como la que nos dejaron los faraones. (EUROPA . PRESS).

## Una pintora con suerte



Esta chica se llama Gabriela Borgfay y desde hace unos años es ya una pintora conocida, que los periódicos se ocupan

En Saint Tropez, donde tenía su exposición, tuvo la suerte de que la viera el millonario go Stauros que, sin pensárselo mucho, le compró, a buen precio, todas sus telas: 39 telas de una pintora, que es casada y tiene un hijo.

Gabriela ha tenido suerte un golpe tiene mucha tela para ir pintando...

## ULTIMA HORA DEPORTIVA

## Tejada firmó por el Real Madrid

### Y Maguregui lo hizo por el Sevilla

**BARCELONA** (Por teléfono, de nuestro corresponsal Francisco YAGUE).— Tejada, que hasta ayer fue magnífico jugador del C. de F. Barcelona, cuyos colores defendió durante 12 años y desde el "amateur" al primer equipo, incluido el internacional, ha estado muy poco tiempo con la carta de libertad en el bolsillo —unas horas apenas— porque desde anoche Tejada es jugador del Real Madrid, ni más ni menos.

Tejada, en la mañana de ayer, viernes, concretamente a las once pasó por el club para recoger la baja. Una hora después, a las doce, cursó un telegrama al Real Madrid ofreciendo sus servicios como jugador de forma incondicional. La respuesta de la capital llegó pronto, tan pronto, que Tejada tuvo tiempo de coger un avión y personarse en el local madrileño del Frontón Fiesta Alegre y estampar su firma al pie del contrato que le liga desde ahora a los destinos del club pentacampeón.

Tejada se mostró más que satisfecho con la cifra que Saporta ha puesto en su contrato pues posiblemente, mejora la que el internacional cobraba en su casa. El Real Madrid necesitaba desde

hace tiempo un extremo izquierdo y es posible que lo haya encontrado. El futuro se encargará de decirnos si su equipo el Real Madrid cometió un error fichándole.

**MAGUREGUI AL SEVILLA** Bilbao, 4.— El medio defensivo del Atlético, Maguregui, fichado esta tarde por el Sevilla tras una conversación sostenida entre los presidentes de ambos clubs.

Se desconocen por el momento las condiciones del fichaje.

**VENTAJA ESPAÑOLA** Vichy, Francia, 4.— El francés lleva una ventaja de dos sets sobre Bélgica, en la semifinal de la Copa Galea de Tenis, que celebra en Vichy. —AHP.

## SALA AUGUSTA

TELEF. 11888

## -HOY- GRAN ESTRENO

## PERO... ¿QUIEN MATO A HARRIS?

con EDMUND GWEEN, JOHN FORSYTHE y SHIRLEY MAC LANE

## ARIANE

con GARY COOPER, AUDREY HEPBURN y MAURICE CHEVALIER (Aut. mayores)

HORARIO Pero... ¿Quién mató a Harris? A las 3.40, 7.30 y 9.15 Ariane: 5.20 y 9.15

**SESAMO**  
PROXIMO MIERCOLES  
**ROSARIO**  
Y SU  
Ballet Español  
¡UNICO DIA!

**FRIGORIFICOS**  
&  
**SIEMENS**  
**MORANTA**  
SAN MIGUEL, 15



# Satur Grech está satisfecho de su gente; cree que se puede hacer mucho esta temporada

## Un buen trío de porteros.-Los nuevos elementos me han producido muy buena impresión.-Al final nos animaremos todos, ya lo verás

Después de las dos primeras sesiones de entrenamiento celebradas en el Luis Sitjar, el entrenador Satur Grech había entablado conocimiento con todos los jugadores del club, les había visto correr por el campo y unido esto a los conocimientos que tenía de ellos por haberles visto actuar anteriormente, ya pudo hacerse una composición de lugar más o

y Mateo serán estupendos puntales para nuestro equipo. La puerta está bien servida.  
 —Háblanos un poco de la defensiva amigo Satur.  
 —No tiene discusión esta línea. Todos los elementos que tenemos para los puestos son buenos y ahora han recibido el refuerzo de Do... que completará perfectamente el cuadro en este sector. Claro que quiero verles a todos. La liga precisa de mucha gente y no pienso descuidar a nadie de la plantilla.  
 —¿Te fijaste en lo ilusionado y fuerte que se presenta Mirto Davoine?  
 —Se fijó todo el público. Mirto que es un jugador de una cía-

se extra —lo demuestra en todos sus movimientos —pertenece a la plantilla y habrá que cuidarle como a todos los demás.  
 —Desde luego, aunque Mirto se haya alineado siempre en la península, aún cuando figurara en las formaciones que vencieron en Sevilla y en Bilbao, y que perdiera en Madrid frente a' Atco, por 2-1 y que perdiera en el Bernabeu frente a los pentacampeones por 3-2 (resultado muy bueno comparado con otros resultados que tuvieron otros equipos de más posición) en Mallorca está inedito.  
 —¿Tú sabes por qué?  
 —Lo ignora, pero lo cierto es que aquí no ha jugado. Se han li-

### TEJADA Y CZIBOR, BAJAS EN EL C. DE F. BARCELONA

EL CLUB HA DISUELTO TODAS SUS SECCIONES DEPORTIVAS A EXCEPCIÓN DE ATLETISMO, GIMNASIA Y HOCKEY

Son tradicionales las reuniones del Presidente del C. de F. Barcelona con los informadores de prensa, a los cuales se les facilitan las noticias que se hayan producido en el seno del club. La última, convocada en la tarde del jueves resultó sonada.  
 En primer lugar se dió la noticia de que para no agravar la situación económica del Club se disolvían todas las secciones, con la excepción de las de Atletismo, Gimnasia y Hockey. El presupuesto de dichas secciones era de 1.900.000 pesetas.  
 Después informó de que se concedía la baja incondicional a los jugadores Justo Tejada y Zoltan Czibor, con lo cual la plantilla quedaba reducida a 25 jugadores. Causó sensación la baja de Tejada por cuanto llevaba 16 años vistiendo los colores azulgrana, ya que había salido del equipo «amateur».

## Glosa deportiva

Por RAT

### El torneo de clasificación

Una de las cosas sorprendentes que han ocurrido durante el pasado mes de julio y que a nuestro juicio han sido recibidas sin frío ni calor, es la noticia de que Mallorca había sido escogido como escenario para el desarrollo del Torneo de clasificación del grupo norte, el Condal.  
 No cabe duda de que es noticia para comentarla, tenerla muy en cuenta y muy presente. No vamos a decir que merecía comentario por el hecho de que Mallorca hubiese sido designada como escenario, sino por la casualidad de que el equipo que consiga el triunfo habrá de ser incluido en el grupo norte, que es donde ha de moverse nuestro equipo el Atlético Baleares y muy interesante resultará conocer en el que va a alternar con él. Esto de por sí ya era suficientemente interesante, pero es que aun hay más. Veamos.  
 El Mallorca guarda un puesto para otro jugador. No sabemos a estas alturas si se haya decidido, pero estamos seguros de que hubo unos problemas con el Real Gijón para el traspaso de uno de sus jugadores de la delantera, aunque últimamente nada más haya llegado a decirse. Pero aun este elemento y otros muchos han de desfilarse por el «Luis Sitjar». No sería lógico que se hablara un poquitín de este Torneo?  
 No se nos olvide que Suco, un elemento que jugó en el Barcelona en buenos partidos fue sacado del anonimato de las filas de la primera y que otros pueden haber también en alguno de estos equipos que tal vez podrían hacer la felicidad de los aficionados del Mallorca o del Atlético Baleares.  
 Cada cual busca en la feria lo que le interesa. Verdad es que este torneo desde el punto de vista emocional poco o nada nos va a llegar, pero es mucho aventurarse en el concepto, porque nada de particular interesa que los aficionados por tal o cual circunstancia tomaran partido por un determinado equipo y entonces el Torneo se haría emocionantísimo. La responsabilidad de los arbitrajes ha recaído en tres colegiados mallorquines. Por este lado ya nos afecta directamente la competición. Por otra parte el Torneo está a punto de comenzar y es siempre interesante dar cuenta de todos los detalles del mismo, porque Mallorca rompió de esta forma el fuego en la temporada oficial.  
 Habrá mucho público interesado en este Torneo de clasificación. Unos interesados en busca del triunfo y de su ascenso a la II División. Otros, simplemente deportistas dispuestos a solazarse en la contemplación del desarrollo de unos encuentros que serán decisivos todos. Los otros, dispuestos a observar el desarrollo de la competición fijando su atención en los elementos más destacados, especialmente de aquellos equipos que van siendo apeados de la competición, en la creencia de que tal vez sea más fácil conseguir un elemento para dar el salto de III a II o I. Para algunos este Torneo de clasificación se convertirá en una auténtica feria.  
 Para terminar digamos, que el interés de este Torneo de clasificación se ha sentido en todas partes, aunque tal vez se pensara que no hablando de Mallorca, manteniéndolo en el incógnito se conseguiría que pasase desapercibido.  
 El Torneo de clasificación, que no lo dude nadie, mirándolo desde el punto de vista que se quiera, es importantísimo y si no, estemos atentos a sus consecuencias. Pueden ser muy interesantes.



SATUR GRECH

menos exacta del material humano con que va a contar para la próxima temporada. Anteayer le saludamos en la Plaza de Pío XII, iba acompañado de su señora y hablamos un poco de fútbol y de este equipo del Mallorca preparado para la edición futbolística de la temporada 61-62.  
 —¿Qué te ha parecido la plantilla?  
 —Muy bien. Algunos elementos me han dado la impresión de que van a resultar sensacionales. Les veo fuertes, les veo deportistas cien por cien, no se han descuidado durante el verano y se ve ya en ello que van a ser auténticas fierrecillas, jugadores de lucha de los que a mí me agradan durante la próxima temporada.  
 —He visto que te entrenabas mucho con los tres porteros...  
 —Y que se entusiasmaban también los tres, lo habrás visto.  
 —Sí. He visto que Ricardo Zamora viene con ganas de lucha, que Martín Mora tiene ganas de pelea y que Mateo no quiere dar el brazo a torcer.  
 —Realmente estamos bien servidos en el puesto. Zamora es ya un portero hecho, de una pieza, con clase y categoría. Siempre tuve ilusión por entrenar a Ricardo y aun cuando le visteis siempre bien, estoy convencido de que vais a verle mejor que nunca. He seguido y admirado a Ricardo no desde ahora, sino de cuando estaba en el Salamanca. Ricardo Zamora tenía que haber sido ya el nº 1 de los porteros españoles y como es un buen deportista ya le veréis. En cuanto a Martín Mora

### Navarro se explica

## «Nos falta un extremo izquierda»

### «Si se fichara otro defensa, mejor, caso de no ser así, podemos arreglarnos bien con lo que tenemos»

### Nos dijo ayer tarde el entrenador blanquiazul, cuyo equipo inició los entrenamientos en el Estadio Balear

El primer entrenamiento de la nueva plantilla del «Atlético Baleares» tuvo lugar en la tarde de ayer en el «Estadio Balear». No se pisó el césped, pero en la pista que circunda el terreno de juego se pudieron llevar a cabo una serie de ejercicios gimnás-

Después de la sesión de entrenamiento hablamos con Juan Navarro, con vistas a la próxima temporada, y como continuación a la que habíamos llevado a cabo el día de la presentación.  
 —¿Satisfecho de lo visto en Pollensa?

puedo decirte que procede de la zona levantina.  
 —¿Crees tener elementos suficientes si se fichara ese extremo?  
 —Si se fichara otro defensa, mejor; caso de no ser así, podemos



Plantilla actual del «Atlético Baleares», que ayer tarde hizo su primer entrenamiento en el Estadio Balear. Con ellos el entrenador Juan Navarro.

Después de la sesión de entrenamiento hablamos con Juan Navarro, con vistas a la próxima temporada, y como continuación a la que habíamos llevado a cabo el día de la presentación.  
 —¿Satisfecho de lo visto en Pollensa?

—Lo estoy, pues pude comprobar que hay hombres que se han cuidado mucho durante este verano.  
 —¿Satisfecho de la plantilla que se ha fichado?  
 —Sinceramente, sí, pero...  
 —¿Te falta algún elemento?  
 —Nos falta un extremo izquierdo.  
 —¿Se busca?  
 —Sí. Ya se le ha indicado a un elemento que puede desputar en dicho lugar que se traslade a Palma para hablar con él.  
 —¿Nombre?  
 —De momento no es conveniente en darlo. Desde luego

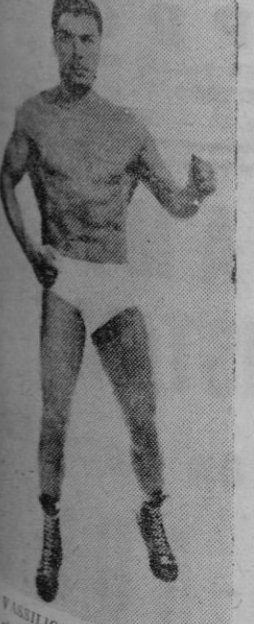
arreglarnos bien con lo que tenemos.  
 —¿Cómo cubrirías esa ausencia del defensa?  
 —Tengo volantes que se adaptan muy bien en el puesto de lateral, y por lo que respecta a delanteros también los hay que pueden jugar de medios.  
 —¿Está resuelto el fichaje de algún jugador que se decía no lo había hecho?  
 —Todos los nombres de jugadores que diera el Presidente son de jugadores del Club.  
 —¿Es cierto que se interesaba por el fichaje de Martín, un equipo de Primera División?  
 —Es cierto, el Elche ya se creía tenerle como elemento de

## Un Campeonato de Europa de lucha libre

### se disputará el próximo martes en Palma, entre Nino Pizarro y Vassilios Mantopoulos

Como ya anticipamos, el próximo martes se celebrará en la plaza de toros de Palma otro acontecimiento de la lucha libre, con motivo de la disputa de un Campeonato de Europa, en el cual pondrán en juego el título el español Nino Pizarro, uno de los más destacados «catchers» españoles, a un jugador no sea conocido en Palma. Nino Pizarro tendrá como oponente del de fondo, y así vemos como se anuncia el combate desafío, a un asalto «a finis» entre Tomás Riande —el duro mejicano— y Tony Oliver, una revancha de aquel inolvidable combate.

Angelo, que tan excelente actuación tuvo el pasado martes, será oponente al «diabólico Dr. Kaiser», con sus tretas capaces de sacar de quicio al luchador de nervios más templados.  
 Otro acontecimiento es la reaparición de Félix Lambán, el famoso estrangulador, el cual se enfrentará al inglés Bill Robinson, que con tantas simpatías cuenta entre nuestros aficionados. Este combate puede ser otro de los que agradan, pues a la técnica y mejor escuela de Robinson, de seguro que Lambán le costará usando de toda su fuerza e intentando colocar la famosa presa de cuello, que tantas victorias le ha dado.



VASSILIOS MANTOPOULOS el luchador griego que hará su presentación.

Como ya anticipamos, el próximo martes se celebrará en la plaza de toros de Palma otro acontecimiento de la lucha libre, con motivo de la disputa de un Campeonato de Europa, en el cual pondrán en juego el título el español Nino Pizarro, uno de los más destacados «catchers» españoles, a un jugador no sea conocido en Palma. Nino Pizarro tendrá como oponente del de fondo, y así vemos como se anuncia el combate desafío, a un asalto «a finis» entre Tomás Riande —el duro mejicano— y Tony Oliver, una revancha de aquel inolvidable combate.

## No se celebrará el anunciado festival para hoy y mañana en el Club Natación Palma

### La Selección Nacional Marroquí no ha podido encontrar pasajes para llegar a Palma

Cuando nos las prometíamos tan felices con el anunciado festival de natación que había de tener lugar en las noches de hoy y mañana en la piscina «palmista» entre los nadadores mallorquines y la Selección Nacional de Marruecos, festival que tenía el doble incentivo de conocer a los excelentes nadadores marroquíes y de confrontar el momento actual de nuestros tritones, he aquí que en la mañana de ayer se recibió en el Club Natación Palma un telegrama fechado en Casablanca y firmado por la Federación Marroquí en el que se comunica que ante la imposibilidad de hallar los pasajes aéreos precisos para llegar a Palma desde Madrid, el conjunto de nadadores no podrán desplazarse a Mallorca, suspendiéndose así los festivales convenidos.

Huelga decir que la noticia causó ayer enorme desilusión en los ambientes natatorios mallorquines y estamos convencidos que también en el público en general, pues había grandes deseos de asistir a las dos jornadas anunciadas.  
 Y lo malo es que no hay posibilidad de aplazarlo para otras fechas, toda vez que no les queda a los marroquíes días libres en la jira que van a realizar por la península.



Las nuevas adquisiciones del «Atlético Baleares» o sean los Herrera, Pontoni, Martín, Massanet, Gilabert y Fuertes.

Como ya anticipamos, el próximo martes se celebrará en la plaza de toros de Palma otro acontecimiento de la lucha libre, con motivo de la disputa de un Campeonato de Europa, en el cual pondrán en juego el título el español Nino Pizarro, uno de los más destacados «catchers» españoles, a un jugador no sea conocido en Palma. Nino Pizarro tendrá como oponente del de fondo, y así vemos como se anuncia el combate desafío, a un asalto «a finis» entre Tomás Riande —el duro mejicano— y Tony Oliver, una revancha de aquel inolvidable combate.

# EL TROFEO «JOSE RIUTORT» DE NAUTICA

SERA DISPUTADO EN AGUAS DE EL ARENAL

**LIUCHMAYOR** (De nuestro corresponsal GARA). Es un muchísimo interés ante la regata a disputar el próximo domingo en El Arenal, organizada por el Club Náutico, y formando parte del programa de festejos organizados por el Ayuntamiento de Liuchmayor.

Después de la prueba de Intarclub del pasado domingo, esta regata ha cobrado una emoción grande, pues los inscritos en la misma esperan con ansiedad la hora de demostrar su valía y su pericia. Es el tercer año que oficialmente se disputa esta prueba que ha de dar al vencedor que libre tres victorias el precioso y monumental trofeo que lleva el nombre del que fue primer Presidente del Club don José Riutort (e. p. d.). Durante las dos pruebas anteriores correspondientes a los años 1959 y 1960, resultaron vencedores las embarcaciones "Merced" pilotado por don José Sales y "Cala Pi" por don Jaime Tomás. Este año al parecer la lucha será muy competida, pues figurarán inscritas las embarcaciones "Yolanda", "Merced", "Cala Pi", "Mercedes", "Palma", "Luis", "Delphin" y "Pirata" y otras. Es lógico, pues, esperar una lucha muy enconada para hacerse con el triunfo, dada la calidad de las embarcaciones inscritas.

- TROFEOS**
1. Trofeo José Riutort.
  2. Construcciones Mut.
  3. Pinturas Pomar.
  4. Cofiar Mascaró.
  5. Club Náutico.

## SOLICITAMOS REPRESENTANTE

para la venta de acreditada marca de Jabones, que como mercado mayorista y detallista. Preferible posea coche y almacén para depósito. Buenas condiciones.

**JABONES ODEON**

Sancho de Avila, n.º 51 - BARCELONA

# El día 13 habrá carreras ciclistas en Sineu

**SINEU** (De nuestro corresponsal NUNOMASS). - Conforme acabamos el martes hoy ya podemos predecir uno de los actos más importantes a celebrarse en el transcurso de las fiestas patronales: las carreras ciclistas que para el domingo día 13 organiza el Club Ciclista Sineuense.

Según nos enteramos, la carrera en cuestión se correrá, D.M., en el circuito urbano de San Miquel y será libre para todos los corredores.

Habrá importantes premios en metálico, además de un Trofeo para el vencedor.

No nos cabe ninguna duda de la enorme expectación que ha de causar forzosamente en Sineu, tal carrera, por la avidez de ciclismo que tiene la afición local, y más si se tiene en cuenta que es probable, aunque no segura, la participación de cuatro corredores locales que actualmente están demostrando su valía en cuantas carreras toman parte: Jaime Alomar, Francisco Tortella, Jaime Mateu y Juan Gayá.

## BOLSOS

PLAYA, CAMPO. (impermeables y dobles) CASA CODINA. - PALMA

## SE VENDE

local para Almacén. Calle Mariano Aguiló, núm. 15 - Palma. Razón: calle Rosselló y Cazador, núm. 9 - pral.

## Tintorería «REGIA»

Contra la polilla Teléfonos 25914 y 13761

# Vuelve el portero espectacular

Los porteros vuelven a estar nuevamente de moda terminándose así la escasez de figuras entre los postes. ¿Cuáles son las nuevas atracciones con gorra y los guantes? Los nombres acuden inmediatamente a mi memoria: Ron Springett, de Inglaterra (suma mayor confianza y experiencia le han dado una agilidad felina de la que nadie le hubiera creído capaz); Freydl, de Austria («tiene gran agilidad... y es un joven portero de auténtica clase») y Albertosi, de Italia («de gran corpulencia y muy difícil de burlar»). Gianville extiende su lista de honor de 1961 para incluir entre los porteros al veterano Renzo Buffón que, en la forma que atravesaba cuando actuó en Roma, es probablemente el mejor de todos.

Por BRIAN GLANVILLE

## LONDRES

(Cronista de porteros de agencia Laddoys, exclusiva para «The Footballer»), nunca han realmente parado de existir una gran escasez de porteros. ¿Que nada suceda con estos, los sucesores de Hibbs y Stiden, Swift y Lamb?

Para su desaparición una señal más de que vivamos en una época en que se desaproban al jugador individualista, al excéntrico? Pero ahora hay signos claros de que la escasez va a terminar. Y esto es algo bueno para el fútbol.

El portero, en el pasado, ha sido siempre un hombre que atrincheira las multitudes, con frecuencia un superhíbrido, que debía brillar al juego. Su desaparición como personalidad fue un duro golpe para el fútbol como espectáculo. Un portero que salta, se zambulle, atrapa en el aire la pelota e incluso adopta posturas estilísticas en el aire, es el gran entretenimiento en el fútbol.

¿Quiénes son, pues, los nuevos porteros? Tres nombres acuden inmediatamente a mi mente: Springett, Freydl y Albertosi.

De seguida la carrera de Springett desde que hizo su debut en la Liga inglesa en 1956, en la tercera división, con el Queens Park Rangers, el modesto equipo de West London. Demostraba ya entonces su capacidad y agilidad que, con experiencia internacional, habían de él cinco años más tarde uno de los mejores porteros de la Europa de la posguerra.

Cuando Springett fue llamado al equipo nacional inglés, la temporada anterior a la pasada, se le consideraba como un aspirante con muchas probabilidades y de bastante clase, pero no indiscutible. Fue llamado porque, desde la lesión de Colin McDonald, del Burnley, habían fallado otros porteros.

Para la terminación de la temporada después de la jira continental por España y Hungría, estaba claro que se había situado, sin lugar a dudas, como el mejor portero inglés. Pero ni siquiera entonces era posible predecir la altura que había de alcanzar un año más tarde, especialmente en Roma.

Pues Springett nos muestra ahora sus condiciones para aspirar a un lugar entre los grandes porteros de todos los tiempos, el deber de disparar por los que no se puede considerar al portero que los deja pasar.

Una mayor confianza y experiencia le ha dado de algún modo una elasticidad felina que nadie sospecharía, no es extraño que Giovanni Ferrari, el entrenador de Italia, me dijera: «¡Fue más un portero italiano que inglés!».

En Viena, cuando Austria venció recientemente a Inglaterra Freydl, que jugaba su primer partido internacional, brilló incluso más que Springett. Es posible que tuviera menos trabajo, pero gran parte de ese trabajo era muy difícil y tan solo una vez vio traspasar su meta. Freydl es un portero espectacular; con 21 años, es un hombre competente, bien proporcionado, alto y fuerte, con una abundante cabellera rubia. Pese a su altura y peso, tiene una gran agilidad... y además mucho valor.

Recuerdo perfectamente cómo se lanzó a los pies de Gerry Hitchens, cuando el delantero centro inglés avanzaba hacia la puerta sin que hubiera ningún otro contacto entre él y la meta. Freydl hizo que todo pareciera sumamente sencillo, cuando su enorme cuerpo se zambulló para detener sobriamente la pelota.

Después de casi una década en la que Austria había variado constantemente, haciendo pasar por el puesto uno tras otro a los hombres de su vieja guardia: Zeman, Sawwald, Schmid, por fin han encontrado un portero joven de auténtica clase.

Albertosi, que es tan joven, hizo su debut internacional con el equipo italiano contra Argentina, en el terreno de su propio club, el Fiorentina, de Florencia. Se puso bien en los comienzos del encuentro, asegurando así a la defensa, y con esta confianza, Italia se hizo con el partido y terminó con una fácil victoria por 4-1.

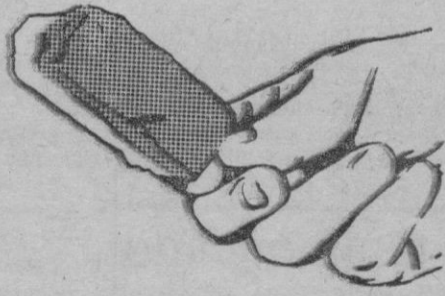
Su éxito es más destacable porque, hasta pocas semanas antes, no era ni siquiera el titular de su equipo. Ha viajado con el equipo para su partido de Bolonia, en el que Giulio Sisti, ya anteriormente internacional, sustituyó a Albertosi (que tomaba parte de la expedición como reserva), después de una larga ausencia debida a las lesiones.

Albertosi no era ni siquiera el segundo reserva de su país en el partido anterior contra Inglaterra; al quedar descartado Cudicini, de Roma, lesionado, Vavassori (Juvencos) fue llamado como sustituto de Buffón. Una lesión de Buffón le dio su oportunidad, pero falló lamentablemente y regó dos goles a los ingleses. Albertosi, que había jugado ya en un encuentro Inglaterra-Italia para jóvenes promesas, disputado en Newcastle a comienzos de temporada, en circunstancias similares — con éxito — logró de ese modo su gran ocasión.

Es un jugador alto, confiado, fuerte, muy difícil de burlar. Los delanteros del Rangers lo comprobaron bien en la final de la Copa Europea para vencedores de Copa, disputada en Glasgow cuando salían rebotados de sus inmensos hombros sin poder burlarle.

Finalmente no olvidemos tampoco al veterano Renzo Buffón que en Roma culminó una gran actuación salvando un tanto seguro en parada difícilísima en la que resultó lesionado, respecto a una jugada de Johnny Haynes.

Con 32 años, después de una carrera desilusionadora en la que ha sido 24 veces reserva en el equipo italiano y en la que se alzó en el equipo de Faenza que jugó contra la Gran Bretaña tres años antes de obtener el entorchado internacional de su país. Buffón ha vuelto de nuevo por sus fueros. Dada su actual forma, en Roma, casi me atrevería a asegurar que es el mejor portero hoy día del mundo.



EN VASITOS PORCIONES BOMBONES TARTAS.



más en calidad mejor en sabor

Distribuidora en exclusiva para Palma de Mallorca DIMASA - Juan L. Estelrich, 31

# SATUR GRECH ESTA SATISFECHO

(Viene de la página anterior) mitado a decir que es un jugador VIEJO y nada más. Sin embargo, puedes repasar las calificaciones que MARCA el primer rotativo es paño de los deportes le ha conculido. En cuanto a viejos también lo son los Di Stefano (es mejor jugador del Mundo) Puskas etc. etc. y siguen figurando en el mejor equipo de España. Si se tiene clase se tiene y si no se tiene, pues no se tiene.

—¿Qué me dices del partido Cruz? —Es muy joven, viene lesionado pero también es un jugador que nosotros progresamos y vamos intensificando la presión y luego ya compensamos la falta de cada cual.

—¿Cómo ves el partido contra el Betis? —Yo contento con tal forma, me siento bastante optimista. La opinión de los jugadores para que cambien por el campo a jugar, ellos estoy seguro de que habla ya del Mallorca y como lo hicieron ayer y convencido de que al final animaremos todos, a lo mejor bien en Sevilla y se irán un puntito al Betis.

—Y si no es en Sevilla otro sitio. La cuestión es que falle la moral ni la ilusión de los jugadores del equipo, estoy convencido de que así, procedamos a ponerle en condiciones. Si no es así, yo estoy en el secreto de lo que le sucede y adoptamos un plan adecuado de alimentación y de entrenamiento a fin de hacerle perder la firolera de los «SEIS KILOS QUE LE SOBRAN» y que no le permitan moverse con la rapidez y tranquilidad con que debe hacerlo. Entonces habremos recuperado un buen futbolista español. Y si no al tiempo. Puede que me equivoque, pero contando con Navarro y con mi paciencia parlotearlo, estoy esperanzado.

—¿Qué me dices del examen médico para que se diga si tiene algo fisiológico que le impida ponerse en forma. Si es así, procederemos a ponerle en condiciones. Si no es así, yo estoy en el secreto de lo que le sucede y adoptamos un plan adecuado de alimentación y de entrenamiento a fin de hacerle perder la firolera de los «SEIS KILOS QUE LE SOBRAN» y que no le permitan moverse con la rapidez y tranquilidad con que debe hacerlo. Entonces habremos recuperado un buen futbolista español. Y si no al tiempo. Puede que me equivoque, pero contando con Navarro y con mi paciencia parlotearlo, estoy esperanzado.

—¿Qué me dices del examen médico para que se diga si tiene algo fisiológico que le impida ponerse en forma. Si es así, procederemos a ponerle en condiciones. Si no es así, yo estoy en el secreto de lo que le sucede y adoptamos un plan adecuado de alimentación y de entrenamiento a fin de hacerle perder la firolera de los «SEIS KILOS QUE LE SOBRAN» y que no le permitan moverse con la rapidez y tranquilidad con que debe hacerlo. Entonces habremos recuperado un buen futbolista español. Y si no al tiempo. Puede que me equivoque, pero contando con Navarro y con mi paciencia parlotearlo, estoy esperanzado.

—¿Qué me dices del examen médico para que se diga si tiene algo fisiológico que le impida ponerse en forma. Si es así, procederemos a ponerle en condiciones. Si no es así, yo estoy en el secreto de lo que le sucede y adoptamos un plan adecuado de alimentación y de entrenamiento a fin de hacerle perder la firolera de los «SEIS KILOS QUE LE SOBRAN» y que no le permitan moverse con la rapidez y tranquilidad con que debe hacerlo. Entonces habremos recuperado un buen futbolista español. Y si no al tiempo. Puede que me equivoque, pero contando con Navarro y con mi paciencia parlotearlo, estoy esperanzado.

—¿Qué me dices del examen médico para que se diga si tiene algo fisiológico que le impida ponerse en forma. Si es así, procederemos a ponerle en condiciones. Si no es así, yo estoy en el secreto de lo que le sucede y adoptamos un plan adecuado de alimentación y de entrenamiento a fin de hacerle perder la firolera de los «SEIS KILOS QUE LE SOBRAN» y que no le permitan moverse con la rapidez y tranquilidad con que debe hacerlo. Entonces habremos recuperado un buen futbolista español. Y si no al tiempo. Puede que me equivoque, pero contando con Navarro y con mi paciencia parlotearlo, estoy esperanzado.

—¿Qué me dices del examen médico para que se diga si tiene algo fisiológico que le impida ponerse en forma. Si es así, procederemos a ponerle en condiciones. Si no es así, yo estoy en el secreto de lo que le sucede y adoptamos un plan adecuado de alimentación y de entrenamiento a fin de hacerle perder la firolera de los «SEIS KILOS QUE LE SOBRAN» y que no le permitan moverse con la rapidez y tranquilidad con que debe hacerlo. Entonces habremos recuperado un buen futbolista español. Y si no al tiempo. Puede que me equivoque, pero contando con Navarro y con mi paciencia parlotearlo, estoy esperanzado.

—¿Qué me dices del examen médico para que se diga si tiene algo fisiológico que le impida ponerse en forma. Si es así, procederemos a ponerle en condiciones. Si no es así, yo estoy en el secreto de lo que le sucede y adoptamos un plan adecuado de alimentación y de entrenamiento a fin de hacerle perder la firolera de los «SEIS KILOS QUE LE SOBRAN» y que no le permitan moverse con la rapidez y tranquilidad con que debe hacerlo. Entonces habremos recuperado un buen futbolista español. Y si no al tiempo. Puede que me equivoque, pero contando con Navarro y con mi paciencia parlotearlo, estoy esperanzado.

—¿Qué me dices del examen médico para que se diga si tiene algo fisiológico que le impida ponerse en forma. Si es así, procederemos a ponerle en condiciones. Si no es así, yo estoy en el secreto de lo que le sucede y adoptamos un plan adecuado de alimentación y de entrenamiento a fin de hacerle perder la firolera de los «SEIS KILOS QUE LE SOBRAN» y que no le permitan moverse con la rapidez y tranquilidad con que debe hacerlo. Entonces habremos recuperado un buen futbolista español. Y si no al tiempo. Puede que me equivoque, pero contando con Navarro y con mi paciencia parlotearlo, estoy esperanzado.

—¿Qué me dices del examen médico para que se diga si tiene algo fisiológico que le impida ponerse en forma. Si es así, procederemos a ponerle en condiciones. Si no es así, yo estoy en el secreto de lo que le sucede y adoptamos un plan adecuado de alimentación y de entrenamiento a fin de hacerle perder la firolera de los «SEIS KILOS QUE LE SOBRAN» y que no le permitan moverse con la rapidez y tranquilidad con que debe hacerlo. Entonces habremos recuperado un buen futbolista español. Y si no al tiempo. Puede que me equivoque, pero contando con Navarro y con mi paciencia parlotearlo, estoy esperanzado.

—¿Qué me dices del examen médico para que se diga si tiene algo fisiológico que le impida ponerse en forma. Si es así, procederemos a ponerle en condiciones. Si no es así, yo estoy en el secreto de lo que le sucede y adoptamos un plan adecuado de alimentación y de entrenamiento a fin de hacerle perder la firolera de los «SEIS KILOS QUE LE SOBRAN» y que no le permitan moverse con la rapidez y tranquilidad con que debe hacerlo. Entonces habremos recuperado un buen futbolista español. Y si no al tiempo. Puede que me equivoque, pero contando con Navarro y con mi paciencia parlotearlo, estoy esperanzado.

—¿Qué me dices del examen médico para que se diga si tiene algo fisiológico que le impida ponerse en forma. Si es así, procederemos a ponerle en condiciones. Si no es así, yo estoy en el secreto de lo que le sucede y adoptamos un plan adecuado de alimentación y de entrenamiento a fin de hacerle perder la firolera de los «SEIS KILOS QUE LE SOBRAN» y que no le permitan moverse con la rapidez y tranquilidad con que debe hacerlo. Entonces habremos recuperado un buen futbolista español. Y si no al tiempo. Puede que me equivoque, pero contando con Navarro y con mi paciencia parlotearlo, estoy esperanzado.

—¿Qué me dices del examen médico para que se diga si tiene algo fisiológico que le impida ponerse en forma. Si es así, procederemos a ponerle en condiciones. Si no es así, yo estoy en el secreto de lo que le sucede y adoptamos un plan adecuado de alimentación y de entrenamiento a fin de hacerle perder la firolera de los «SEIS KILOS QUE LE SOBRAN» y que no le permitan moverse con la rapidez y tranquilidad con que debe hacerlo. Entonces habremos recuperado un buen futbolista español. Y si no al tiempo. Puede que me equivoque, pero contando con Navarro y con mi paciencia parlotearlo, estoy esperanzado.

—¿Qué me dices del examen médico para que se diga si tiene algo fisiológico que le impida ponerse en forma. Si es así, procederemos a ponerle en condiciones. Si no es así, yo estoy en el secreto de lo que le sucede y adoptamos un plan adecuado de alimentación y de entrenamiento a fin de hacerle perder la firolera de los «SEIS KILOS QUE LE SOBRAN» y que no le permitan moverse con la rapidez y tranquilidad con que debe hacerlo. Entonces habremos recuperado un buen futbolista español. Y si no al tiempo. Puede que me equivoque, pero contando con Navarro y con mi paciencia parlotearlo, estoy esperanzado.

—¿Qué me dices del examen médico para que se diga si tiene algo fisiológico que le impida ponerse en forma. Si es así, procederemos a ponerle en condiciones. Si no es así, yo estoy en el secreto de lo que le sucede y adoptamos un plan adecuado de alimentación y de entrenamiento a fin de hacerle perder la firolera de los «SEIS KILOS QUE LE SOBRAN» y que no le permitan moverse con la rapidez y tranquilidad con que debe hacerlo. Entonces habremos recuperado un buen futbolista español. Y si no al tiempo. Puede que me equivoque, pero contando con Navarro y con mi paciencia parlotearlo, estoy esperanzado.

—¿Qué me dices del examen médico para que se diga si tiene algo fisiológico que le impida ponerse en forma. Si es así, procederemos a ponerle en condiciones. Si no es así, yo estoy en el secreto de lo que le sucede y adoptamos un plan adecuado de alimentación y de entrenamiento a fin de hacerle perder la firolera de los «SEIS KILOS QUE LE SOBRAN» y que no le permitan moverse con la rapidez y tranquilidad con que debe hacerlo. Entonces habremos recuperado un buen futbolista español. Y si no al tiempo. Puede que me equivoque, pero contando con Navarro y con mi paciencia parlotearlo, estoy esperanzado.

—¿Qué me dices del examen médico para que se diga si tiene algo fisiológico que le impida ponerse en forma. Si es así, procederemos a ponerle en condiciones. Si no es así, yo estoy en el secreto de lo que le sucede y adoptamos un plan adecuado de alimentación y de entrenamiento a fin de hacerle perder la firolera de los «SEIS KILOS QUE LE SOBRAN» y que no le permitan moverse con la rapidez y tranquilidad con que debe hacerlo. Entonces habremos recuperado un buen futbolista español. Y si no al tiempo. Puede que me equivoque, pero contando con Navarro y con mi paciencia parlotearlo, estoy esperanzado.

—¿Qué me dices del examen médico para que se diga si tiene algo fisiológico que le impida ponerse en forma. Si es así, procederemos a ponerle en condiciones. Si no es así, yo estoy en el secreto de lo que le sucede y adoptamos un plan adecuado de alimentación y de entrenamiento a fin de hacerle perder la firolera de los «SEIS KILOS QUE LE SOBRAN» y que no le permitan moverse con la rapidez y tranquilidad con que debe hacerlo. Entonces habremos recuperado un buen futbolista español. Y si no al tiempo. Puede que me equivoque, pero contando con Navarro y con mi paciencia parlotearlo, estoy esperanzado.

—¿Qué me dices del examen médico para que se diga si tiene algo fisiológico que le impida ponerse en forma. Si es así, procederemos a ponerle en condiciones. Si no es así, yo estoy en el secreto de lo que le sucede y adoptamos un plan adecuado de alimentación y de entrenamiento a fin de hacerle perder la firolera de los «SEIS KILOS QUE LE SOBRAN» y que no le permitan moverse con la rapidez y tranquilidad con que debe hacerlo. Entonces habremos recuperado un buen futbolista español. Y si no al tiempo. Puede que me equivoque, pero contando con Navarro y con mi paciencia parlotearlo, estoy esperanzado.

—¿Qué me dices del examen médico para que se diga si tiene algo fisiológico que le impida ponerse en forma. Si es así, procederemos a ponerle en condiciones. Si no es así, yo estoy en el secreto de lo que le sucede y adoptamos un plan adecuado de alimentación y de entrenamiento a fin de hacerle perder la firolera de los «SEIS KILOS QUE LE SOBRAN» y que no le permitan moverse con la rapidez y tranquilidad con que debe hacerlo. Entonces habremos recuperado un buen futbolista español. Y si no al tiempo. Puede que me equivoque, pero contando con Navarro y con mi paciencia parlotearlo, estoy esperanzado.

—¿Qué me dices del examen médico para que se diga si tiene algo fisiológico que le impida ponerse en forma. Si es así, procederemos a ponerle en condiciones. Si no es así, yo estoy en el secreto de lo que le sucede y adoptamos un plan adecuado de alimentación y de entrenamiento a fin de hacerle perder la firolera de los «SEIS KILOS QUE LE SOBRAN» y que no le permitan moverse con la rapidez y tranquilidad con que debe hacerlo. Entonces habremos recuperado un buen futbolista español. Y si no al tiempo. Puede que me equivoque, pero contando con Navarro y con mi paciencia parlotearlo, estoy esperanzado.

—¿Qué me dices del examen médico para que se diga si tiene algo fisiológico que le impida ponerse en forma. Si es así, procederemos a ponerle en condiciones. Si no es así, yo estoy en el secreto de lo que le sucede y adoptamos un plan adecuado de alimentación y de entrenamiento a fin de hacerle perder la firolera de los «SEIS KILOS QUE LE SOBRAN» y que no le permitan moverse con la rapidez y tranquilidad con que debe hacerlo. Entonces habremos recuperado un buen futbolista español. Y si no al tiempo. Puede que me equivoque, pero contando con Navarro y con mi paciencia parlotearlo, estoy esperanzado.

—¿Qué me dices del examen médico para que se diga si tiene algo fisiológico que le impida ponerse en forma. Si es así, procederemos a ponerle en condiciones. Si no es así, yo estoy en el secreto de lo que le sucede y adoptamos un plan adecuado de alimentación y de entrenamiento a fin de hacerle perder la firolera de los «SEIS KILOS QUE LE SOBRAN» y que no le permitan moverse con la rapidez y tranquilidad con que debe hacerlo. Entonces habremos recuperado un buen futbolista español. Y si no al tiempo. Puede que me equivoque, pero contando con Navarro y con mi paciencia parlotearlo, estoy esperanzado.

—¿Qué me dices del examen médico para que se diga si tiene algo fisiológico que le impida ponerse en forma. Si es así, procederemos a ponerle en condiciones. Si no es así, yo estoy en el secreto de lo que le sucede y adoptamos un plan adecuado de alimentación y de entrenamiento a fin de hacerle perder la firolera de los «SEIS KILOS QUE LE SOBRAN» y que no le permitan moverse con la rapidez y tranquilidad con que debe hacerlo. Entonces habremos recuperado un buen futbolista español. Y si no al tiempo. Puede que me equivoque, pero contando con Navarro y con mi paciencia parlotearlo, estoy esperanzado.

—¿Qué me dices del examen médico para que se diga si tiene algo fisiológico que le impida ponerse en forma. Si es así, procederemos a ponerle en condiciones. Si no es así, yo estoy en el secreto de lo que le sucede y adoptamos un plan adecuado de alimentación y de entrenamiento a fin de hacerle perder la firolera de los «SEIS KILOS QUE LE SOBRAN» y que no le permitan moverse con la rapidez y tranquilidad con que debe hacerlo. Entonces habremos recuperado un buen futbolista español. Y si no al tiempo. Puede que me equivoque, pero contando con Navarro y con mi paciencia parlotearlo, estoy esperanzado.

—¿Qué me dices del examen médico para que se diga si tiene algo fisiológico que le impida ponerse en forma. Si es así, procederemos a ponerle en condiciones. Si no es así, yo estoy en el secreto de lo que le sucede y adoptamos un plan adecuado de alimentación y de entrenamiento a fin de hacerle perder la firolera de los «SEIS KILOS QUE LE SOBRAN» y que no le permitan moverse con la rapidez y tranquilidad con que debe hacerlo. Entonces habremos recuperado un buen futbolista español. Y si no al tiempo. Puede que me equivoque, pero contando con Navarro y con mi paciencia parlotearlo, estoy esperanzado.

—¿Qué me dices del examen médico para que se diga si tiene algo fisiológico que le impida ponerse en forma. Si es así, procederemos a ponerle en condiciones. Si no es así, yo estoy en el secreto de lo que le sucede y adoptamos un plan adecuado de alimentación y de entrenamiento a fin de hacerle perder la firolera de los «SEIS KILOS QUE LE SOBRAN» y que no le permitan moverse con la rapidez y tranquilidad con que debe hacerlo. Entonces habremos recuperado un buen futbolista español. Y si no al tiempo. Puede que me equivoque, pero contando con Navarro y con mi paciencia parlotearlo, estoy esperanzado.

—¿Qué me dices del examen médico para que se diga si tiene algo fisiológico que le impida ponerse en forma. Si es así, procederemos a ponerle en condiciones. Si no es así, yo estoy en el secreto de lo que le sucede y adoptamos un plan adecuado de alimentación y de entrenamiento a fin de hacerle perder la firolera de los «SEIS KILOS QUE LE SOBRAN» y que no le permitan moverse con la rapidez y tranquilidad con que debe hacerlo. Entonces habremos recuperado un buen futbolista español. Y si no al tiempo. Puede que me equivoque, pero contando con Navarro y con mi paciencia parlotearlo, estoy esperanzado.

—¿Qué me dices del examen médico para que se diga si tiene algo fisiológico que le impida ponerse en forma. Si es así, procederemos a ponerle en condiciones. Si no es así, yo estoy en el secreto de lo que le sucede y adoptamos un plan adecuado de alimentación y de entrenamiento a fin de hacerle perder la firolera de los «SEIS KILOS QUE LE SOBRAN» y que no le permitan moverse con la rapidez y tranquilidad con que debe hacerlo. Entonces habremos recuperado un buen futbolista español. Y si no al tiempo. Puede que me equivoque, pero contando con Navarro y con mi paciencia parlotearlo, estoy esperanzado.

—¿Qué me dices del examen médico para que se diga si tiene algo fisiológico que le impida ponerse en forma. Si es así, procederemos a ponerle en condiciones. Si no es así, yo estoy en el secreto de lo que le sucede y adoptamos un plan adecuado de alimentación y de entrenamiento a fin de hacerle perder la firolera de los «SEIS KILOS QUE LE SOBRAN» y que no le permitan moverse con la rapidez y tranquilidad con que debe hacerlo. Entonces habremos recuperado un buen futbolista español. Y si no al tiempo. Puede que me equivoque, pero contando con Navarro y con mi paciencia parlotearlo, estoy esperanzado.

—¿Qué me dices del examen médico para que se diga si tiene algo fisiológico que le impida ponerse en forma. Si es así, procederemos a ponerle en condiciones. Si no es así, yo estoy en el secreto de lo que le sucede y adoptamos un plan adecuado de alimentación y de entrenamiento a fin de hacerle perder la firolera de los «SEIS KILOS QUE LE SOBRAN» y que no le permitan moverse con la rapidez y tranquilidad con que debe hacerlo. Entonces habremos recuperado un buen futbolista español. Y si no al tiempo. Puede que me equivoque, pero contando con Navarro y con mi paciencia parlotearlo, estoy esperanzado.

—¿Qué me dices del examen médico para que se diga si tiene algo fisiológico que le impida ponerse en forma. Si es así, procederemos a ponerle en condiciones. Si no es así, yo estoy en el secreto de lo que le sucede y adoptamos un plan adecuado de alimentación y de entrenamiento a fin de hacerle perder la firolera de los «SEIS KILOS QUE LE SOBRAN» y que no le permitan moverse con la rapidez y tranquilidad con que debe hacerlo. Entonces habremos recuperado un buen futbolista español. Y si no al tiempo. Puede que me equivoque, pero contando con Navarro y con mi paciencia parlotearlo, estoy esperanzado.

—¿Qué me dices del examen médico para que se diga si tiene algo fisiológico que le impida ponerse en forma. Si es así, procederemos a ponerle en condiciones. Si no es así, yo estoy en el secreto de lo que le sucede y adoptamos un plan adecuado de alimentación y de entrenamiento a fin de hacerle perder la firolera de los «SEIS KILOS QUE LE SOBRAN» y que no le permitan moverse con la rapidez y tranquilidad con que debe hacerlo. Entonces habremos recuperado un buen futbolista español. Y si no al tiempo. Puede que me equivoque, pero contando con Navarro y con mi paciencia parlotearlo, estoy esperanzado.

—¿Qué me dices del examen médico para que se diga si tiene algo fisiológico que le impida ponerse en forma. Si es así, procederemos a ponerle en condiciones. Si no es así, yo estoy en el secreto de lo que le sucede y adoptamos un plan adecuado de alimentación y de entrenamiento a fin de hacerle perder la firolera de los «SEIS KILOS QUE LE SOBRAN» y que no le permitan moverse con la rapidez y tranquilidad con que debe hacerlo. Entonces habremos recuperado un buen futbolista español. Y si no al tiempo. Puede que me equivoque, pero contando con Navarro y con mi paciencia parlotearlo, estoy esperanzado.

—¿Qué me dices del examen médico para que se diga si tiene algo fisiológico que le impida ponerse en forma. Si es así, procederemos a ponerle en condiciones. Si no es así, yo estoy en el secreto de lo que le sucede y adoptamos un plan adecuado de alimentación y de entrenamiento a fin de hacerle perder la firolera de los «SEIS KILOS QUE LE SOBRAN» y que no le permitan moverse con la rapidez y tranquilidad con que debe hacerlo. Entonces habremos recuperado un buen futbolista español. Y si no al tiempo. Puede que me equivoque, pero contando con Navarro y con mi paciencia parlotearlo, estoy esperanzado.

—¿Qué me dices del examen médico para que se diga si tiene algo fisiológico que le impida ponerse en forma. Si es así, procederemos a ponerle en condiciones. Si no es así, yo estoy en el secreto de lo que le sucede y adoptamos un plan adecuado de alimentación y de entrenamiento a fin de hacerle perder la firolera de los «SEIS KILOS QUE LE SOBRAN» y que no le permitan moverse con la rapidez y tranquilidad con que debe hacerlo. Entonces habremos recuperado un buen futbolista español. Y si no al tiempo. Puede que me equivoque, pero contando con Navarro y con mi paciencia parlotearlo, estoy esperanzado.

—¿Qué me dices del examen médico para que se diga si tiene algo fisiológico que le impida ponerse en forma. Si es así, procederemos a ponerle en condiciones. Si no es así, yo estoy en el secreto de lo que le sucede y adoptamos un plan adecuado de alimentación y de entrenamiento a fin de hacerle perder la firolera de los «SEIS KILOS QUE LE SOBRAN» y que no le permitan moverse con la rapidez y tranquilidad con que debe hacerlo. Entonces habremos recuperado un buen futbolista español. Y si no al tiempo. Puede que me equivoque, pero contando con Navarro y con mi paciencia parlotearlo, estoy esperanzado.

—¿Qué me dices del examen médico para que se diga si tiene algo fisiológico que le impida ponerse en forma. Si es así, procederemos a ponerle en condiciones. Si no es así, yo estoy en el secreto de lo que le sucede y adoptamos un plan adecuado de alimentación y de entrenamiento a fin de hacerle perder la firolera de los «SEIS KILOS QUE LE SOBRAN» y que no le permitan moverse con la rapidez y tranquilidad con que debe hacerlo. Entonces habremos recuperado un buen futbolista español. Y si no al tiempo. Puede que me equivoque, pero contando con Navarro y con mi paciencia parlotearlo, estoy esperanzado.

—¿Qué me dices del examen médico para que se diga si tiene algo fisiológico que le impida ponerse en forma. Si es así, procederemos a ponerle en condiciones. Si no es así, yo estoy en el secreto de lo que le sucede y adoptamos un plan adecuado de alimentación y de entrenamiento a fin de hacerle perder la firolera de los «SEIS KILOS QUE LE SOBRAN» y que no le permitan moverse con la rapidez y tranquilidad con que debe hacerlo. Entonces habremos recuperado un buen futbolista español. Y si no al tiempo. Puede que me equivoque, pero contando con Navarro y con mi paciencia parlotearlo, estoy esperanzado.

—¿Qué me dices del examen médico para que se diga si tiene algo fisiológico que le impida ponerse en forma. Si es así, procederemos a ponerle en condiciones. Si no es así, yo estoy en el secreto de lo que le sucede y adoptamos un plan adecuado de alimentación y de entrenamiento a fin de hacerle perder la firolera de los «SEIS KILOS QUE LE SOBRAN» y que no le permitan moverse con la rapidez y tranquilidad con que debe hacerlo. Entonces habremos recuperado un buen futbolista español. Y si no al tiempo. Puede que me equivoque, pero contando con Navarro y con mi paciencia parlotearlo, estoy esperanzado.

—¿Qué me dices del examen médico para que se diga si tiene algo fisiológico que le impida ponerse en forma. Si es así, procederemos a ponerle en condiciones. Si no es así, yo estoy en el secreto de lo que le sucede y adoptamos un plan adecuado de alimentación y de entrenamiento a fin de hacerle perder la firolera de los «SEIS KILOS QUE LE SOBRAN» y que no le permitan moverse con la rapidez y tranquilidad con que debe hacerlo. Entonces habremos recuperado un buen futbolista español. Y si no al tiempo. Puede que me equivoque, pero contando con Navarro y con mi paciencia parlotearlo, estoy esperanzado.

—¿Qué me dices del examen médico para que se diga si tiene algo fisiológico que le impida ponerse en forma. Si es así, procederemos a ponerle en condiciones. Si no es así, yo estoy en el secreto de lo que le sucede y adoptamos un plan adecuado de alimentación y de entrenamiento a fin de hacerle perder la firolera de los «SEIS KILOS QUE LE SOBRAN» y que no le permitan moverse con la rapidez y tranquilidad con que debe hacerlo. Entonces habremos recuperado un buen futbolista español. Y si no al tiempo. Puede que me equivoque, pero contando con Navarro y con mi paciencia parlotearlo, estoy esperanzado.

—¿Qué me dices del examen médico para que se diga si tiene algo fisiológico que le impida ponerse en forma. Si es así, procederemos a ponerle en condiciones. Si no es así, yo estoy en el secreto de lo que le sucede y adoptamos un plan adecuado de alimentación y de entrenamiento a fin de hacerle perder la firolera de los «SEIS KILOS QUE LE SOBRAN» y que no le permitan moverse con la rapidez y tranquilidad con que debe hacerlo. Entonces habremos recuperado un buen futbolista español. Y si no al tiempo. Puede que me equivoque, pero contando con Navarro y con mi paciencia parlotearlo, estoy esperanzado.

—¿Qué me dices del examen médico para que se diga si tiene algo fisiológico que le impida ponerse en forma. Si es así, procederemos a ponerle en condiciones. Si no es así, yo estoy en el secreto de lo que le sucede y adoptamos un plan adecuado de alimentación y de entrenamiento a fin de hacerle perder la firolera de los «SEIS KILOS QUE LE SOBRAN» y que no le permitan moverse con la rapidez y tranquilidad con que debe hacerlo. Entonces habremos recuperado un buen futbolista español. Y si no al tiempo. Puede que me equivoque, pero contando con Navarro y con mi paciencia parlotearlo, estoy esperanzado.

—¿Qué me dices del examen médico para que se diga si tiene algo fisiológico que le impida ponerse en forma. Si es así, procederemos a ponerle en condiciones. Si no es así, yo estoy en el secreto de lo que le sucede y adoptamos un plan adecuado de alimentación y de entrenamiento a fin de hacerle perder la firolera de los «SEIS KILOS QUE LE SOBRAN» y que no le permitan moverse con la rapidez y tranquilidad con que debe hacerlo. Entonces habremos recuperado un buen futbolista español. Y si no al tiempo. Puede que me equivoque, pero contando con Navarro y con mi paciencia parlotearlo, estoy esperanzado.

—¿Qué me dices del examen médico para que se diga si tiene algo fisiológico que le impida ponerse en forma. Si es así, procederemos a ponerle en condiciones. Si



**Para disfrutar  
mejor de la PLAYA**



Playas recogidas entre  
acantilados pintorescos...  
¡qué deliciosa sabe aquí una  
buena cerveza San Miguel!



Con la alegría tonificante del sol y la  
brisa estimulante del mar, sienta el  
placer incomparable de beber Cer-  
veza SAN MIGUEL.

Transparente, cristalina, refrescante.  
Elaborada con maltas propias y los  
lúpulos más selectos, en unas moder-  
nísima instalaciones.



SAN MIGUEL, FABRICAS DE CERVEZA Y MALTA, S. A. - LERIDA  
Distribuidores en Palma de Mallorca:  
MIRET, S. A. - Calle Uetam, 60 - Tel. 1516



Decíamos que nuestros locales de fiestas no se privan de nada y ahí está la maestra. Carmen Amaya se halla triunfando en «Tlites»; hoy se presenta en «Rosales» el chansonnier Luis Mariano y «Sésamo» anuncia el próximo debut de Rosario, la famosa pareja de Antonio. ¡Vaya veranito!

El molino de «Jack el Negro» sigue siendo un imán para los turistas. Todos quieren acudir al típico local, donde saben que se les ofrece un espectáculo de gran altura artística. A nadie extraña pues el molino de «Jack» es más que internacional, es conocido en todo el mundo.

Colmada el famoso empresario de revista vuelve a Palma. Nos han asegurado que trae una gran formación y que se presentará en Teatro Principal. Desconocemos la fecha y la Compañía, pero tratándose de Colmada, seguro que se trata de algo extraordinario.

No se asusten Mini-Mini sigue en «Trébol». He aquí un artista que se ha hecho imprescindible, su simpatía, su vis cómica, y todo lo demás le han convertido en la «vedette» de la terraza de «Trébol».

La Compañía de Mary Delgado que ayer estrenó con señalado éxito «Papa se enfada por todo», nos anuncia otro acontecimiento para el próximo domingo, el estreno de «La embustera» la obra de éxito mundial de Fabry, en versión española de Rafael Hurtado. «La embustera», se trata de otra comedia de extraordinaria comicidad.

Las más relevantes figuras mundiales se darán cita esta noche en la Plaza de Toros. Serán imitadores, pero quién ha tenido ocasión de escucharlos en Barcelona o Madrid, asegura que errando los ojos parece como si estuvieran escuchando a esas figuras mundiales.

CASA ROJALS



MUDANZAS CONSULTE PRECIOS: Siete Esquinas 5-Tel 12227-Palma

Vaya de tiendas por  
**Galerías VELAZQUEZ**  
Infinidad de artículos

PARA QUE VD. SE  
DIVIERTA LLEGAN  
ELLOS...

ANTONIO OZORES  
MERCEDES ALONSO  
JOSE RUBIO  
TERESA DEL RIO  
M<sup>ra</sup> LUISA MERLO  
JOSEL LOPEZ VAZQUEZ  
LA PRESENTACION DE  
ALFONSO DE LA MORENA



**CERRO DE LOS LOCOS**

CASTAÑANOCOLOR  
DIRECCION  
ROBERTO ROMERO  
PRODUCCION NAGA FILME

Y recuerde que juntamente con esta película podrá ver el documental de larga duración más impresionante del año:

**«EL HECHIZO DE LA SELVA»**

(Tolerado menores)

**Los Estrenos**

**«Pero... ¿quién mató a Harry?»**

Proyección: Sala Augusta.

Gran parte del éxito de Hitchcock se apoya en la gracia inigualable que tiene en burlarse del público. En medio de sus truculentas y apasionadas películas —que han hecho escuela—, florea siempre el humor, porque el rechoncho don Alfredo es, ante todo y sobre todo, un gran humorista.

Entimada hace siete años «Pero... ¿quién mató a Harry?» es una película pueril, un film de transición en el que Hitchcock se divierte de lo lindo pasándose de la raya en el sentido de burlarse una vez más de su dilecto público que espera un clásico «ditch» y se encuentra con una comedia macabra, antitesis de todo lo que le ha hecho famoso en el cine, en cuya gramática tanto ha estabado para la fijación del más depurado lenguaje fílmico.

Hitchcock, que podría ser totalmente inteligible para cualquier público con solo el lenguaje visual, ha filmado una película en la que la columna sonora figura repleta de palabras, una histeria cuya gracia —a base de este humor inglés que consiste en reirse más hacia dentro que hacia fuera—, es más verbal que otra cosa. Hitchcock, estupendo calígrafo, habrísimo montador, maestro del ritmo, capaz de meter 20 planos, sin que apenas lo note el público, en una secuencia de pocos minutos, te clava aquí la cámara y deja que los artistas hablen y hablen —creo que en una película no estrenada en España llamada «La cuenta» hacia lo mismo— hasta que, después de unos minutos, elige otro encuadre y los actores se mueven sin salirse del campo óptico.

La película es ingeniosa y divertida y como no podía menos que suceder tratándose de un film de Hitchcock, también hay un cadáver, pero ¿quién mató a Harry? ¿El que cree haberle confundido con un conejo? ¿La que le golpeó con el zapato? ¿La abandonada el mismo día de la boda? Nunca tuvo un cadáver tantos pronombres asesinos y así, entre un cúmulo de situaciones macabras entre sucesivos enterramientos y desenterramientos, Hitchcock conduce el film hasta un final rosado que es la última burla que nos presta.

La pintoresca galería de personajes semisainetes está muy bien descrita y muy bien interpretada por un excelente cuadro de actores entre los que destaca el ya fallecido Edmundo Givón y una Shirley Mc. Lane que, en 1934, empezaba a despuntar como actriz.

La fotografía bellísima, de adecuados tonos cromáticos, con una peculiar fidelidad en el detalle, especialmente las escenas en el bosque de Vermont.

CINEBERT

**CHOFER**

PARA ISO-CARRO  
Se necesita en 4 almacenes Aragón Aragón, 49.

**IMPAVIDO, INMOVIL, TEMERARIO.**

**UN TORERO DE LEYENDA**

**«El Lirio»**

**SU VITA Y SU TRAGEDIA**

**PRONTO**

(Tolerado menores)

**COLONDRINAS COLUMBUS**

Pase el domingo en las plazas de ILLETAS, PALMA NOVA o MAGALUF aпроschando el día

**ECONOMICO**

IDA Y VUELTA CON ASIENTO RESERVADO en nuestras lanchas motoras: Desde 10 pts

Servicio cada 20 minutos a partir de las 9 de la mañana

Adquiera su billete en VIAJES CONDE, Avda. Jaime III (Teléfono 25421 - 5 líneas) o en nuestra casa expendedoras del Paseo de Sagrera.

**SA COVA**

BAR RESTAURANTE - GRAN SERVICIO A LA CLIENTELA

**LOCAL REFRIGERADO**

INSTALADO POR FRAU

PASEO MARITIMO Teléfono 211

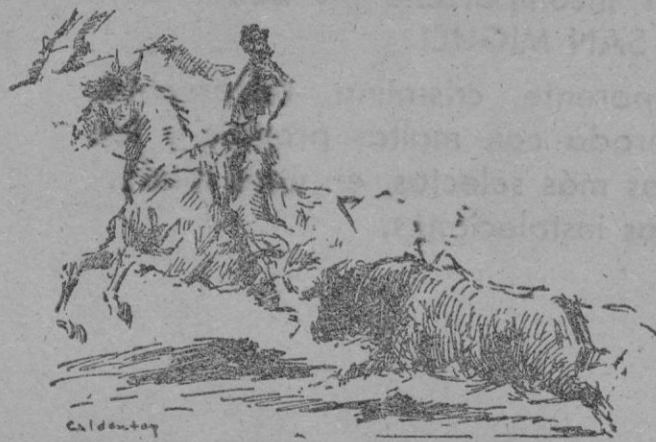
LEA «BALEARES»

**PLAZA DE TOROS DE PALMA**

PRIMERA FERIA DE AGOSTO EN PALMA - PARA LOS DIAS 5 Y 6 DE AGOSTO

HOY SABADO 5 - Tarde a las 6

D. Angel Peralta  
**«EL VITI» - BLAZQUEZ**



2 HERMOSOS NOVILLOS 2  
Doña Aurora y Don Leopoldo L. de Clairac  
Para el famoso Rejoneador

**D. Angel Peralta**

Rejoneará en 1º y último lugar

4 SELECCIONADOS TOROS 4

Santiago Martin **«EL VITI»**  
Manolo **BLAZQUEZ**

MANO A MANO

Sobresaliente RICARDO IZQUIERDO

Localidades desde 30 ptas.

Entradas especial niños 10 ptas.

HOY SABADO 5 - 10:45 noche

**¡SENSACIONAL!**  
Primer Gran Festival de la Imitación

Presentación de los Finalistas del Concurso JUMAR, «EL OTRO YO» triunfadores de las PLAZAS DE TOROS «MONUMENTAL Y «ARENAS», de Barcelona.

RAFAEL FARINA, ANTONIO MOLINA, MARIFE DE TRIANA, MANOLO CARACOL, CONCHA PIQUER, ANTONIO AMAYA, FEPE BLANCO, MANOLO ESCOBAR Y SUS GUITARRAS, RAMON CALDUCH, JOSE GUARDIOLA, JOE DINAMICO, CARMEN AMAYA, FEPE MARCHENA, IMPERIO DE TRIANA, ROSITA QUINTANA, LOLA FLORES, CASSEN, GILA, GRAN KIKI, «EL ZORRO», CANTINFLAS, TRIO GUADALAJARA, etc. etc.

¿Quién imitará mejor cantando?

¿Quién cantará mejor imitando?

Admire el más original espectáculo de todos los tiempos

Más de 500.000 personas corroboraron con su asistencia y apoyo a este espectáculo sin precedentes!

**DIVERTIDO - SENSACIONAL - EMOCIONANTE**

¿QUIEN HARA LA MAS PERFECTA IMITACION?  
SEA USTED JUEZ DE ESTE SENSACIONAL

**Primer Gran Festival de la Imitación**

Dirección Musical

Mtro. D. EUGENIO BADIA

Director Musical de Radio España de Barcelona

Precios: 40, 30, 25, 20, 18, 15, 10 pesetas.

Servicio especial de autobuses para todas las líneas.

Abierto el despacho para la venta de localidades en taquillas oficiales de la empresa, en Teatro Lírico y Bar Rosales.

DOMINGO día 6 - Tarde a las 6:45

Presentación con picadores  
**«CARTUJANO»**



**GRAN NOVILLADA**

6 HERMOSOS Y BRAVOS NOVILLOS  
de los Sres. Hermanos Molero

Rafael Ataide **«RAFAELILLO»**

Ricardo **IZQUIERDO**

Diego Hurtado **«CARTUJANO»**

Localidades desde 20 ptas.

Entradas especial niños 7 ptas.

# Jardines SESAMO

Teléfono 25844

Hoy, sábado, noche

Mañana, domingo, tarde y noche

ofrecerá

un extraordinario y sensacional  
**DESFILE DE ATRACCIONES**

con la super-original pareja

## JUAN and JERRY

algo que no debe perderse

Día 9 - ¡Gran acontecimiento!

### COMEDIA

**PRINCIPAL.** — Compañía de Comedias de Mary Delgado. A las 7 y 10'30, estreno de «Papá se enfada por todos», de Alfonso Paso. (Autorizada mayores).

### CINE

**AUGUSTA.** — Desde las 3'30: **PERO ¿QUIEN MATO A HARRY?** (Edmund Gwenn, John Forsythe y Shirley Mac Laine); Technicolor. VistaVisión. — **ARIANE** (Gary Cooper, Audrey Hepburn y Maurice Chevalier); Technicolor. (Autorizado mayores).

**ASTORIA.** — Desde las 3'15: **MISTERIO EN EL BALTIICO** Director: Peter Bourne (Anthony Steel). — **LA ULTIMA BALA** (James Stewart); Cinemascope. Technicolor. (Tolerado menores)

**AVENIDA.** — Desde las 3'15: **MISTERIO EN EL BALTIICO** Director: Peter Bourne (Anthony Steel). — **LA ULTIMA BALA** (James Stewart); Cinemascope. Technicolor. (Tolerado menores)

**BALHAR.** — Desde las 3'00: **AGUA VIVA** (Pascale Audret); Eastmancolor. Franscope. — **SALOMON Y LA REINA DE SABA** (Yul Brynner y Gina Lollobrigida. (Autorizado mayores).

**BORN.** — Desde las 3'15: **LISBOA** Director: R. Millend (Ray Millend, Mauren O'Hara y Claude

## CARTELERA

Rains); Naturama. Trucolor. — **EL PISTO**. (Aut. mayores).

**CAPITOL.** — Desde las 3'30: **EL HOMBRE DEL F B I** (Eddie Constantine y Danik Pattison); Cinemascope. — **QUE CANTEN LAS GOLONDRINAS** (Miguel Aceves Mejía). (Aut. mayores)

**DORADO.** — Desde las 3'30: **AMOR BAJO CERO** (Katia Loritz, Tony Leblanc y Conchita Velasco); Technicolor. — **ORGULLO Y PASION** (Cary Grant, Sofía Loren y Frank Sinatra); Technicolor y VistaVisión. (Tolerado menores)

**HISPANIA.** — Desde las 3'00: **EL HOMBRE DEL F B I** (Eddie Constantine y Danik Pattison); Cinemascope. — **QUE CANTEN LAS GOLONDRINAS** (Miguel Aceves Mejía). (Aut. mayores)

**LIRICO.** — Desde las 3'15: **AGUA VIVA** (Pascale Audret); Eastmancolor. Franscope. — **SALOMON Y LA REINA DE SABA** (Yul Brynner y Gina Lollobrigida. (Autorizado mayores).

**METROPOL.** — Desde las 3'30:

**EL DIARIO DE MI MADRE** Director: Roberto Rodriguez (Marga López y Roberto Cañedo); Eastmancolor. — **EL HOMBRE DEL TRAJE GRIS** (Gregory Peck); Cinemascope. Technicolor. (Autorizado mayores).

**MODERNO.** — Desde las 6'30: **PERO ¿QUIEN MATO A HARRY?** (Edmund Gwenn, John Forsythe y Shirley Mac Laine); Technicolor. VistaVisión. — **ARIANE** (Gary Cooper, Audrey Hepburn y Maurice Chevalier); Technicolor. (Autorizado mayores).

**ORIENTAL.** — Desde las 3'00: **AMOR BAJO CERO** (Katia Loritz, Tony Leblanc y Conchita Velasco); Technicolor. — **ORGULLO Y PASION** (Cary Grant, Sofía Loren y Frank Sinatra); Technicolor y VistaVisión. (Tolerado menores).

**PROGRESO.** — Desde las 6'00: **AGUA VIVA** (Pascale Audret); Eastmancolor. Franscope. — **SALOMON Y LA REINA DE SABA** (Yul Brynner y Gina Lollobrigida. (Autorizado mayores).

**PROTECTORA.** — Desde las 3'15: **NOSOTROS LOS GANGSTERS** (Fernandel, Gino Cervi y Papouf) «RENDICION... JAMAS!» (Tolerado menores).

**RIALTO.** — Desde las 3'30: **AMOR BAJO CERO** (Katia Loritz, Tony Leblanc y Conchita Velasco); Technicolor. — **ORGULLO Y PASION** (Cary Grant, Sofía Loren y Frank Sinatra); Technicolor y VistaVisión. (Tolerado menores)

**RIVOLI.** — Desde las 3'30: **EL DIARIO DE MI MADRE** Director: Roberto Rodriguez (Marga López y Roberto Cañedo); Eastmancolor. — **UNA CHICA DE CHICAGO** Director: Manuel Mur Oí (Ana Bertha Lepe); Eastmancolor. (Aut. mayores).

**VICTORIA.** — Desde las 6'30: **AMOR BAJO CERO** (Katia Loritz, Tony Leblanc y Conchita Velasco); Technicolor. — **ORGULLO Y PASION** (Cary Grant, Sofía Loren y Frank Sinatra); Technicolor y VistaVisión. (Tolerado menores)

### Calificación religiosa de espectáculos

#### CINE

- Aj Oeste de Zanzibar—2
- Nosotros los gangsters—2 (prov)
- Rendición, ¡jamás!—3
- Misterio en el Báltico—2
- Yo no creo en los hombres—3 (provisional)
- Como un torrente—3R
- Peró, ¿quién mató a Harry?—2
- Lisboa—3R
- Agua viva—3
- Salomón y la reina de Saba—3R
- Orgullo y pasión—2
- Una chica de Chicago—3
- El hombre del F B I.—3
- Carmen la de Ronda—3R
- Arquimedes el vagabundo—2 (provisional)
- 800 leguas de viaje por el Amazonas—2

#### Significación y calificación

1. — Todos inclusive niños: Tesis moral hasta los 14 años.
2. — Jóvenes: Tesis moral con ligeros reparos e indiferente desde los 14 años cumplidos hasta los 21.
3. — Mayores: Tesis no inmoral. Desde los 21 años cumplidos en adelante.
- Por atacar al dogma católico e la moral o a ambas cosas a la vez.
- 3R. — Mayores con reparos: Tesis inmoral. Sólo personas sólidamente formadas desde los 21 años cumplidos en adelante autorizadas por el director espiritual e confesor.
4. — Gravemente peligrosa: Tesis inmoral que hace que la película u obra teatral esté desautorizada para toda clase de personas.



...y cómo huele a limpio la ropa lavada con ESE!

ESE DA AL INSTANTE MONTAÑAS DE ESPUMA LIMPIADORA.

## ESE lava limpio, limpísimo... blanco, blanquísimo.



ESE deja su colada limpia y blanca como no puede hacerlo ningún jabón ni ningún otro producto, porque la abundante espuma limpiadora de ESE elimina totalmente la suciedad.

¡Y es tan fácil lavar con ESE!  
Sumerja su ropa en la abundante espuma limpiadora de ESE y déjela en remojo durante algunas horas.

ESE es también extraordinario para la ropa fina. La lana queda más suave y esponjosa... la seda recobra todo su brillo... el nylon queda como nuevo... los colores, más vivos y brillantes!

Donde la suciedad sea más persistente, ponga un poco de ESE y frote ligeramente. Observe cómo ESE elimina totalmente la suciedad.

ESE es más económica porque rinde más.

Aclare en abundante agua limpia y comprobará que sólo ESE deja su colada tan limpia... tan blanca... tan fragante.

### ESE lava mucho más limpio y mucho más blanco que cualquier jabón

## HOTEL BRISTOL

SALON - PISCINA «EL CAIMAN»

GRAN SERVICIO A LA CARTA  
COCINA ESPAÑOLA Y MARISCOS.  
(Hasta la una de la madrugada)

### MENU ESPECIAL 60 PTAS.

3 PLATOS A ESCOGER  
Pan, vino, postre y fruta

**NOCHE 70 Ptas. con la orquesta TONY TOUS y su CONJUNTO**

CENAS RECINTO PISCINA-Reserve su mesa-te!, 2564.

## BENJAMIN CODORNIU

La pequeña botella de champaña

para uno o para dos

# PALMA-NOVA EN SUS FIESTAS de SAN LORENZO

## 8-9-10 AGOSTO

Gran tirada a pichón-Regatas a vela-Ski náutico-Natación (Travesía de Palma-Nova)

Ginkama motorista-Motonáutica-Concurso de pesca (caña y volantín)

### Elección de Miss Palma-Nova

## 3 Grandes Verbenas

3 días y 3 noches inolvidables en un maravilloso escenario

**POLLENSA** (De nuestro corresponsal). — Las fiestas patronales de Pollensa, dedicadas a Nuestra Señora de los Angeles, se caracterizan por su solemnidad y brillantez.

Por otra parte, la animación es extraordinaria. A la de los pollensines en fiesta hay que añadir la de los extranjeros que se hallan veraneando en los centros turísticos de la comarca y la de muchos mallorquines llegados de otras ciudades y poblaciones de la isla.

**LA EXPOSICION COLECTIVA DE PINTURA**

Se inauguró en las Galerías del Club Pollensa una muy interesante exposición colectiva de pintura, en la que se pueden admirar obras de los artistas Michael Huggins, Antonio Llorente, Dionís Bennassar, Bartolomé Seguí Palou, Carlos Got Salvador Vidal, Pascual Roch Minué, Mateo Llobera, Antonio Cifre Suau, Guillermo Bestard, Pedro Juan, Gabriel Perelló y Ramón Reig.

**LA FIESTA MAYOR**

Por la mañana del día 2, al apuntar el alba, los sutiles acordes de la tradicional «Alborada» despertaron a fiesta, a la solemnización de los actos que Pollensa

**Con gran animación y brillantez se desarrolla el programa de las fiestas patronales pollensinas**

dedica a su excelsa Patrona la Virgen de los Angeles.

El templo parroquial resultó insuficiente ante el crecido número de fieles que asistió al solemne oficio en el que el Rdo. don Ramón Cifre, hijo de Pollensa y Ecónomo de El Terreno, predicó el histórico y tradicional sermón de la Patrona, emotivo, pleno de sugerencias y de amores patrios.

El Coro Parroquial dirigido por don Martín March cantó la Misa Secunda Pontificalis del Maestro Perosi. A la magnífica actuación del Coro Parroquial cabe añadir la de don Bernardo Cifre que pulsó el órgano.

Después del oficio, que fue presidido por las Autoridades, y al que asistieron, como todos los años, los niños y niñas que remoran y personifican las glorias de Pollensa: «Ajuntament Vella», «les tres Dones de Ca'n Sales», «Sor Isabel Cifre», los Obispos pollensines «Desbach», «Cánaves» y

«Rull»; y la Virgen de los Angeles; en el domicilio del Rdo. don Bartolomé Albis, Obrero de la fiesta, tuvo lugar un vino español, en cuyo acto el Sr. Albis fué muy felicitado por la organización y solemnidad de las fiestas.

En la Plaza del Generalísimo Franco, después del oficio, se dió un refresco para todos los niños y niñas de la villa. Acto que resultó verdaderamente simpático.

Por la tarde, Nuestra Señora de los Angeles recorrió procesionalmente las principales calles y plazas de la población.

**SIMULACRO DE MOROS Y CRISTIANOS**

Y a las seis de la tarde, en la Plaza de la Almoina, en la que se había congregado, al igual que en las calles adyacentes, gente de todas las latitudes, tuvo lugar el simulacro de «Moros y Cristianos», recordando la gran victoria obtenida por Juan Mas y los aguerridos pollensines contra los inva-

sores que mandaba Dragut en la madrugada del 30 de mayo de 1550. El simulacro resultó gracioso, brillante, digno. Es la joya radiante de las fiestas pollensinas.

Después del simulacro, el Te-Deum cantado en la Parroquia, en acción de gracias, hace que sintamos en el espíritu la emoción y la grandeza de la gesta recordada.

**CONCIERTO Y FUEGOS ARTIFICIALES**

La Banda Municipal ofreció un concierto excelente. Y como final de la fiesta mayor, se disparó un Castillo de fuegos artificiales, a cargo del pirotécnico pollensín Martín Vives.

**LA VERBENA**

La verbena celebrada el día 1, amenizada por la orquesta de fama internacional GerryDem et ses Ricachas, resultó muy animada.

Y en el cine Moderno Verano, se ha proyectado con éxito la película española titulada «El «Litró» y su sombra».



**Los festejos populares en El Arenal**

**Notas de la Hermandad de Labradores y Ganaderos**

**LLUCHMAYOR** (De nuestro corresponsal GARA) — Le

corresponde a El Arenal celebrar los días 5 y 6 del mes en curso, es decir hoy y mañana, los tradicionales festejos populares que anualmente se celebran y que organiza y costea nuestro Magnífico Ayuntamiento en colaboración con los vecinos de dicha playa.

El programa, como todos los años, es sumamente atractivo dentro de las características típicas que ofrece el lugar y el emplazamiento que, forzosamente, debe tener el escenario de los festejos.

**HERMANDAD DE LABRADORES Y GANADEROS**

En la Secretaría de esta Hermandad, durante los días 1 al 15 del presente mes de agosto, estará expuesto al público el Censo de Empresas afectadas por la Mutualidad Social de Previsión Agraria a efectos de presentación de recurso contra las inclusiones o exclusiones que se consideren indebidas por las Empresas afectadas.

Se recuerda a todos los agricultores la obligación de formu-

lar la Declaración de Censo —C-1— campaña 1960-61, plazo finaliza el próximo agosto.

**DEFUNCIONES**

Durante la primera quincena de julio se han registrado en nuestra ciudad las defunciones siguientes: doña Antonia Salvá Mas, de 64 años; doña Francisca Servera Salvá de 80 años y don Buenaventura Fuster de 86 años.

**NACIMIENTOS**

En dicho período anterior han registrado los nacimientos siguientes: Esperanza Vaguerdal, hija de Vicente y Ana; Bernardo Alberti Garau, hijo de Margarita y Miguel; Bernabé Sbert Nicolau, hijo de Bernabé y Francisca.

**BODA**

En la Iglesia de San Bartolomé se efectuó el enlace matrimonial de don Severiano Querol Mulet con la señorita María Vadell Terrasa. Bendijo la boda don Juan Servera y celebró misa de velaciones el Rvdo. don Juan Servera. Asistieron como testigos don Mir Morell y don Bernabé Tomás Vaquer. Mucha felicidad.

**Pasaron las fiestas patronales**

**BINISALEM** (De nuestro corresponsal Jaime MARTI G.) — Si

hermosa es una tradición, Binisalem se puede enorgullecer en muchos aspectos de poseerla. La última demostración tuvo lugar el pasado viernes, festividad de Santa Catalina Tomás, en la calle del mismo nombre como cada año se viene repitiendo. Cucuñas, juegos infantiles, música y cohetes sin fin hicieron las delicias del vecindario a las que se sumó gran multitud.

Nuestra enhorabuena a los que hacen posible que esta fiesta se lleve a cabo.

**ECOS DE LAS FIESTAS**

Finalizadas las fiestas patronales damos un resumen de las mismas.

A nuestro entender sobran días, cinco noches seguidas de trasecho, son muchas noches. Con tres días había suficiente.

Es de aplaudir el tiro pichón, auténtica novedad y que arrastró al pueblo todo.

Faltó para tres verbenas otra orquesta, ya que tres días seguidos las mismas...

Nos agradó realmente la nueva formación Tele-Jazz.

Una vez más los hermanos Pericás constituyeron la gran atracción. Llegarán lejos de seguir con el mismo entusiasmo de ahora.

Faltó un partido de fútbol. Ni uno solo se dio en cinco días festivos y eso que en Binisalem hay campo y jugadores para hacerlo.

Faltó una carrera ciclista. Te-

niendo como tenemos un campeón de España en Gomis se le tributó honor.

La plaza magnífica y la organización perfecta. Enhorabuena.

Este es el resumen final. A sí para años próximos es preciso subsanar estos «lapsus» especialmente los deportivos. En las fiestas debe haber deporte.

**Fiestas Patronales**

**En Génova**

PROGRAMA de las fiestas que se celebrarán en Génova durante los días 5, 6, 7 de Agosto de 1961.

**Día 5, sábado.**  
A las 5:30 de la tarde: Carrera de cintas. A las 10:00: Velocidad.

**Día 6, domingo.**  
A las 8:30 de la mañana: Desfile por la banda infantil de tambor y cornetas de la Cruz Roja de Palma. A las 12: Grandes carreras pedestres en la calle Voltor. A las 5:30 de la tarde: En el Camp de Garroveral, partido de fútbol entre los equipos C. D. Génova y C. D. Atlético Palma. A las 8:00 de la noche: Actuación de la agrupación folklórica «Revue Malloquina» y «Carrusel Español».

**Día 7, lunes.**  
A las 5:30 de la tarde: En el recinto de la fiesta, Gran desfile infantil. La prestigiosa firma Cola obsequiará con degustación gratuita a todos los niños y niñas. A las 9:30 de la noche: Actuación de la Compañía de Teatro Regional «Artis» con la obra «El per un forat».

**AL COMPRAR SU TRAJE**

puede ahorrar el 20% en nuestra sección Semi-Medida PEQUEÑAS GALERIAS (Junto al cine Actualidades)

**VIVA FELIZ Y SIN DOLOR**  
Tomando **Calmante vitaminado**  
contra dolores, gripe, resfriados, molestias de la mujer.  
Contiene Vitamina B<sub>6</sub>

**¡¡¡ANTES DE DECIDIRSE!!!**  
VISITE **Italmobel**  
Estilos nórdicos  
Modelos exclusivos  
Precios fábrica  
Cazador, 17 - Junto Velázquez

**Condensadores Eléctricos SA**  
Condensadores para mejorar el factor de potencia  
**PASCUAL RIBOT**  
Matias Montero, 24  
Teléfono 23721  
Palma de Mallorca  
BARCELONA: Rbla. Cataluña, 56 - Tel. 21.69.08

**esto es sobrealimentación!**

Recupere las energías perdidas y venza la apatía producida por el calor con un vaso de NUTRONA muy fría. ¡Es estimulante!

Como sobrealimento rico en calorías, proteínas, hidratos de carbono, fósforo, calcio... NUTRONA alimenta y refresca a la vez. ¡Es ideal para los niños!

No importa la cantidad de lo que se come, sino lo que se digiere. NUTRONA es cien por cien digestiva y asimilable. ¡NUTRONA nutre mejor!

No diga que se alimenta si no ha tomado **Nutrona**  
Nutre y refresca

\* No contiene conservadores químicos

BOLSA DE LA PROPIEDAD

Esta sección está dedicada a los anuncios de bienes inmuebles...
EN CALA RAJEADA vende...
FINCAS JAUME Aragón 22...

CHIALET en Palma Nova, vende, ocasión, cerca playa. Agencia ALZINA, Jaime II, 32. (13)
GRAN OPORTUNIDAD, chalet en San Armandans, con gran jardín, vende, Agencia ALZINA, Jaime II, 32. (15)
SE VENDEN 2 bajos, 1 p. so sin estrenar con corral. Lanzón, 42. Muxero. (13)
ALEMANES comprarian chalet en Cala Mayor hasta Paqueta sobre 2 millones pta. Teléfono 16880. Sta. Fernández. (15)
SOLARES Y TERRENOS
SE VENDEN mil metros de terreno al lado del campo del Atico, Baleares, calle San Isidoro. Informes: calle Ricardo Ankerman, núm. 99. (22)
SE VENDE solar en Amanecer, de 600 metros cuadrados. Razón en esta Administración, Danús. (15)
VENDO directo, solar en calle Goethe, esquina Diana. Telf. 17640. (10)
VENTAS
NINGUN artículo usado podrá venderse, según lo dispuesto en la legislación vigente, a mayor precio del 80 por 100 señalado en la tasa.
SE VENDE o alquila barbería con vivienda. Informes: esta Admón. (10)
BICICLETA señorita vendida, bonita, económica, vería, Obispo, 5. (10)
VENDO Televisor Marconi de 17 Pulgadas. Magnífico estado. T. 22108. (10)
VENDO moto con remolque propio reparto. Informes: Marqués Fuensanta, 118. (10)
VENDO Montesa Brio III. Informes: Obispo Maura, 81, 1º. de 12.30 a 1.30 (14)
VESPAS USADAS, ocasión, cambios con 150 y normales, facilidades, VESPA. TODO, J. Alvarez, 25. (13)
AMBRETTA Servicio Oficial. Calle Hondos 57. Telf. 21332 Palma (10)
OSSA Servicio Oficial. Calle Hondos 57. Teléfono 21332 Palma (10)
ALQUILO local para negocio en el terreno Informes: esta Admón (10)
ALQUILO magnífica mansión en Mal Pas cerca playa. Agencia ALZINA, Jaime II, 32. (13)
ALQUILASE cuarto piso, cuatro habitaciones, comedor, cocina, baño, gas. 1.600 pta. T. 13447. (14)
SE ALQUILA piso amueblado. T. 16781. Informes: Felín, 28, bajos. (10)
ALQUILARIA casa unas 6 habitaciones, próximo al centro. Escritura núm. 2. esta Admón. (12)
ALQUILO apartamento amueblado. INFORMACION COMERCIAL. San Jaime, 19, interior. Teléfono 13123. (11)
DESEO arrendar pensión 1º o 2º hijo preferible vista al mar, escribir señor Casacobos, Guillermo Massot, 83, 2º. (15)
PARTICULAR vende Seat 600, Santiago Ramón y Cajal, 33, 3º. (11)
PARTICULAR vende 4.4 radio, Cazador, 2 (Tienda). (10)
VENDO Renault 44 desca-potable con radio model especial muy buen estado Informes: San Miguel núm. 1. Tel. 15831. (18)
PARTICULAR vende Marford S.P. en buen estado, buen de precio Informes Garage Capitán T. 23698 (15)
VENDO: Balillas 3 y 4 má-chas, Furgoneta Ford 1948, Seats 600, Renaults 4.4, Hillman 1952, Standard 4 HP, Ford 8 HP, Celta 4 Seat 1400-C PM., Furgoneta 600, Seat 1400, Morris Oxford, Morris Minor año 55, Camión Chevrolet año 34, Garage EL RAPIDO, Ramón Berenguer III 19. (47)
GARAGE INSULAR Servicio de transporte con camioneros Borgward y motos carros. Teléfonos 23871, 24172. (14)

ANUNCIOS ECONÓMICOS

VENDO bote auxiliar yate, ideal para playa. Teléfono 21482. (10)
COMPRAS
COMPRARIA tienda de comestibles T. 13640, de 2 a 5. (10)
COMPRO ropa usada Puercas machos y trastos viejos Alfarrería 9 Teléfono 15747 (12)
COMPRO vende puertas persianas usadas y nuevas Teléfono 16716 Pza. Padre Garau 29 (13)
MAQUINARIA
INTERESARIA alternador de 40 a 50 Kva. 127-220 V. León XIII, 25. Teléfono 263. Manacor. (16)
MOTOR Marino DIESEL 70 cv. 4 cilind. 500 y arranque por aire, marca REGUI alternador 50 cv A. cuadro silenciador, etc. juntos o separados, funcionando. Razón: St. Vila Turró, Hotel Alhambra, de 9 a 10 noche, Teléfono 25400. (37)
MOTOCICLETAS
VENDO moto con remolque propio reparto. Informes: Marqués Fuensanta, 118. (10)
ALQUILO habitación calle Alzina, 61. (Son Español). (10)
PIANO barato alquiler. Informes: Dos de Mayo, 16. Terreno. (10)
ALQUILO piso nuevo amueblado muy céntrico. Teléfono 17590 (10)
ALQUILO chalet Sometimes, 3 dormitorios. Informes: Bai Comercial. (14)
ALQUILO pequeño chalet en San Agustín. Informes: Siete Esquinas, 11. Telf. 22313 y 22785. (14)
SE ALQUILA piso nuevo, cerca Avenida. T. 25159 (10)
SE ALQUILA local. Herretería 73. T. 13662 (10)
ALQUILO local para negocio en el terreno Informes: esta Admón (10)
ALQUILO magnífica mansión en Mal Pas cerca playa. Agencia ALZINA, Jaime II, 32. (13)
ALQUILASE cuarto piso, cuatro habitaciones, comedor, cocina, baño, gas. 1.600 pta. T. 13447. (14)
SE ALQUILA piso amueblado. T. 16781. Informes: Felín, 28, bajos. (10)
ALQUILARIA casa unas 6 habitaciones, próximo al centro. Escritura núm. 2. esta Admón. (12)
ALQUILO apartamento amueblado. INFORMACION COMERCIAL. San Jaime, 19, interior. Teléfono 13123. (11)
DESEO arrendar pensión 1º o 2º hijo preferible vista al mar, escribir señor Casacobos, Guillermo Massot, 83, 2º. (15)
PARTICULAR vende Seat 600, Santiago Ramón y Cajal, 33, 3º. (11)
PARTICULAR vende 4.4 radio, Cazador, 2 (Tienda). (10)
VENDO Renault 44 desca-potable con radio model especial muy buen estado Informes: San Miguel núm. 1. Tel. 15831. (18)
PARTICULAR vende Marford S.P. en buen estado, buen de precio Informes Garage Capitán T. 23698 (15)
VENDO: Balillas 3 y 4 má-chas, Furgoneta Ford 1948, Seats 600, Renaults 4.4, Hillman 1952, Standard 4 HP, Ford 8 HP, Celta 4 Seat 1400-C PM., Furgoneta 600, Seat 1400, Morris Oxford, Morris Minor año 55, Camión Chevrolet año 34, Garage EL RAPIDO, Ramón Berenguer III 19. (47)
GARAGE INSULAR Servicio de transporte con camioneros Borgward y motos carros. Teléfonos 23871, 24172. (14)

TRASPASO peluquería señoras. Buena clientela. Informes esta Administración. (10)
ALQUILER de camionetas Teléfono 25746 (10)
SEA BUEN CHOFER aprendiendo con coches modernos tramitación carnet ESCUELA AUTOECONICA GARCIAS Pedro A Peña 40 (16)
GRUAS Sala Heroes en Manacor 2 25 Teléfonos 1205. y 14953 (11)
VENDO Austin 9 H.P. trato directo A. L. Salvador, 92-94. T. 23472 (13)
VENDO coche 10 HP. buen estado 11.000 pta. Teléfono 11226, tardes 2 a 5. (13)
EN VENTA Opel Liter. 4 puertas; Topolino desca-potable; Standard Sedán; Austin 7 HP; Amet Ju-niord desca-potable; Seats 600; Rubia, Citroén, B-12 y Fiat propios para repa-rtio. Facilidades pago. Avda. Antonio Maura 13. (33)
ARRIENDOS
SE ALQUILA piso pequeño bien amueblado con baño (2.200) cerca Avda Jaime III. Informes: calle Cavallería, 23, 2º 6 27 (Tienda). (21)
ALQUILO habitación calle Alzina, 61. (Son Español). (10)
PIANO barato alquiler. Informes: Dos de Mayo, 16. Terreno. (10)
ALQUILO piso nuevo amueblado muy céntrico. Teléfono 17590 (10)
ALQUILO chalet Sometimes, 3 dormitorios. Informes: Bai Comercial. (14)
ALQUILO pequeño chalet en San Agustín. Informes: Siete Esquinas, 11. Telf. 22313 y 22785. (14)
SE ALQUILA piso nuevo, cerca Avenida. T. 25159 (10)
SE ALQUILA local. Herretería 73. T. 13662 (10)
ALQUILO local para negocio en el terreno Informes: esta Admón (10)
ALQUILO magnífica mansión en Mal Pas cerca playa. Agencia ALZINA, Jaime II, 32. (13)
ALQUILASE cuarto piso, cuatro habitaciones, comedor, cocina, baño, gas. 1.600 pta. T. 13447. (14)
SE ALQUILA piso amueblado. T. 16781. Informes: Felín, 28, bajos. (10)
ALQUILARIA casa unas 6 habitaciones, próximo al centro. Escritura núm. 2. esta Admón. (12)
ALQUILO apartamento amueblado. INFORMACION COMERCIAL. San Jaime, 19, interior. Teléfono 13123. (11)
DESEO arrendar pensión 1º o 2º hijo preferible vista al mar, escribir señor Casacobos, Guillermo Massot, 83, 2º. (15)
PARTICULAR vende Seat 600, Santiago Ramón y Cajal, 33, 3º. (11)
PARTICULAR vende 4.4 radio, Cazador, 2 (Tienda). (10)
VENDO Renault 44 desca-potable con radio model especial muy buen estado Informes: San Miguel núm. 1. Tel. 15831. (18)
PARTICULAR vende Marford S.P. en buen estado, buen de precio Informes Garage Capitán T. 23698 (15)
VENDO: Balillas 3 y 4 má-chas, Furgoneta Ford 1948, Seats 600, Renaults 4.4, Hillman 1952, Standard 4 HP, Ford 8 HP, Celta 4 Seat 1400-C PM., Furgoneta 600, Seat 1400, Morris Oxford, Morris Minor año 55, Camión Chevrolet año 34, Garage EL RAPIDO, Ramón Berenguer III 19. (47)
GARAGE INSULAR Servicio de transporte con camioneros Borgward y motos carros. Teléfonos 23871, 24172. (14)

SE NECESITA chófer con carnet primero especial. Informes: Juan Burgués Zaforteza, 30. (11)
ALQUILO magnífica habita-ción, baño, agua caliente. Guillermo Massot, 83, 2º. (10)
NO LO DUDE USTED. Esta sección es la más leída del periódico.
VARIOSO
PINTOR DECORADOR Blan-queos, Berard, 24. Teléfono 14449. (10)
CONSTRUCCIONES, repa-raciones de fincas a destajo y por horas. Sindicato, 150, 3º. Teléfono 25092. (13)
MEDIDORES SATAM. aceites comestibles, dobles y sencillos, mezclas, petró-leos, etc. Absoluta garan-tía en «La Leonesa». Ara-gón, 34. Palma. (18)
GAMPI te ofrece chaquetas, abrigos y tres cuartos ante y nappa. Comprávese en esta casa siempre ten-drá la prenda nueva. Visítanos sin compromiso. Se convencerá. Barón de Santa María del Santo Sepulcro, 18, 2º. A. (35)
TAPICERO Calle Valero nú-mero 3. (10)
BLANQUEOS Escudell Bar Alzina Telf. 16259 Cer-dá 16 (10)
ANTES de comprar sus muebles de hierro vistosos, fabricamos sillas y mesas de tubo corriente y econó-micas, precios económicos. Teléfono 16125 Calle Euse-bio Estada 100 (25)
SEÑORA: Chaquetas y tres cuartos piel y ante todos los colores. Fabricación propia ALBA Vallori e. (16)
BLANQUEADORES TUR. Especialidad con cepillo. Bar Central S. Magín 4. Telf. 21164 (12)
POSTALES Buen surtido. Precios especiales para re-ventadores COMERCIAL BUSCH Plaza Mercaderes 7 telf. 25743 (14)
VIAS URINARIAS Antonio Alomar Especialista en enfermedades sexuales. Ble-norragia Sífilis. Matriu Piel. Lorenzo Vicens (encima Banco Exterior España). Telf. 12664, 4º. (encima Calé Triquet).
ALQUILO sillas y mesas en su domicilio para bodas, bautizos, cafés, etc. Con-trato por temporada. Ca-fé Passage de 11 a 3. Se-ñor Perelló.
EUROPCAR. Coches sin chófer, todas marcas últi-mos modelos Cocker y de-jaño en cualquier cua-dra de Europa. Más bar-ato que ferrocarril. VIAJES CONDE Avda Jaime III, 41. (25)
GUITARRAS eléct. y acúst. instrumentos musicales en general. Casa Perelló Ge-neral Moia 19 (13)
ADMITIRIA socio Academia en marcha, preferible Pe-rito Mercantil. Informes: Academia Verduguer, Ja-cinto Verduguer, 6. (14)
PODEMOS representarle en BENEFICIO DE SUS IN-TERESES para la solu-ción de múltiples asuntos. ¡Consúltanos! GESTORIA ADMINISTRATIVA de AN-TONIO MATAS BAUZA, Velázquez, 18. (22)
NECESITA usted com-prar, vender, alquilar, tras-pasar, etc.? Acuda a nues-tra Sección de Anuncios Económicos y resolverá todo cuanto desee rápida y eco-nómicamente.
SE NECESITA chófer con carnet primero especial. Informes: Juan Burgués Zaforteza, 30. (11)
ALQUILO magnífica habita-ción, baño, agua caliente. Guillermo Massot, 83, 2º. (10)
NO LO DUDE USTED. Esta sección es la más leída del periódico.
AGENTES a comisión necesi-to, exijo garantías y referencias. T. 16424. (10)
JOVEN con bachiller, con-tabilidad, mecanografía idiomas; desea trabajo tardes de oficina o simi-lar. Informes: Adminis-tración. (15)
NECESITAMOS Oficial tapi-cero P. Isern P. Vallada-gent, 11. (10)
APRENDICES y aprendizas se necesitan en fábrica de calzado. Informes: en la Oficina Colocación Obre-ra. (14)
CRIADA todo estar, 2 niños, para todo el año. 1500 pe-setas mensuales. Impres-cindible referencias en Mallorca. Se precisa en Camino Vecinal Porto-Pi a Génova, núm. 30. Finca Son Palerm, Telf. 23549. Sábado, después 5 tarde y domingo todo el día. (40)
EXTRAVIADA cartera con-teniendo documentos, de Avda. A. Roselló a Plaza Progreso. Se gratificará Pl. Progreso, 24. E. Brú, Abraham. (19)
EXTRAVIADO rueda recam-bio Isocarrot. Se gratifi-cará: Calle Reyes Católi-cos, 65 ó Garage Ribas. (13)
EXTRAVIADO cartera de mano día 3 Frontón. BOR-NE - PLAZA MAYOR. Gra-tificaré espléndidamente devolución por conteni-do documentos importantes. Tel. 14417. (19)
ENSEÑANZAS
PROFESORA daría clases español extranjeros o re-paso bachiller. T. 15918. (10)
HABLE MODERNO clases in-dividuales garantizadas. Profesor Santiago Aruges. Juan Bauzá 86. (12)
SCHOOL OF EUROPE. Cla-ses particulares de Ale-mán, Danés, Inglés, Fran-cés, Sueco, Noruego y Es-pañol por profesores na-tivos. Pensionado Hotel Tirol, Director, Profesor Borrás. (23)
INGLES, clases particula-res domicilio por diplo-mado Universidad Cam-bridge. Tel. 13122. (10)
ACADEMIA de Danza Regio-nal. Profesor Jaime Com-pany. Enseñanza castañe-las. Padre Molina 44. Te-léfono 21724. (14)
SE OFRECE profesor parti-cular a domicilio. Infor-mes: al 17781. (10)
HIPOTECAS
DISPONGO capita prime-ras hipotecas buenas con-diciones BELTRAN Ve-lázquez 5 (10)
HABITACIONES
HABITACION 2 camas en Son Armandans se alquila. T. 21926. (10)
HABITACION económica, gater, 9, 1º (Travesía San Miguel). (10)
HABITACION solo dormir, mucho sol. T. 24754. (10)
BOLSA DE TRABAJO
LAS EMPRESAS están obligadas a solicitar de las Oficinas de Colocación los trabajadores que necesiten los que a su vez tendrán obligación de inscribirse como parados cuando hayan de solicitar tal ocupación (Art. 5º Ley de 10-2-1943). Las infracciones serán casti-gadas con multas hasta 1.000 pesetas. PARA LA PUBLICI-CACION DE ANUNCIOS LA-BORALES ES INDISPEN-SABLE EL VISAJE DE LA OFICINA DE COLOCACION
GESTORIA Administrativa precisa señorita hasta 18 años para trabajos oficina con mecanografía. Presen-tarse: Pl. Olivar, 36, 1º-A. (18)
SE NECESITA un hombre o varios muchachos para repartir y vender periódicos en Inca. Razón am-piente Sampo. Telf. 79. INCA. (20)
SE NECESITAN aprendices fábrica Informes: Mar-qués Fuensanta, 118. (10)
BOTONES y aprendices talen-tados en Foto Casa Planas. Avda. Antonio Maura, 34. Presentarse tardes de 7 a 8. (18)
VENDEDOR joven para tienda necesita Foto CA-SA PLANAS. Avda. Antonio Maura, 34. Presentarse tardes de 7 a 8. (18)
DEPENDIENTA Italia en Foto CASA PLANAS. Aven-da Antonio Maura, 34. Presentarse tardes de 7 a 8. (16)
OPERARIOS tintorerías tex-til, se precisan. Regajo núm. 107. (10)
SE NECESITA dependiente recambios automóviles, ca-lle Blanqueos, 67-69. Te-léfono 14568. (11)
SIRVIENTAS los mejores precios Información Com-ercial. San Jaime 9 Interior. (10)
SE NECESITAN operarios para montar sostiene tra-bajo todo el año. Días de vista, los martes inter-coles y jueves de 8 a 13. Obispo Campins, 26, 1º. (26)
SE OFRECE profesor parti-cular a domicilio. Infor-mes: al 17781. (10)
HIPOTECAS
DISPONGO capita prime-ras hipotecas buenas con-diciones BELTRAN Ve-lázquez 5 (10)
HABITACIONES
HABITACION 2 camas en Son Armandans se alquila. T. 21926. (10)
HABITACION económica, gater, 9, 1º (Travesía San Miguel). (10)
HABITACION solo dormir, mucho sol. T. 24754. (10)
TRASPASO Local tienda almácen punto céntrico Informes Conde Ampu-ras 24 Teléfono 15995 (15)
SE TRASPAGA local apte para cualquier industria negocio en calle Genera Barceló Precio razonable Informes en CAS/ PLA-NAS Avenida Antonio Maura 34 (12)
TRASPASO colmado gran ocasión por no poderle atender Tiene vivienda Razón: Tel. 11439 (13)
TRASPASO Bar con vivien-da muy bien de precio, daría renta a plazos. Ar-chiduque Luis Salvador, 310. (16)

Comercial Garage SEGURA
AV. A. ROSELLO, 60 - Teléfonos 17447-25637-14404
PRESENTA EL MOTOR FUERA BORDO
SANDAR
de 3 H.P.
Calidad, fácil arranque, silencioso, nuevo en diseño, económico, rápido, de peso reducido, garantizado
Precio: 9.600 Ptas.

NOGAT
Balcido de acción rápida
EL TERROR DE LAS RATAS
Con el matarratas NOGAT en polvo y pasta fosforada exterminará rápidamente y sin molestias toda clase de ratas ratones y topas. Venta en farmacias y droguerías. LABORATORIO SOKATARG calle del Ter. nº 16, Barcelona. Mandando ese recorte recibirá gratuitamente un interesante folleto.

## ¡La feria de agosto!

### TRES SENSACIONALES ESPECTACULOS SEGUIDOS EN EL COLISEO BALEAR

El propósito lanzado por don Pedro Balaña de crear en Palma una feria taurina, ahora, en el mes de agosto, mes en que el turismo alcanza en la isla su máxima afluencia, ha sido recogida con extraordinario alborozo, por cuanto los ciudadanos palmesanos se lamentaban en extremo lamentable que Palma de Mallorca, la capital de las Baleares, en ese aspecto fuera la más pobre de las ciudades. Pero ya no será así. Se acabó la miseria. Claro que estamos en el comienzo y ya se sabe que los comienzos son siempre duros, si no se anda con tiento. Don Pedro Balaña, en este ensayo inicial, ha montado tres funciones seguidas, dos taurinas y una de gran espectáculo de variedades. Fundamentalmente la feria se basa primero, en la corrida de toros, un cartel magnífico, que esta tarde tendrá lugar en nuestro hermoso coso; por la noche, a las diez cuarenta y cinco, el Primer Gran Festival de la Imitación; algo sensacional, fantástico, que el público mallorquín desconoce; por último, maña-

na domingo, una novillada apasionante, en la que hará su presentación con picadores Diego Hurtado «Cartujano», junto al siempre valeroso Ricardo Izquierdo y al notable artista del capote y la muleta, excepcional rehiletero, Rafael Ataide «Rafalillo», con seis bravos novillos-toros de los señor Hermanos Molero.

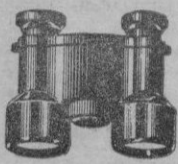
Tres estupendas funciones seguidas para establecer el primer capítulo de una feria taurina que llegará a ser famosa en todo el mundo, la Primera Feria de Agosto, tres formidables acontecimientos que ningún palmesano querrá perderse.

El cartel de la corrida de toros de esta tarde es sencillamente extraordinario. Junto al rey de los rejoneadores, don Angel Peralta, tendremos a Santiago Marín «El Viti» y a Manolo Blázquez, en rejónido y sensacional mano a mano, dos figuras del toreo que se disputan el trono de la tauromaquia moderna.

El espectáculo de esta noche, Primer Gran Premio de la Imitación, tiene por slogans lo siguiente: «¿Quién imitará mejor cantando? ¿Quién cantará mejor imitando?». No importa añadir nada más.

En cuanto a la novillada de feria, la que tendrá lugar mañana, bastará decir que reúne los mejores alicientes y que el público está deseoso de presenciarla, por lo emotiva que se ofrece.

Resumiendo: tres sensacionales espectáculos componen la primera edición de la Primera Feria de Agosto en Palma. Por anticipado, damos la enhorabuena al genial empresario don Pedro Balaña.

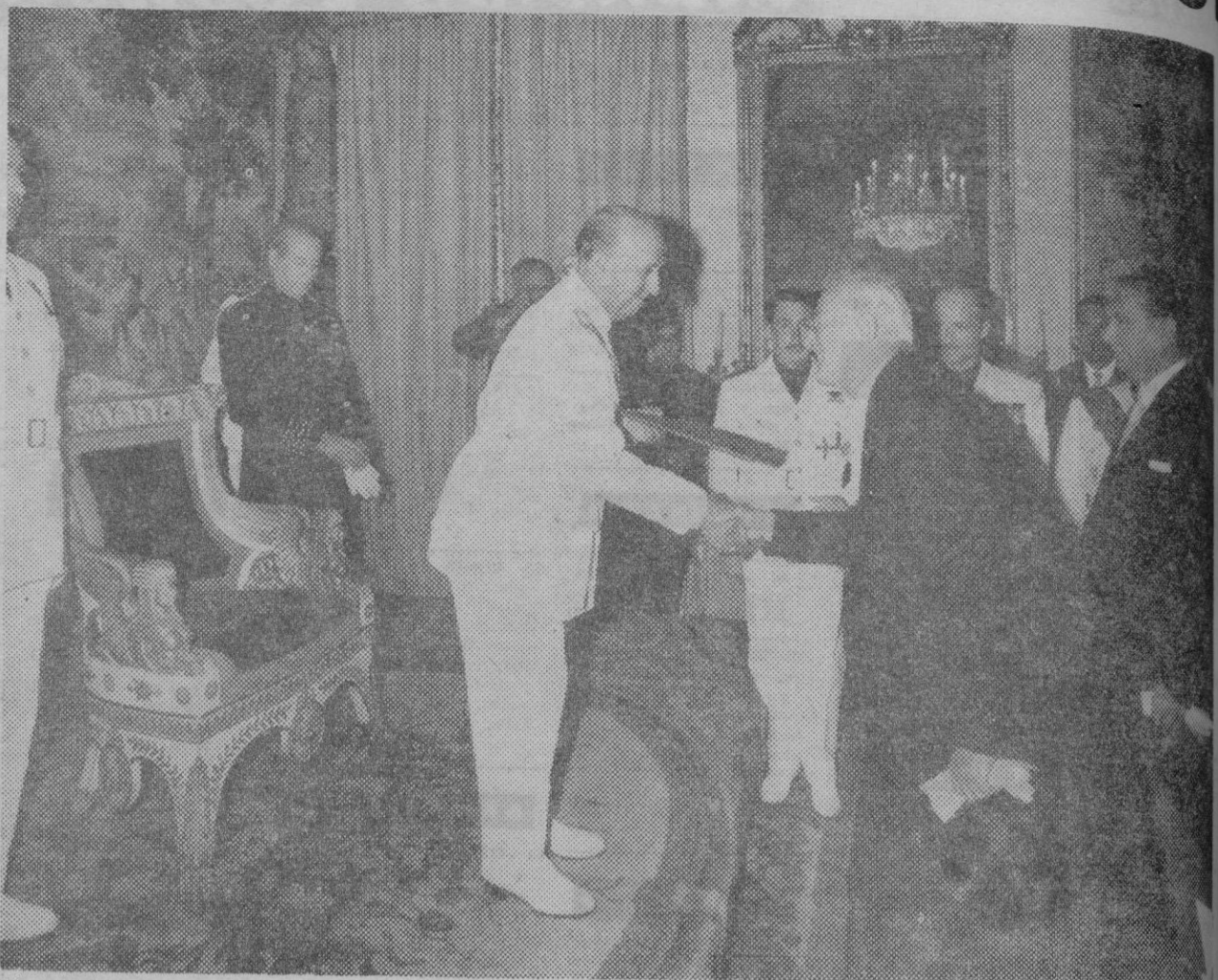


### GEMELOS

óptica alemana. 4 aumentos. Largo alcance. Para montaña, campo, playa y deportes.

150 pesetas reembolso sin más gastos. Facultad devolución caso no agrada. Pídalos por carta a: ESTUDIOS AMERICA. Apartado de Correos 8.075. Madrid.

# INDUSTRIA Y CORAZO



Momento en que S. E. el Jefe del Estado entrega al presidente de Hispano Olivetti, don Juan Lucas Peyretti, el título de Empresa Ejemplar.

La Plaza de las Glorias está destinada a ser uno de los puntos más brillantes de Barcelona. Ahora mismo, posee ya un empaque urbanístico que es la admiración de cuantos llegan a la ciudad viniendo de Francia.

Pues bien, en la intersección de esa plaza con la Avenida de José Antonio Primo de Rivera se levanta un hermoso edificio, un edificio donde, en muchas ocasiones, a la entrada y a la salida, no se habla de industria, apenas de trabajo, mucho menos de negocio...

Escuchemos las conversaciones que pueden a veces registrarse a la puerta de esa casa de líneas armoniosas, de racha casi transparente, una casa que es honra y orgullo de la nueva arquitectura. Escuchemos las conversaciones.

—Voy a leer un rato a la biblioteca.

—Ya vengo de recoger el niño en la guardería.

—¿Te has bañado ya este verano en la piscina?

—Aun no. Prefero venir a jugar al baloncesto.

—Pienso también hacerlo yo. Pero tengo hora dada en el dispensario.

—¡Adiós, entonces! Nos veremos luego en el comedor...

Pues bueno, el edificio de nobles y serenas proporciones, de las mil y pico de ventanas cristalinas, el edificio del jardín y de la piscina, cualquiera diría que es una institución de recreo o bien una colonia de vacaciones...

Y lo es, en cierto modo. Pero únicamente en cierto modo, por cuanto en realidad se trata de una fábrica, una de las más eficientes fábricas españolas.

De la hermosa casa de la Plaza de las Glorias, de sus talleres modelo que emplean a más de 3.000 productores, salen máquinas de escribir y de calcular, salen en proporciones tan fabulosas que no sólo abastecen el mercado español, sino que incluso se han abierto los mercados extranjeros. Un solo apartado: en 1960, Hispano Olivetti exportó 25.224 máquinas, de las cuales 19.900 fueron destinadas a Estados Unidos.

En la bella fábrica que llamamos, los productores se bañan, juegan al baloncesto, leen buenos libros, se restauran en comedores deliciosamente decorados... pero también trabajan de firme.

En el ejercicio de las llamadas relaciones humanas estriba el secreto de la perfecta conjunción que permite a una industria española (desde el año 1930 está en posesión del certificado de «Productor Nacional») alcanzar resultados tan elocuentes como los apuntados.

En las relaciones humanas y en el estímulo a los productores, Hispano Olivetti figura entre las primeras Empresas que han puesto en práctica el sistema de Convenios Colectivos. El último de estos Convenios, confirmando todas las mejoras instauradas en el anterior, establece nuevos pactos de los que por su valoración cabe destacar la equiparación del salario de las mujeres al del personal masculino (habiéndose anticipado

en esto a las nuevas normas legales), el aumento general de salarios y sueldos en una cuantía igual al 25 por 100 del salario base reglamentario, la sustitución en el régimen de antigüedad de los quinquenios por trienios, el incremento de las primas directas e indirectas, el cálculo de la participación de beneficios sobre la total retribución real, la determinación concreta y precisa de los pocos trabajos que dentro de la Empresa pueden tener la condición de peligrosos o penosos.

Al margen de los Convenios merece subrayarse la especial atención que la Empresa dispensa a la dignificación profesional de los productores, a los que se les sufragan estudios de aprendizaje y especialización, y el pago de manuales y libros de texto a los empleados atraídos por una carrera dentro de la Empresa una eficiente Escuela de Aprendizaje.

Cabe asimismo destacar la labor realizada en ese aspecto por el Jurado de Empresa en colaboración perfecta con la Dirección, a través de sus Comisiones de Sanidad e Higiene, Productividad, Economatos, Comedor, Asistencia Social, Plus Familiar, etc., que se traduce en un interés hacia los productores tanto en el trabajo como en los casos de infortunio.

La elevación del nivel de vida del personal ha sido preocupación constante de la Empresa, en la cual vienen rigiendo, desde el año 1939, los sistemas mixtos de salarios o de retribución con incentivo, traducidos estos últimos en premios a la producción directa o indirecta, según sea la labor realizada. El promedio de retribución obtenida por el personal de esta Empresa alcanza por término medio un 95 % sobre los mínimos reglamentarios.

En el segundo aspecto, o sea mejoras de tipo indirecto y con independencia de las establecidas legalmente, cabe resaltar el Servicio de Dispensario, el Campo de Deportes, las fiestas de Navidad y de Reyes, la Guardería Infantil, la colonia veraniega de Teyá, el Servicio de Comedor, el Seguro de Vida, la Biblioteca, el pago por la Empresa de las cuotas por Seguros y Mutualidad, Subsidios y Medicamentos, las gratificaciones extraordinarias que culminan en las distinciones otorgadas y las recompensas abonadas al personal que cumple los diez años de permanencia consecutiva en la Empresa y al que cumple las bodas de plata de servicio ininterrumpido.

Hoy, cuando a la Empresa Hispano Olivetti, en méritos de cuanto queda dicho, le ha sido concedido el título de Empresa Ejemplar, recogido de manos de S. E. el Jefe del Estado, por su presidente el señor don Juan Lucas Peyretti, hoy, cuando el nombre

Hispano Olivetti es un hecho de prestigio ondeando en los aires de millones de máquinas de escribir y de calcular, resulta riesgoso evocar los modestos tiempos de la firma, rememorar aquellos tiempos —corría el año 1910— en que Camilo Olivetti tuvo la razonada de fundar en esta una fábrica de máquinas de escribir, instalándola en un edificio alquilado de la calle de Pallares, a través de la fotografía invita ahora a sonreír...

En treinta y dos años, Hispano Olivetti ha hecho mucho camino. No solamente tocando el desarrollo industrial, sino también en el anhelo de constituir una gran familia integrada por obreros, técnicos y Directivos, el sueño del fundador, el señor Camilo Olivetti, capitán de industria y hombre de corazón, quien se honró dedicando su nombre a la Guardería Infantil inaugurada en esas mismas bodas de plata de la Empresa. Fué un homenaje, pero también una consigna —industria y familia, repetimos— transmitida a sus continuadores.

### HULIVELA

EL MANTEL EUROPEO  
Para todos los usos.  
Nada lo mancha.  
D. pósito: Ausiàs March 10.  
Teléfono 21647 — Palma

### VENDO MOTOR FUERA BORDO JHONSON

50 HP. - Año 60  
GARAGE-MUNDIAL  
Teléfono 22173

### RELOJES



paganda. Duward. 600 pesetas.  
Dogma, 450. Cauny 450. S. E. E.  
Con garantía 5 años. Responde  
toda España contra reembolso  
sin más gastos. Pida por correo  
ESTUDIOS AMERICA. Apartado  
8.075. MADRID. (Facultad de devolución  
caso no agrada. Gratís.)

# TITO'S PRESENTA

# CARMEN



# AMAYA

## Y SU BALLET

Hoy NOCHE - Mañana TARDE y NOCHE  
Precio tarde 60 pesetas

Reserve su mesa

Tel. 21144

¡No se siente en el suelo!



Aproveche la TRADICIONAL REBAJA DE PRECIOS por vacaciones

Del 1 al 12 en

Muebles AVENIDA

